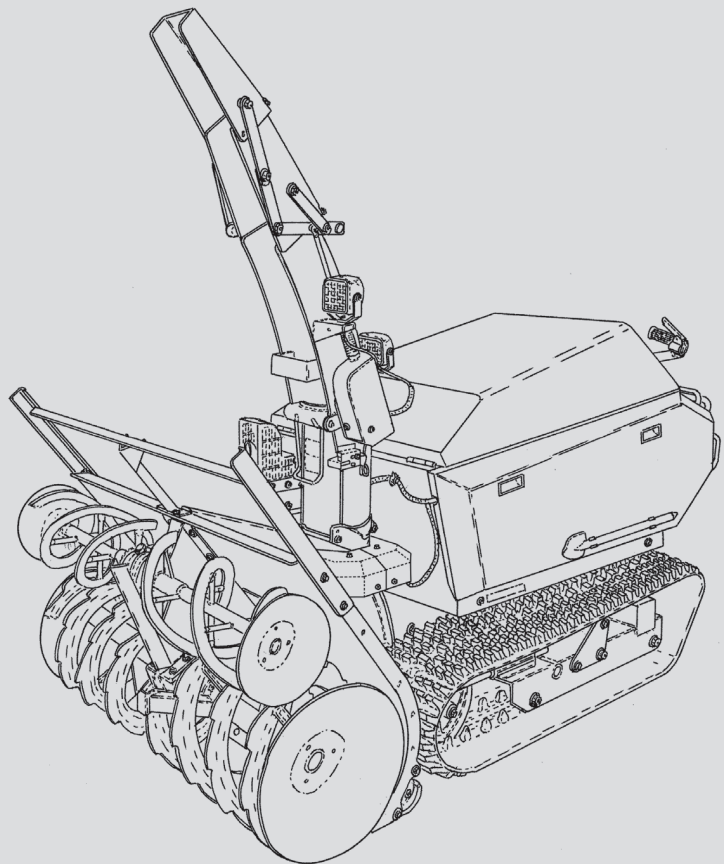


CAIMAN

Снегоуборщик EDO 48YD (24)



Инструкция по эксплуатации



Перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочитайте настоящее руководство.

EAC

Введение

Перед началом работ внимательно прочтите данное руководство. Благодарим вас за приобретение снегоуборочной машины Caiman Edo.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит информацию о правилах пользования и мерах предосторожности при работе с машиной.

Для правильного использования важно, чтобы вы предварительно полностью прочли и поняли руководство по эксплуатации.

После прочтения храните руководство по эксплуатации рядом с машиной.

Внимание:

- Перед использованием данного снегоуборщика внимательно изучите руководство по эксплуатации и все символы и пиктограммы, нанесенные на снегоуборщик.
- Если вы одалживаете или передаете кому-либо технику, приложите к ней настоящее руководство по эксплуатации.
- В случае утери или повреждения руководства по эксплуатации или предупреждающих этикеток незамедлительно закажите дубликат в магазине, где была совершена покупка.
- Настоящее руководство по эксплуатации в Разделе 1 «Техника безопасности» содержит информацию о мерах предосторожности при работе с машиной. Прочтите руководство по эксплуатации перед началом работы.
- Если у вас имеются вопросы и вам нужна помощь, пожалуйста, обратитесь за консультацией в магазин, где была совершена покупка.

Предупреждение:

- Компоненты и иные технические характеристики подлежат замене в целях модернизации техники. В случае таких изменений содержание и изображения в данном буклете могут частично не соответствовать реальному продукту.
- Были приложены все усилия, чтобы обеспечить точность содержания данного буклета. Однако, в случае обнаружения ошибки или нехватки информации в описании, изменения не могут быть внесены в документ незамедлительно. Пожалуйста, обратитесь за консультацией к дистрибьютору.

Условные обозначения

В настоящем руководстве важные меры предосторожности при текущем и техническом обслуживании обозначены следующим образом:



ОПАСНО

Несоблюдение данных инструкций с большой вероятностью может повлечь за собой смерть или серьезную травму.



ОСТОРОЖНО

Несоблюдение данных инструкций может повлечь за собой смерть или серьезную травму.



ВНИМАНИЕ

Несоблюдение данных инструкций может повлечь за собой травму.

ВАЖНО

Особое указание для эксплуатации, которое можно ошибочно понять. Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению или серьезной неисправности машины.

ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительная информация для повышения эффективности использования или предотвращения неправильной эксплуатации.

Целевое назначение продукта:

- Данная техника предназначена для уборки снега. Любое использование в иных целях, любая модификация продукта строго запрещены.
- Обращаем внимание, что гарантия не распространяется на нецелевое использование, а также внесение изменений в технику. Ограничения условий гарантии указаны в Гарантийном талоне.

Содержание

Раздел 1. Техника безопасности	6
Раздел 2. Гарантия и обслуживание	25
Раздел 3. Наименования частей	26
Раздел 4. Функции элементов управления	28
Раздел 5. Подготовка к эксплуатации	40
Раздел 6. Запуск двигателя	41
Раздел 7. Выполнение снегоуборочных работ	44
Раздел 8. Остановка снегоуборочной машины	50
Раздел 9. Периодический технический осмотр	53
Раздел 10. Технический осмотр и техобслуживание	54
Раздел 11. Уход и обслуживание в случае длительного периода хранения	78
Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей	80
Раздел 13. Основные технические характеристики	82
Раздел 14. Основные расходные элементы и стандартная комплектация	83
Раздел 15. Технические данные о безопасности	84
Гарантийные обязательства	86

Раздел 1. Техника безопасности

Неисполнение данных инструкций может привести к травмам, смертельному исходу, иным несчастным случаям, а также может нанести ущерб машине.

1. Общие меры безопасности



ВНИМАНИЕ Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации

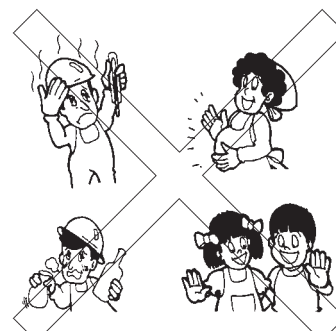
Перед использованием данной техники внимательно изучите инструкцию.

Неисполнение данных инструкций может привести к травмам, смертельному исходу, иным несчастным случаям, а также может нанести ущерб машине.



ОСТОРОЖНО Не используйте машину в следующих случаях:

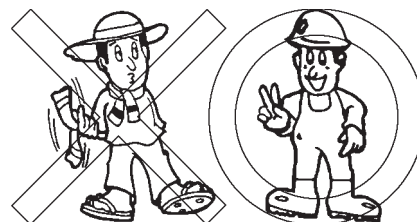
- Когда вы не можете сконцентрироваться на работе машины из-за переутомления, болезни, приема медикаментов или по иной причине;
- В состоянии алкогольного опьянения;
- Во время беременности;
- Если вы не уверены, что ваша физическая подготовка позволяет вам управлять машиной;
- Если вы не имеете достаточного опыта управления машиной;
- Если вам меньше 18 лет;
- При недосыпе;
- Если вы не можете прочитать инструкцию из-за слабого зрения;
- Если вы не понимаете содержания инструкции.



ОСТОРОЖНО Убедитесь, что вы одеты соответствующим образом (нескользящая обувь, теплые перчатки и т.д.)

Запещено ношение головных повязок, шарфов и иных предметов, которые могут зацепиться или быть затянуты в машину. Надевайте шлем, нескользящие ботинки, теплые перчатки и плотно сидящую одежду, подходящую для таких работ.

При несоблюдении данной инструкции есть риск зацепиться и быть затянутым в машину, поскользнуться и упасть.





ОСТОРОЖНО Строго запрещено использовать машину в иных целях, кроме уборки снега.

Данная машина является снегоуборочной. Никогда не используйте ее в иных целях, кроме уборки снега. Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой поломку, несчастный случай или травму.



ОСТОРОЖНО Передача машины иным лицам.

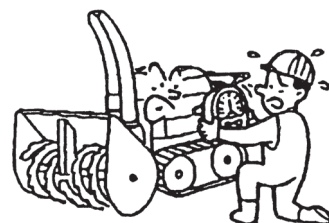
Подробно объясните человеку, которому вы передаете машину, способы эксплуатации и обязательно дайте ему предварительно прочесть руководство по эксплуатации. Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой несчастный случай с летальным исходом, серьезную травму, привести к повреждению машины.



ОСТОРОЖНО Запрещено модифицировать машину, использовать комплектующие, не указанные в спецификации.

Не модифицируйте машину.

Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой поломку машины или несчастный случай, травму.



ОСТОРОЖНО Не засовывайте руки внутрь машины.

Крайне опасно засовывать руки под корпус, где находятся движущиеся детали. В случае крайней необходимости получить доступ к таким деталям, необходимо изначально остановить двигатель.

В случае несоблюдения данной инструкции, вас может зацепить вращающейся деталью и затянуть внутрь машины, что приведет к серьезной травме.





ОСТОРОЖНО Не используйте мойки высокого давления.

Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

Несоблюдение данной инструкции может привести к:

- повреждению покрытия электрических деталей или разрыву проводки, что является причиной возникновения пожара,
- Может произойти функциональный сбой машины.
- Может повредиться лакокрасочное покрытие, платировка, этикетки.



ОСТОРОЖНО Избегайте попадания воды на электрические компоненты.

Несоблюдение данной инструкции приводит к:

- Сбой функционирования машины может привести к несчастному случаю
- Может произойти поломка машины.

2. Меры безопасности до и после эксплуатации



ОПАСНО Смазка деталей, заправка топливом или диагностика проводятся только при остывшем двигателе.

Никогда не смазывайте детали, не заправляйте топливом и не проводите диагностику при работающем или горячем двигателе.

Несоблюдение данной инструкции может привести к воспламенению топлива, что становится причиной пожара.



ОПАСНО Заправки топливом проводите вдали от источников возгорания.

Перед заправкой машины топливом удалите все источники возгорания, включая сигареты и открытый огонь.

При несоблюдении данной инструкции топливо может воспламениться и стать причиной пожара.



ОПАСНО Во время проверки аккумулятора держитесь на безопасном от источников возгорания расстоянии.

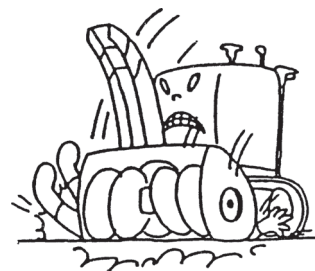
Удалите все источники возгорания при проверке аккумулятора, особенно когда открыта крышка аккумуляторного элемента.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению пожара.



ОПАСНО Не залезайте под машину и не ставьте ноги под нее.

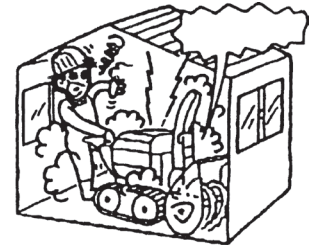
Не залезайте под машину и не ставьте ноги под нее. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю и травме в случае, если машина по какой-либо причине начнет движение





ОПАСНО Внимание, выхлопные газы.

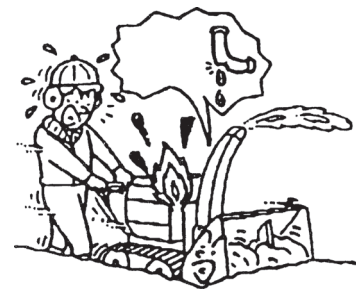
Не заводите двигатель в закрытых помещениях.
Заводите двигатель в открытых пространствах. Если вам крайне необходимо завести двигатель во внутреннем помещении, убедитесь, что оно хорошо проветривается.
Несоблюдение данной инструкции может привести к отравлению выхлопными газами и летальному исходу.



ОСТОРОЖНО Обращайте внимание на утечку топлива.

Осмотрите бензопровод, потому что его неисправность ведет к утечке топлива.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению пожара.



ОСТОРОЖНО Закрывайте крышку топливного бака и вытирайте все капли топлива.

После заправки надежно закройте крышку топливного бака и уберите следы разлитого топлива.

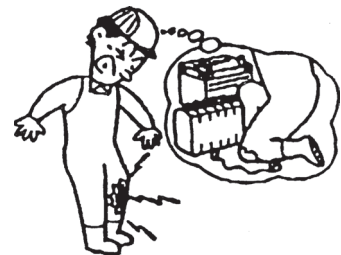
Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению пожара.



ОСТОРОЖНО Избегайте попадания электролита на ваше тело.

Избегайте контакта электролита с вашим телом. В случае возникновения такого контакта незамедлительно промойте пораженный участок водой.

Несоблюдение данной инструкции может привести к повреждению одежды или возникновению ожогов.





ОСТОРОЖНО Устанавливайте и снимайте аккумулятор в правильном порядке.

При установке аккумулятора сначала подключите положительную клемму, при снятии аккумулятора сначала отключите отрицательную клемму.

Несоблюдение данной инструкции может привести к короткому замыканию, ожогам или возгоранию.



ОСТОРОЖНО Правильно и надежно подключайте клеммы аккумулятора.

Не подключайте отрицательную и положительную клеммы аккумулятора вместе напрямую к металлическим частям или положительную клемму – к корпусу машины.

Несоблюдение данной инструкции может привести к короткому замыканию, ожогам или возгоранию.



ОСТОРОЖНО Используйте аккумулятор, рекомендуемый производителем.

При замене аккумулятора используйте только модель, указанную в руководстве по эксплуатации.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возгоранию.



ОСТОРОЖНО Проверяйте состояние электрических деталей и проводов.

Проводите проверку каждый раз перед началом работы, чтобы убедиться в отсутствии контакта между проводами и другими деталями машины, целостности изолирующего покрытия и отсутствии ослабленного соединения.

Несоблюдение данной инструкции может привести к короткому замыканию и возгоранию.





ОСТОРОЖНО Перед началом работы удалите все посторонние объекты с территории уборки снега.

Перед началом работы удалите с территории уборки снега все посторонние объекты, такие как древесная стружка, пластик, бутылки, банки, шланги, канаты, ткань, провода и т.д. При несоблюдении данной инструкции посторонний объект, захваченный машиной во время работы, может быть отброшен и тем самым привести к травме.



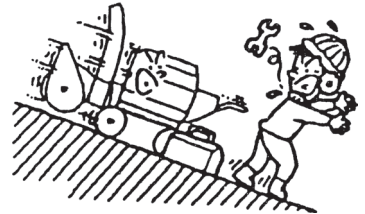
ОСТОРОЖНО Удалите все загрязнения с глушителя и двигателя.

Перед началом работы удалите все загрязнения, в том числе разлитое топливо, вокруг глушителя и двигателя. Несоблюдение данной инструкции может привести к перегреву и возгоранию.



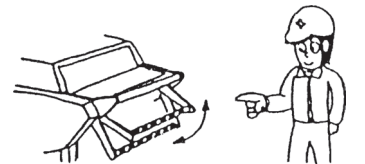
ОСТОРОЖНО Проводите осмотр и ремонт на устойчивых горизонтальных поверхностях.

Во избежание аварий проводите осмотр и ремонт машины на устойчивых горизонтальных поверхностях, где нет риска ереворота или движения машины. Несоблюдение данной инструкции может привести к перевороту машины или другому несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Перед началом работы проверьте страховочное оборудование.

Перед началом работы ознакомьтесь со страховочным оборудованием и убедитесь, что оно исправно. При несоблюдении данной инструкции неправильная работа страховочного оборудования может привести к летальному исходу или иному серьезному несчастному случаю.



**ВНИМАНИЕ**

Всегда осматривайте машину до и после использования.

Чтобы машина находилась в соответствующем рабочем состоянии, всегда проводите ее осмотр до и после каждого использования. Особое внимание нужно уделять правильной работе всех рычагов и иных контролирующих элементов. При несоблюдении данной инструкции плохое обслуживание может привести к несчастному случаю или сбою в работе.

**ВНИМАНИЕ**

Всегда закрывайте панели.

Всегда закрывайте все панели, снятые для осмотра или проведения ремонта. Несоблюдение данной инструкции может привести к получению травмы в результате затягивания в машину.

**ВНИМАНИЕ**

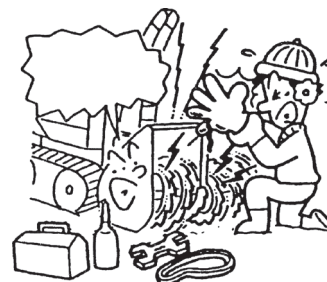
Проводите осмотр и ремонт только тогда, когда нагретые части достаточно остынут.

Проводите осмотр и ремонт только тогда, когда нагретые части достаточно остынут. Несоблюдение данной инструкции может привести к ожогам.

**ВНИМАНИЕ**

Всегда останавливайте двигатель при проведении осмотра, ремонта или очистки.

Несоблюдение данной инструкции может привести к получению травмы.



3. Меры безопасности при транспортировке



ОСТОРОЖНО При погрузке машины на грузовик используйте настилочные доски соответствующей прочности, ширины и длины.

Используйте нескользящие настилочные доски, соответствующие указанным требованиям. При несоблюдении данной инструкции настилочная доска может сломаться, что приведет к падению или иному несчастному случаю, влекущему за собой травму.

Требования к настильным доскам:

- Прочные: должна удерживать вес машины.
- Широкие: доски должны быть в 1.2 или более раз шире гусеницы.
- Длинные: доски должны быть в 4 или более раз длиннее высоты платформы грузовика. При погрузке угол наклона не должен превышать 14 градусов.
- Оборудованы нескользящим покрытием.
- Оборудованы крюками.



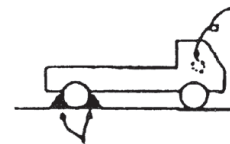
ОСТОРОЖНО Тщательно закрепите настилочную доску.

Тщательно закрепите настилочную доску – это предотвратит ее сдвиг или падение с платформы грузовика во время погрузки или разгрузки. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Надежно припаркуйте грузовик.

Надежно припаркуйте грузовик для загрузки. Выключите двигатель, установите рычаг переключения передач в положение «Р» или «1»/«R», используйте ручной тормоз. При несоблюдении данной инструкции грузовик может начать движение, что приведет к несчастному случаю, в том числе падению машины.



ОСТОРОЖНО Погрузочные и разгрузочные работы должны проводиться с привлечением сигнальщика.

Для обеспечения безопасности при загрузке и разгрузке грузовика привлечите сигнальщика.

Несоблюдение данной инструкции может привести к падению машины или другому несчастному случаю.

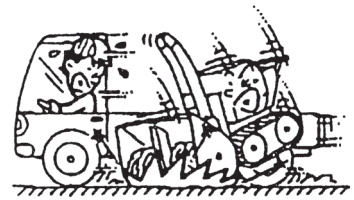




ОСТОРОЖНО Закрепите груз канатами.

При транспортировке машины на грузовике используйте канаты достаточной прочности для тщательной фиксации машины.

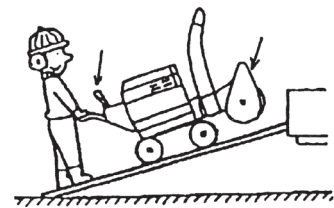
При несоблюдении данной инструкции машина может упасть с платформы грузовика и привести к несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Перед погрузочно-разгрузочными работами убедитесь, что муфта привода снегоуборочного механизма не включена.

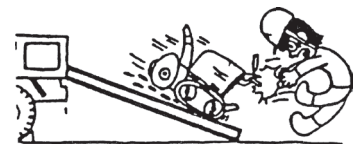
Перед погрузкой или разгрузкой машины на грузовик(а) убедитесь, что муфта привода снегоуборочного механизма не включена. Муфта выключается, как только отпущен рычаг хода сцепления.

Несоблюдение данной инструкции может привести к травме.



ОСТОРОЖНО Во время погрузки или разгрузки используйте рычаг хода сцепления на стороне рукоятки.

При погрузке или разгрузке машины на грузовик(а) используйте рычаг хода сцепления на стороне рукоятки и не используйте рычаг хода сцепления на стороне рычага переключения скоростей. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю из-за неожиданного переключения скоростей.



ОСТОРОЖНО Во время нахождения машины на настилочной доске переключение скоростей с помощью рычага переключения скоростей строго запрещено.

При погрузке или разгрузке машины на грузовик(а) заранее выравнивайте машину строго вдоль опорных досок, чтобы не корректировать направление движения при нахождении на настилочных досках. Совершайте данную операцию аккуратно и не торопясь. Не переводите рычаг регулировки скоростей в позицию "NEUTRAL" и не используйте рычаг хода сцепления или рычаг бокового фрикциона. Несоблюдение данной инструкции может привести к падению машины или иному несчастному случаю.



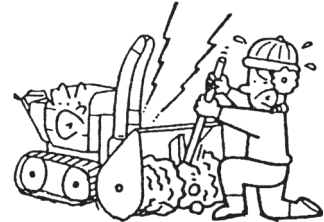
4. Меры безопасности при перемещении и использовании



ОПАСНО

При удалении налипшего снега или попадании посторонних объектов остановите двигатель и используйте прилагаемую снегоочистительную лопатку.

При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину и получить травму.



ОПАСНО

Проводите замену срезного болта только при выключенном двигателе.

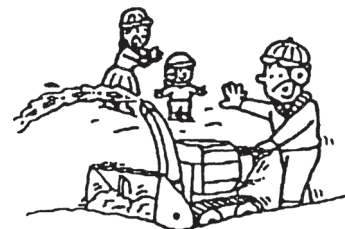
Проводите работы по замене срезного болта только при выключенном двигателе. При несоблюдении данной инструкции машина может начать движение, шнек или крыльчатка могут начать вращаться и повлечь за собой серьезный несчастный случай.



ОПАСНО

Не подпускайте людей и животных к машине во время проведения снегоочистительных работ.

Обращайте особое внимание на то, чтобы рядом с рабочей территорией не было детей. Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой несчастный случай и травму.



ОСТОРОЖНО

При заднем ходе двигайтесь на низкой скорости и обращайтесь внимание на все препятствия

При заднем ходе двигайтесь на низкой скорости, смотрите под ноги во избежание падения, обращайтесь внимание на все препятствия позади вас и будьте осторожны, чтобы не застрять между препятствием и машиной. При несоблюдении данной инструкции вы можете застрять между препятствием и машиной или упасть, может произойти несчастный случай.





ОСТОРОЖНО Не приближайтесь к вращающемуся шнеку.

Не приближайтесь к вращающемуся шнеку, так как это представляет особую опасность. Также перед началом использования машины убедитесь в безопасности окружающей местности.

При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину и получить травму.



ОСТОРОЖНО Будьте осторожны при движении по наклонной поверхности.

Не используйте машину на крутых склонах.

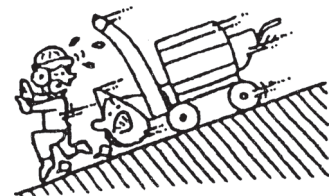
Если движение по склону необходимо, будьте внимательны, чтобы не упасть или не поскользнуться. Двигайтесь на низкой скорости.

При несоблюдении данной инструкции машина может опрокинуться, выйти из-под контроля или произойти иной несчастный случай.



ОСТОРОЖНО Парковка на склоне запрещена.

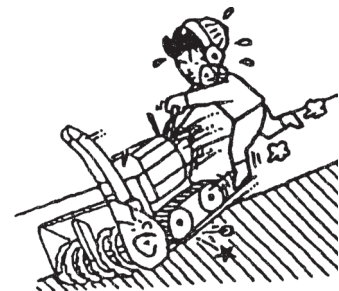
При несоблюдении данной инструкции машина может начать движение и повлечь за собой несчастный случай.



ОСТОРОЖНО Не переключайте скорость и не используйте рычаг бокового фрикциона на склонах.

Не переводите рычаг регулировки скоростей в позицию "NEUTRAL" и не используйте рычаг бокового фрикциона на склонах.

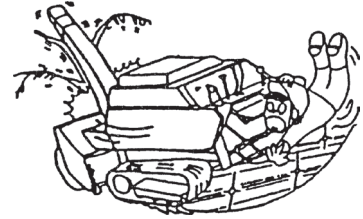
Несоблюдение данной инструкции может привести к скольжению или несчастному случаю, связанному с падением.





ОСТОРОЖНО Будьте осторожны и двигайтесь на низкой скорости на обледенелых поверхностях.

По возможности избегайте проведение снегоочистительных работ на скользких обледенелых поверхностях. Если это невозможно, будьте предельно внимательны и двигайтесь на низкой скорости. Несоблюдение данной инструкции может привести к падению или иному несчастному случаю.



ОСТОРОЖНО Оставлять работающую машину без внимания запрещено.

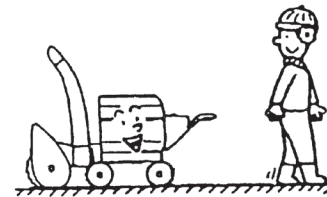
Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю и травме.



ОСТОРОЖНО При необходимости оставить машину без внимания установите ее на горизонтальную поверхность и остановите двигатель.

При необходимости оставить машину без внимания поместите ее на горизонтальную и устойчивую поверхность, опустите снегоуборочный блок, остановите двигатель и удалите ключ переключателя двигателя.

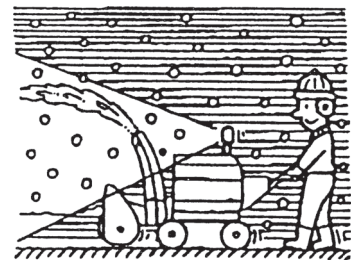
При несоблюдении данной инструкции машина может начать движение и повлечь за собой несчастный случай.



ОСТОРОЖНО При работе с машиной включите рабочее освещение

Плохая видимость может привести к несчастному случаю.

* Если рабочее освещение не включается автоматически при включении двигателя, произведите ремонт машины прежде, чем продолжить ее использование.





ОСТОРОЖНО Обращайте должное внимание на направление выброса снега.

Обратите должное внимание на окружающих людей, машины, здания и т.д. и убедитесь, что снег выбрасывается в безопасном направлении. Гравийные дороги представляют особую опасность. При несоблюдении данной инструкции выбрасываемые объекты могут повлечь за собой несчастный случай и нанести травму или материальный урон.



ОСТОРОЖНО При запуске двигателя отпустите рычаг хода сцепления и убедитесь, что переключатель муфты привода механизма снегоудаления выключен.

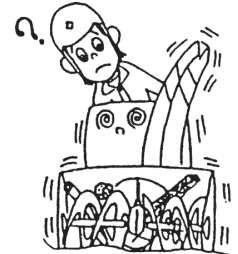
При несоблюдении данной инструкции машина может начать движение и повлечь за собой несчастный случай.

*Если не смотря на это двигатель включается, проведите ремонт машины прежде, чем продолжить ее использование.



ОСТОРОЖНО Если вы заметили какой-либо сбой в работе машины, незамедлительно остановите двигатель.

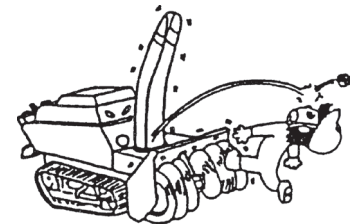
В случае, если инородное тело ударит или будет затянуто в машину, если вы заметите ненормальные вибрации, звуки или запахи, незамедлительно остановите двигатель, дождитесь полного остывания нагретых деталей, а затем начните осмотр машины. Несоблюдение данной инструкции может повлечь за собой несчастный случай.



ОСТОРОЖНО Не приближайте руки, ноги и лицо к вращающимся частям машины.

Не пытайтесь заглянуть в машину, чтобы увидеть вращающиеся части, или внутрь желоба, не приближайте к таким частям руки, ноги или лицо.

При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину или получить удар отброшенным объектом.





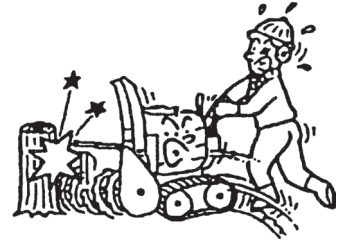
ОСТОРОЖНО Движение вблизи с горящими объектами запрещено.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возгоранию.



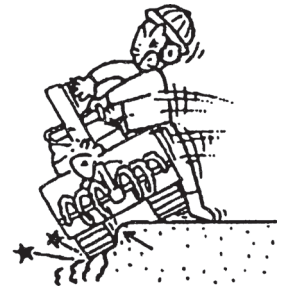
ВНИМАНИЕ Резкое ускорение или остановка, крутые развороты, превышение скорости запрещены.

Включение и выключение машины должны осуществляться медленно и плавно. Снижайте скорость на склонах, неровных поверхностях или на поворотах. Несоблюдение данной инструкции может повредить машину или повлечь за собой несчастный случай.



ВНИМАНИЕ Следите за дорожной обочиной.

Следите за краями дороги с канавами или склонами с обеих сторон. Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю, связанному с падением.



ВНИМАНИЕ Не проводите работы на откосах.

Несоблюдение данной инструкции может привести к перевороту машины.



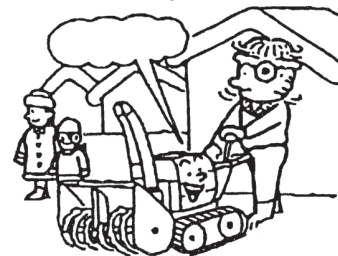


ВНИМАНИЕ

Перед началом работы убедитесь в безопасности окружающей территории и начинайте работу на низкой скорости.

Избегайте резких ускорений и крутых разворотов, начинайте работу на низкой скорости, предварительно проверив окружающую территорию.

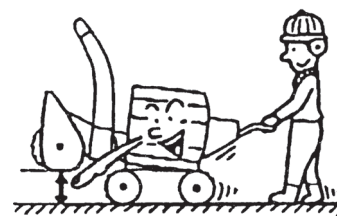
Несоблюдение данной инструкции может привести к несчастному случаю.



ВНИМАНИЕ

При перемещении поднимите снегоуборочный блок и убедитесь, что переключатель муфты привода механизма снегоудаления выключен.

При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину и получить травму.

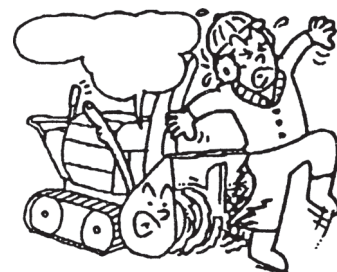


ВНИМАНИЕ

Будьте внимательны, чтобы вас не зацепило шнеком.

Если вы не проводите снегоуборочных работ, никогда не ставьте переключатель муфты привода механизма снегоудаления в положение "ON". Вращающийся шнек представляет собой опасность.

При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину и получить персональную травму.



5. Меры безопасности при хранении



ОПАСНО

Накрывайте машину чем-либо только после того, как она достаточно остынет.

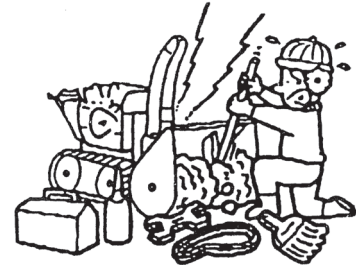
Несоблюдение данной инструкции может стать причиной пожара.



ОСТОРОЖНО

Всегда останавливайте двигатель для проведения очистки или при осмотре.

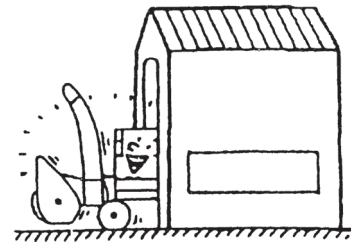
При несоблюдении данной инструкции есть риск быть затянутым в машину и получить травму.



ВНИМАНИЕ

Проводите периодический осмотр и текущий ремонт.

Чтобы машина всегда была в рабочем состоянии, проводите ее ежегодный осмотр и текущий ремонт. Плохое техническое обслуживание может стать причиной несчастного случая или сбоя в работе машины.



ВНИМАНИЕ

При долгосрочном хранении снимите аккумулятор.

Если машина не используется и хранится долгий период времени, снимите аккумулятор. При несоблюдении данной инструкции может произойти поломка машины.

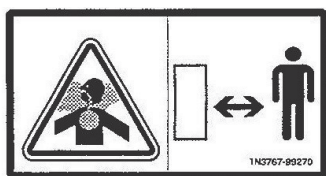


6. Расположение предупреждающих наклейки

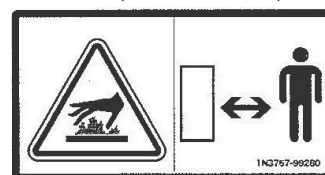
Предупреждающая этикетка является важным инструментом для информирования оператора о рисках и угрозах.

- При повреждении или утере этикетки как можно скорее замените ее. При заказе соответствующей этикетки сообщите номер, указанный ниже.
- Использование моек высокого давления может привести к повреждению красочного покрытия, платировки или этикеток. Не используйте мойки высокого давления для мытья машины.

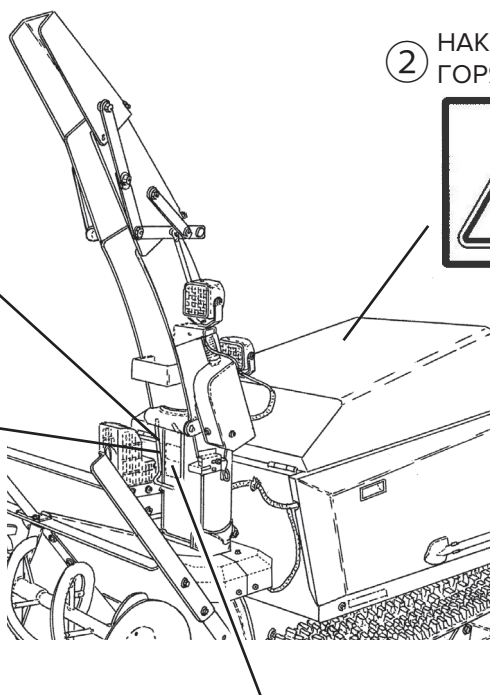
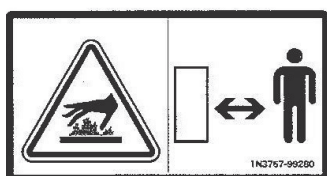
① НАКЛЕЙКА, ОСТОРОЖНО, ОТРАБОТАННЫЙ ГАЗ



② НАКЛЕЙКА, ОСТОРОЖНО, ГОРЯЧО (под капотом)



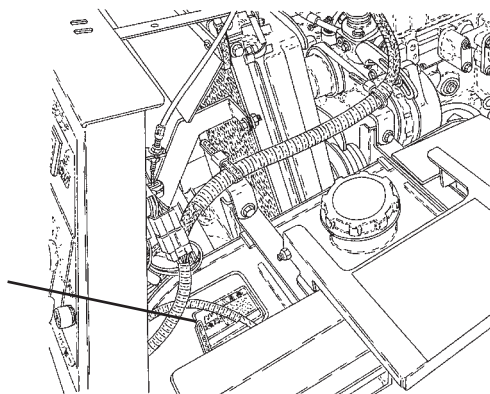
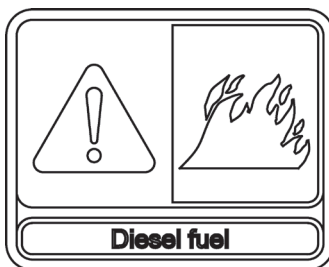
② НАКЛЕЙКА, ОСТОРОЖНО, ГОРЯЧО



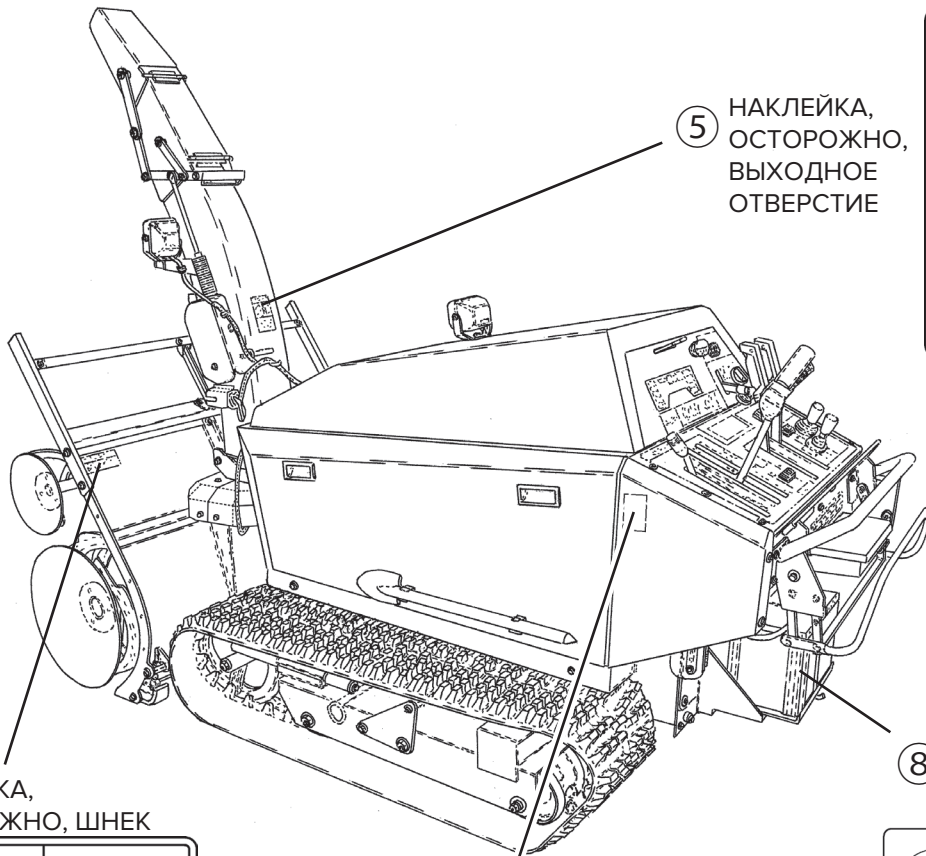
③ НАКЛЕЙКА, ОСТОРОЖНО, ВЕНТИЛЯТОР



④ НАКЛЕЙКА, ОСТОРОЖНО, ТОПЛИВО



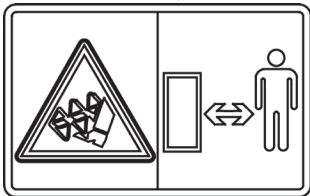
CAIMAN



5 НАКЛЕЙКА,
ОСТОРОЖНО,
ВЫХОДНОЕ
ОТВЕРСТИЕ



6 НАКЛЕЙКА,
ОСТОРОЖНО, ШНЕК



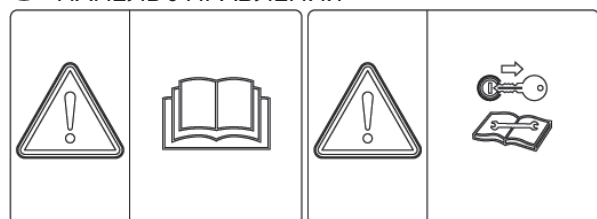
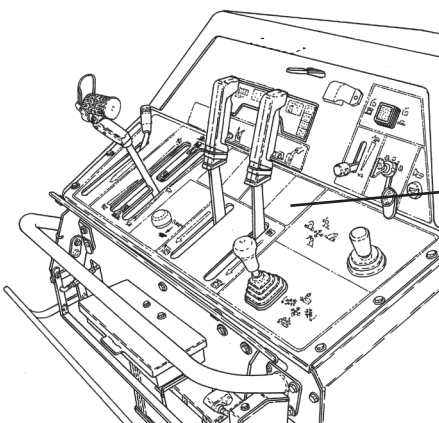
8 НАКЛЕЙКА,
ОСТОРОЖНО,
АККУМУЛЯТОР



7 НАКЛЕЙКА,
ОСТОРОЖНО,
ЗАЩИТНЫЙ
КОЖУХ РЕМНЯ
(слева/справа,
по 1 шт.)



9 МАРКИРОВКА,
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Раздел 2. Гарантия и обслуживание

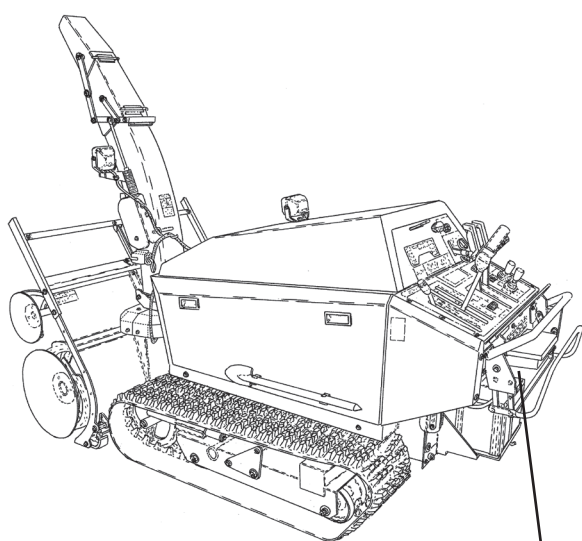
Храните гарантийный талон в безопасном месте

Гарантийный талон потребуется при оформлении ремонта, покрываемого гарантией. После прочтения храните гарантийный талон в безопасном месте.

Сервисное обслуживание

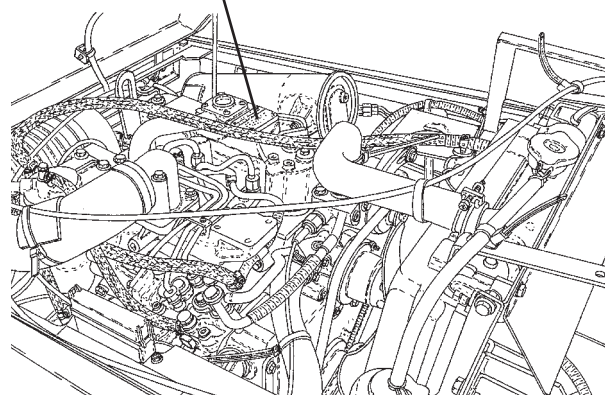
Если после осмотра и попытки решить проблему, как указано в разделе 12 «Диагностика и устранение неисправностей», проблема с машиной сохраняется, обратитесь к дилеру, предоставив следующую информацию:

- Наименование модели и серийный номер
- Для двигателя: номер двигателя
- Условия эксплуатации (скорость, тип выполняемых работ при обнаружении проблемы)
- Время непрерывной эксплуатации (приблизительно после X часов использования)
- Как можно более подробно опишите ситуацию, когда произошел сбой в работе или была обнаружена проблема.



Наименование модели
Серийный номер

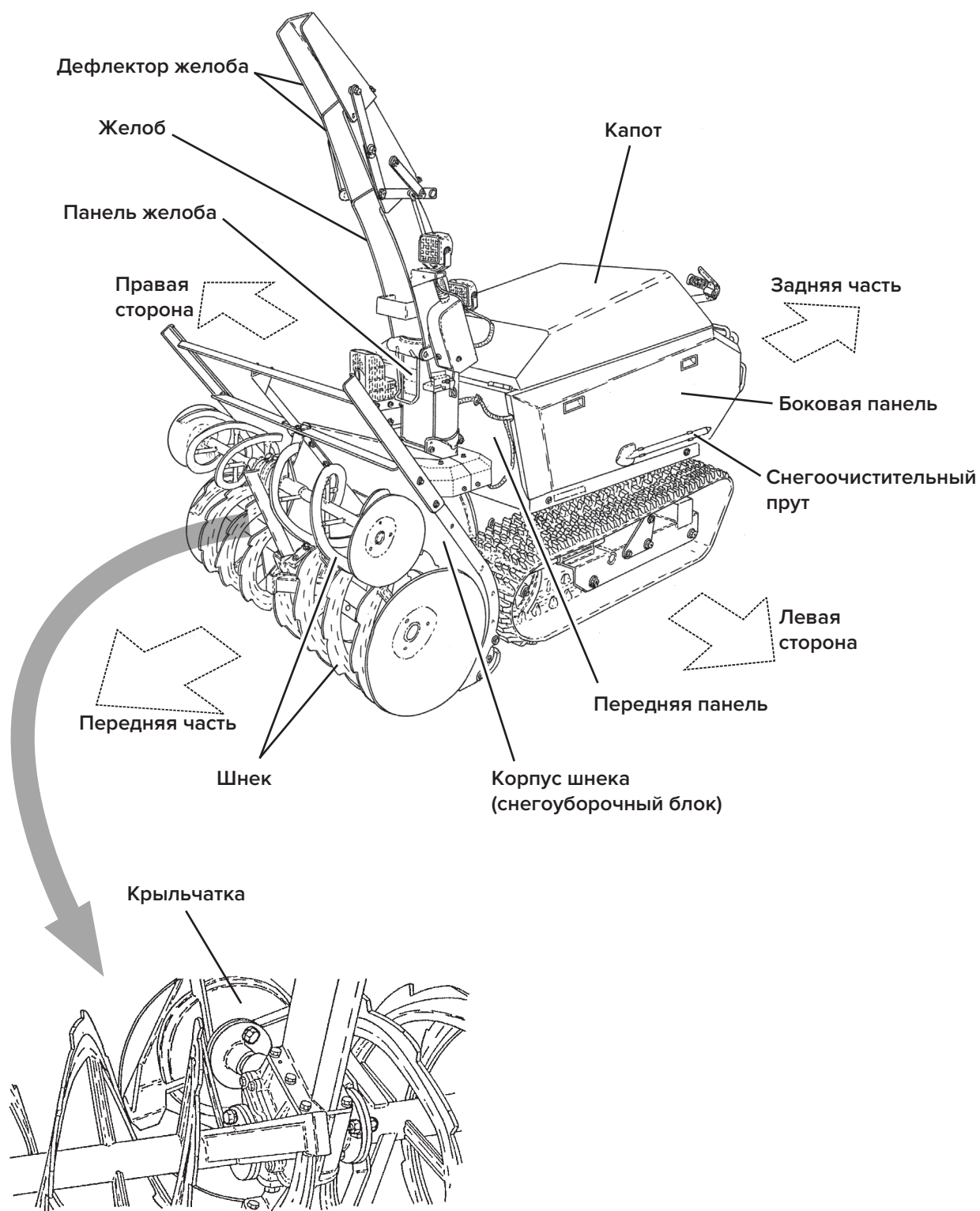
Номер двигателя



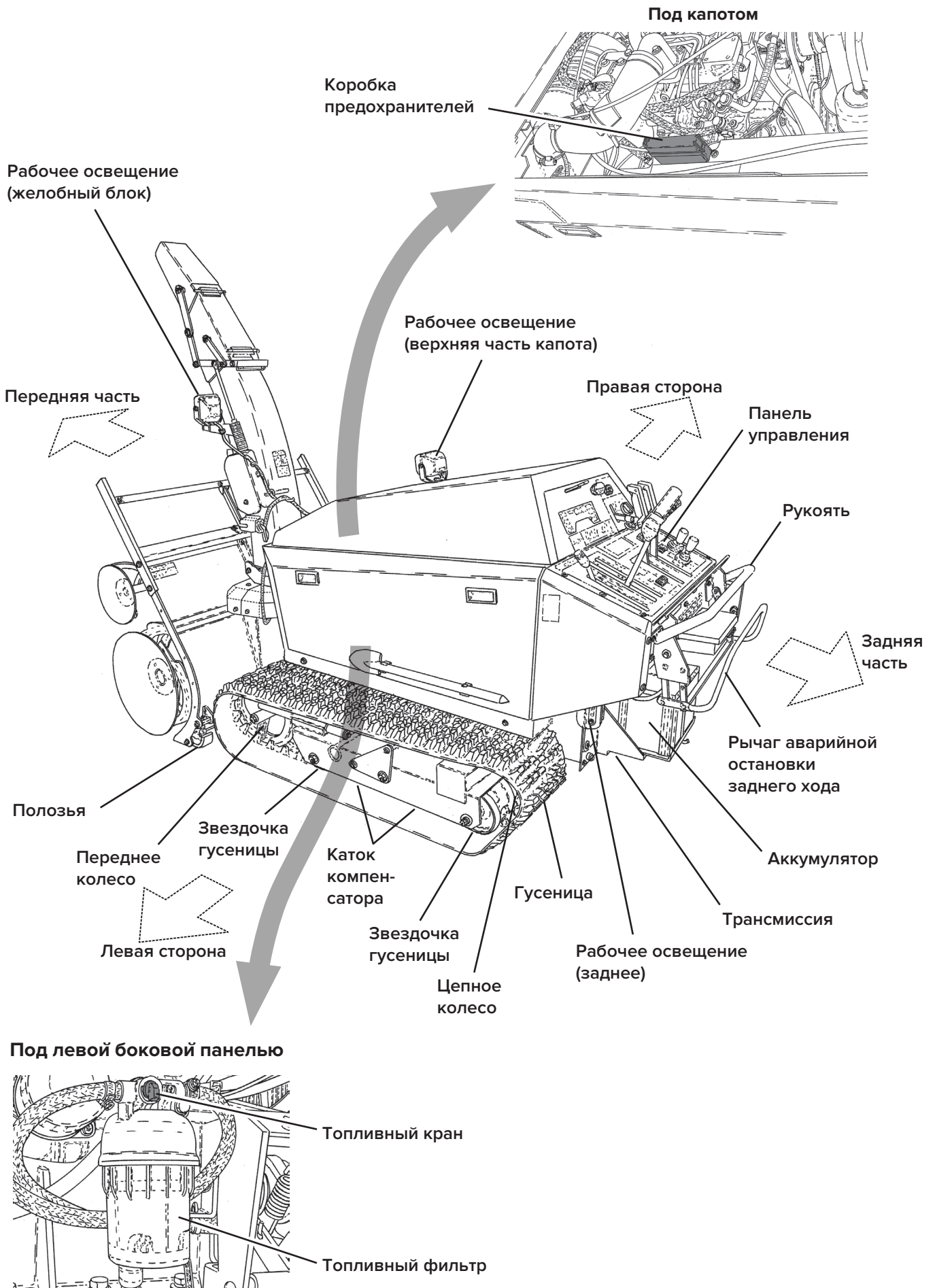
Срок наличия запасных частей

В течение девяти лет после прекращения производства производитель поставляет для данного продукта запасные части. Время доставки и иные условия могут варьироваться в зависимости от конкретной требуемой детали. Поставка запчастей обычно прекращается по истечению вышеуказанного периода, однако, даже после его завершения вы можете обратиться к дилеру за консультацией относительно наличия конкретной детали, времени доставки и цены.

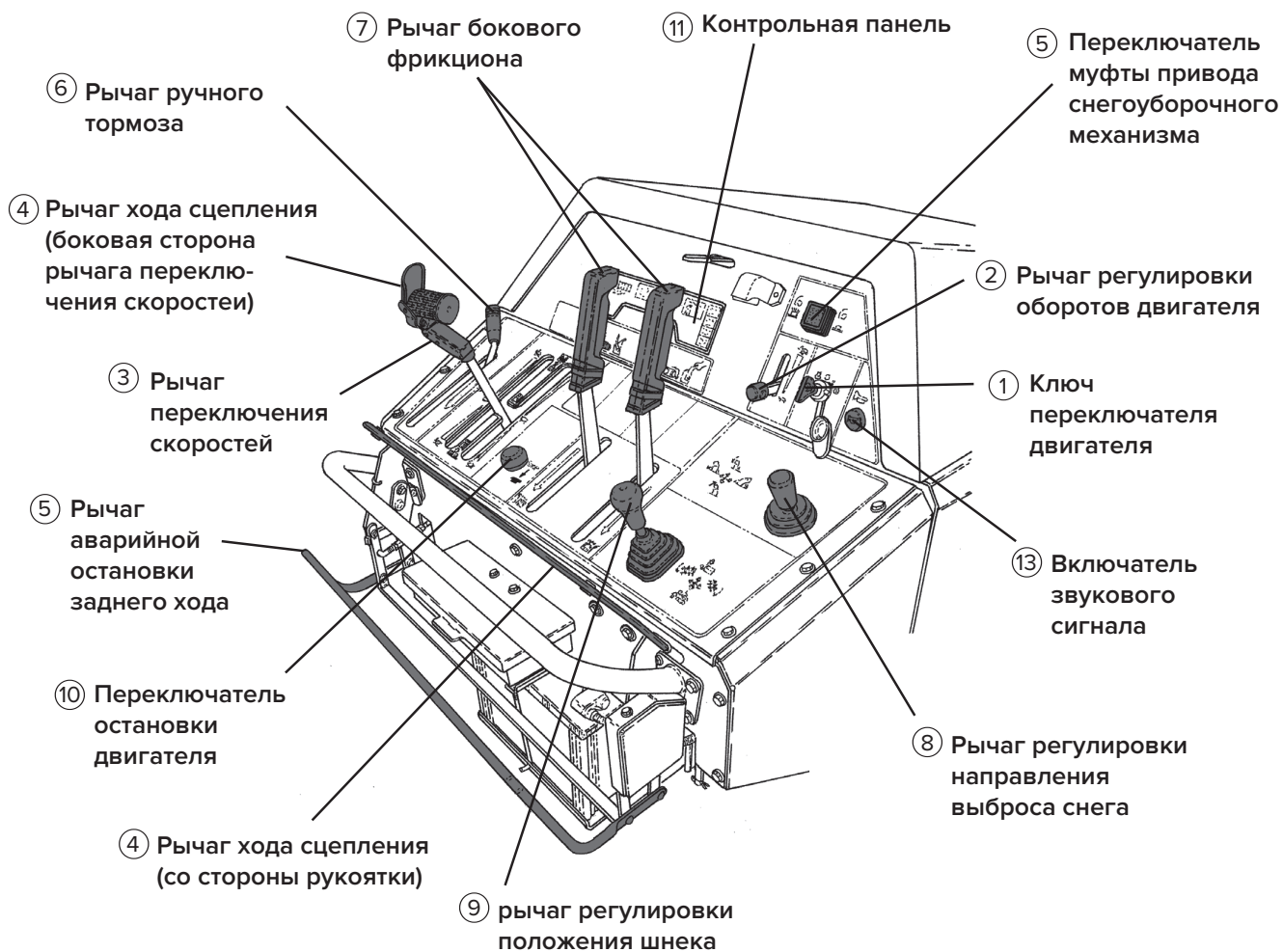
Раздел 3. Наименование частей



САИМАН



Раздел 4. Функции элементов управления



① Замок зажигания

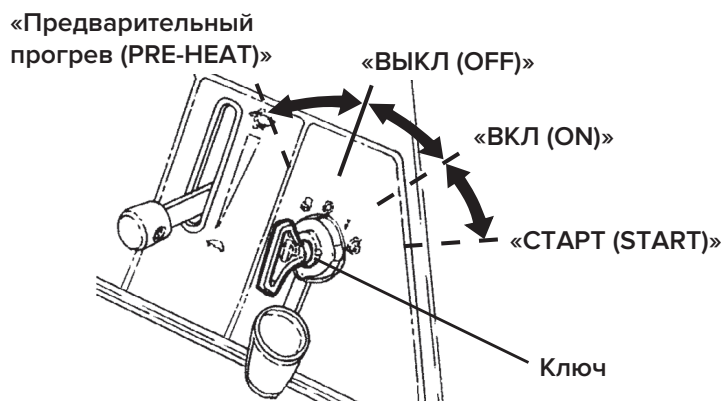
Используйте, чтобы включить, управлять и остановить двигатель.

«ВЫКЛ (OFF)»: Остановка двигателя. В данной позиции ключ может быть вставлен или удален.

«ВКЛ (ON)»: Двигатель работает. Все электрические системы подключены. Горит контрольная лампа предпускового подогрева.

«СТАРТ (START)»: Поверните ключ в данную позицию, чтобы запустить двигатель. Когда двигатель начнет работать, отпустите ключ. Ключ переключателя двигателя автоматически вернется на позицию «ON».

Предварительный прогрев (PRE-HEAT): Подает напряжение на вспомогательное устройство для обеспечения запуска двигателя, когда тот холодный. При этом загорается лампа накаливания и выключается, когда предварительный прогрев завершен.



② Рычаг регулировки оборотов двигателя

Используйте для регулировки частоты вращения двигателя.

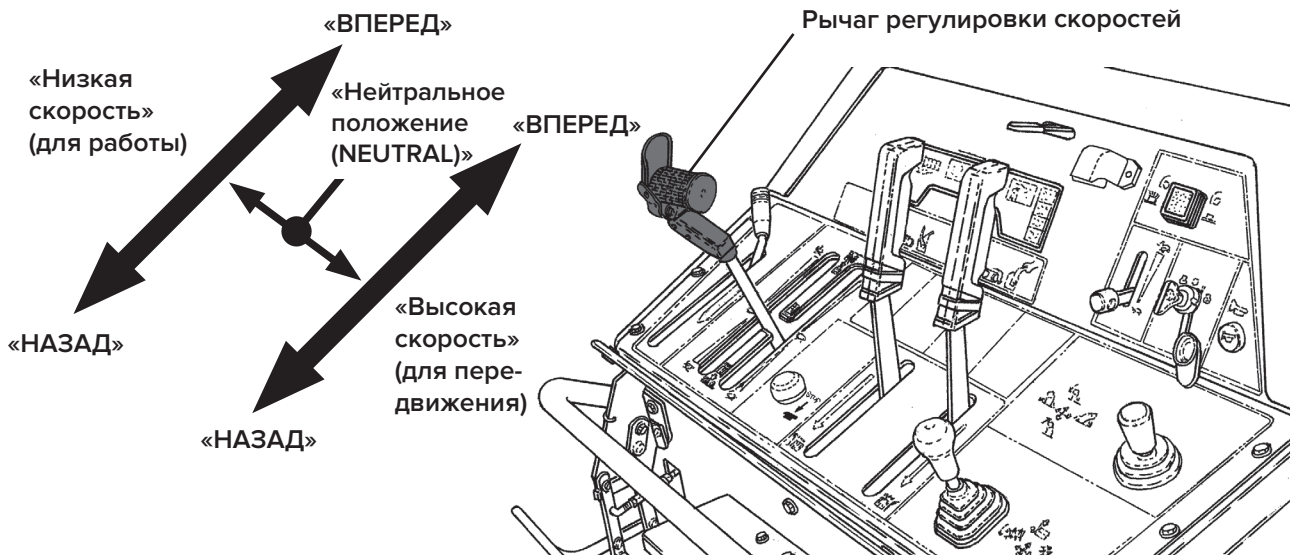
Передвижение рычага на позицию «Высокие обороты/HIGH» повышает частоту оборотов, а передвижение рычага на позицию «Низкие обороты/LOW» снижает частоту оборотов. Во время выполнения снегоуборочных работ держите рычаг на позиции «Высокие обороты/HIGH».



③ Рычаг регулировки скоростей

Используйте для управления движением машины вперед-назад.

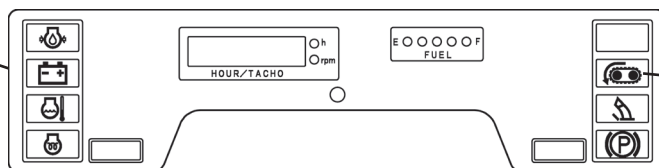
Панель состоит из секций «Низкая скорость» (для работы) и «Высокая скорость» (для передвижения). Изменение положения рычага плавно меняет скорость движения вперед-назад в соответствующем диапазоне.



ПРИМЕЧАНИЕ

Данная машина оборудована механизмом, предотвращающим резкое ускорение. Если рычаг переключения скоростей находится в позиции резкого ускорения (выше predetermined position), даже если вы переведете рычаг хода сцепления в позицию «ВКЛ (ON)», загорится индикатор рычага хода сцепления и сцепление не включится до тех пор, пока рычаг переключения скоростей не будет переведен в зону "Нейтральной позиции "NEUTRAL".

Контрольная панель



Лампочка рычага хода сцепления



ОСТОРОЖНО

Если механизм, предотвращающий резкое ускорение, не работает, обратитесь к дилеру для ремонта. Машина может резко начать движение и нанести травму.

④ Рычаг хода сцепления

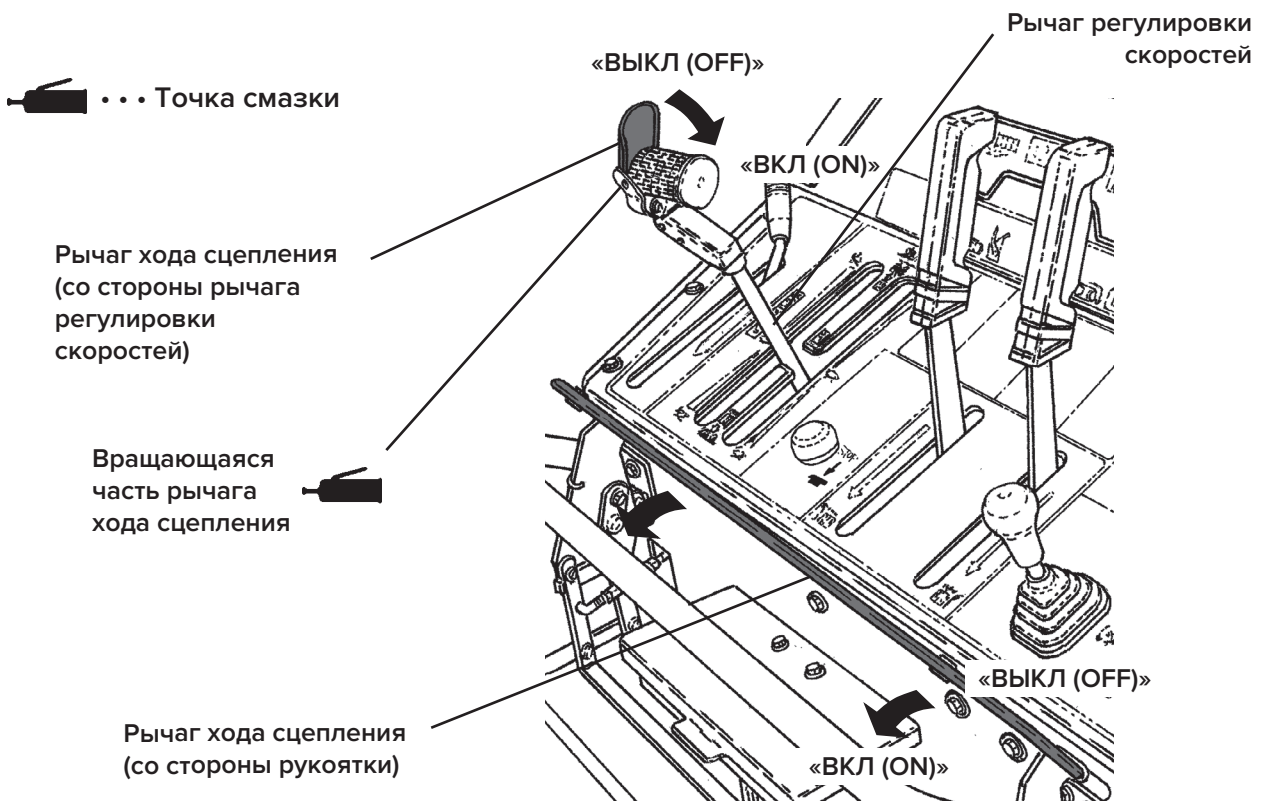
Используйте для отключения сцепления от трансмиссии.

Передвижение одного из рычагов хода сцепления в позицию «ON» передает питание привода на трансмиссию, а перевод рычага в позицию «OFF» отключает сцепление.



ОСТОРОЖНО

При погрузке или разгрузке машины в/с грузовик(а) или во время использования машины на месте, где есть перепады высот, используйте рычаг хода сцепления со стороны рукоятки и не используйте рычаг хода сцепления со стороны рычага переключения скоростей. Иначе может произойти несчастный случай в результате резкого изменения скорости.



ВАЖНО

Смазывайте указанную точку раз в год в начале сезона уборки снега.

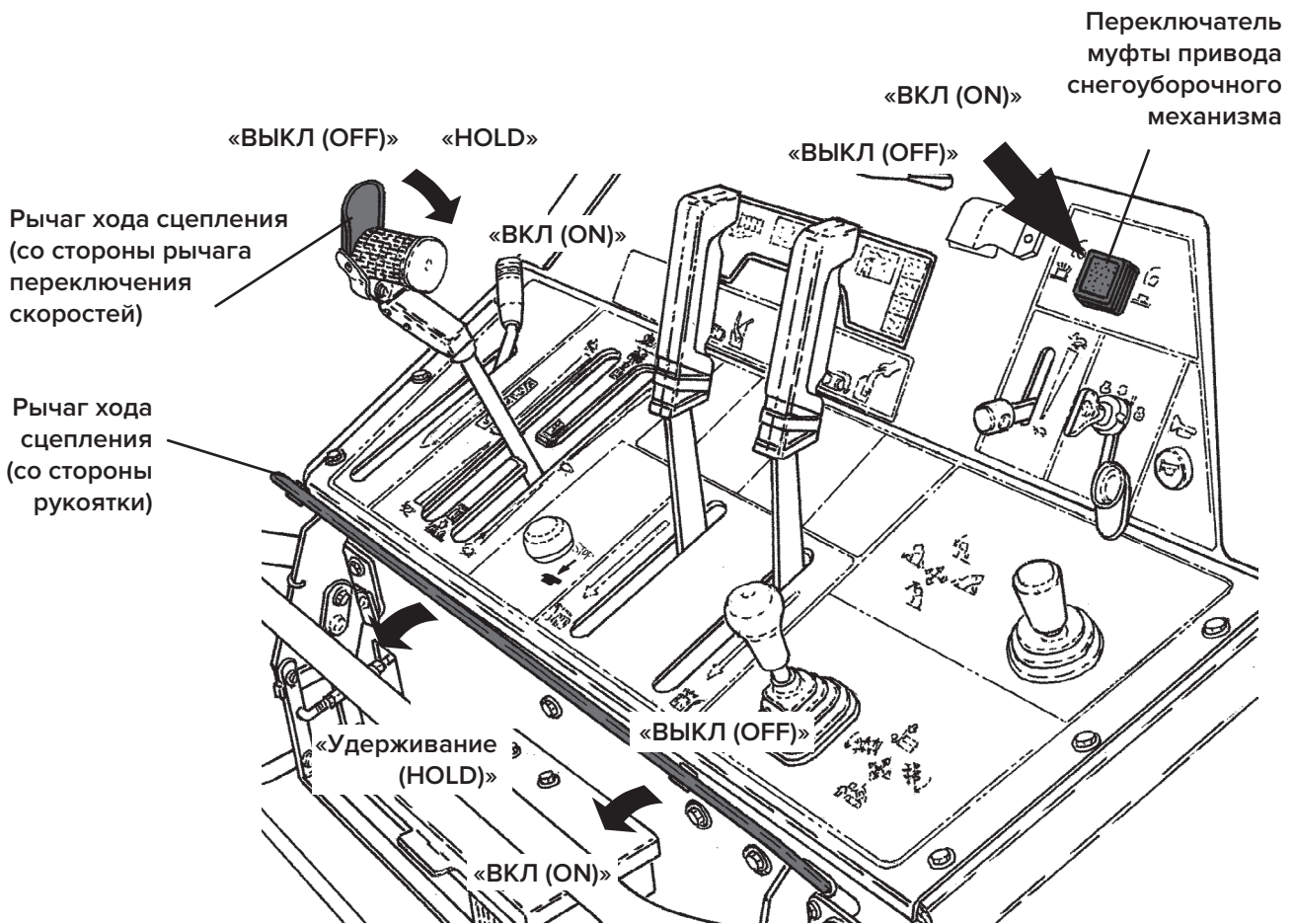
ПРИМЕЧАНИЕ

- Данная машина оборудована механизмом, предотвращающим резкое ускорение.
- Рычаг хода сцепления и переключатель муфты привода снегоуборочного механизма оборудованы механизмом блокировки.
- При включенном ручном тормозе сцепление не включится, даже если рычаг хода сцепления находится в позиции «ON». При этом загорятся как индикатор рычага хода сцепления, так и индикатор ручного тормоза.

⑤ Рычаг муфты привода снегоуборочного механизма

Используйте для запуска/остановки вращения шнека и крыльчатки.

Нажатие переключателя муфты привода снегоуборочного механизма запускает или останавливает вращение шнека и крыльчатки.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Переключатель муфты привода механизма снегоудаления и рычаг хода сцепления оборудованы механизмом блокировки.

Если вы переведете переключатель муфты в позицию «ON» (нажмите на переключатель и удерживайте до тех пор, пока он не начнет мигать), при этом рычаг хода сцепления находится в позиции «ON», механизм снегоудаления включится, и можно будет приступить к очистке снега и перемещению машины. Когда муфта привода механизма снегоудаления находится на позиции «ON», переключатель горит.

Если в этом положении вы отпустите рычаг хода сцепления (переводя тем самым его в позицию «OFF»), механизм снегоудаления и сцепление отключатся.

- Если вы хотите отключить только механизм снегоудаления, еще раз нажмите переключатель. Переключатель муфты начнет снова мигать, затем отключится, а шнек и компрессор остановятся.



ВАЖНО

Если переключатель не загорится через 7 секунд после его нажатия, значит, снегоуборочный блок неисправен. Обратитесь к дилеру для ремонта.

⑥ Рычаг ручного тормоза

Используйте при парковке машины.



ОСТОРОЖНО

Не паркуйте машину на крутом склоне или настилочной доске. Машина может начать движение и стать причиной травмы.

Включение ручного тормоза

- Переведите рычаг ручного тормоза в положение «Парковка (PARKING)»

Снятие ручного тормоза

- Переведите рычаг ручного тормоза в положение «Разблокировано (UNLOCK)».

Рычаг ручного тормоза



ПРИМЕЧАНИЕ

При включенном ручном тормозе сцепление не включится, даже если рычаг хода сцепления находится в позиции "ON". При этом загорятся как индикатор рычага хода сцепления, так и индикатор ручного тормоза.

⑦ Рычаг бокового фрикциона

Используйте для изменения направления движения снегоочистителя.

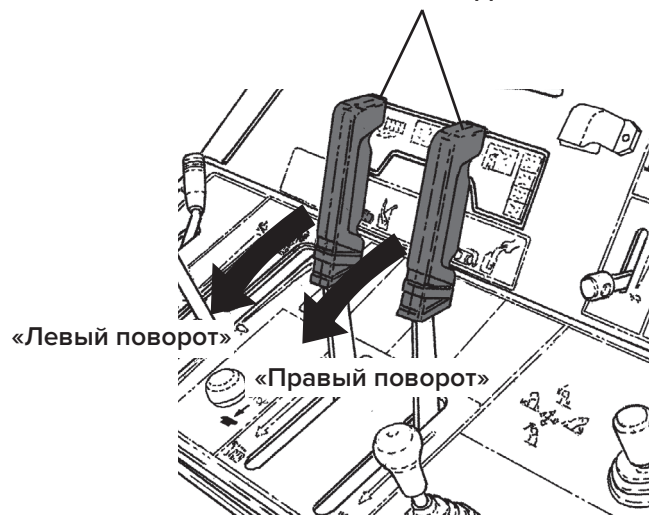
Поворот направо

Потяните правый рычаг.

Поворот налево

Потяните левый рычаг.

Рычаг бокового фрикциона

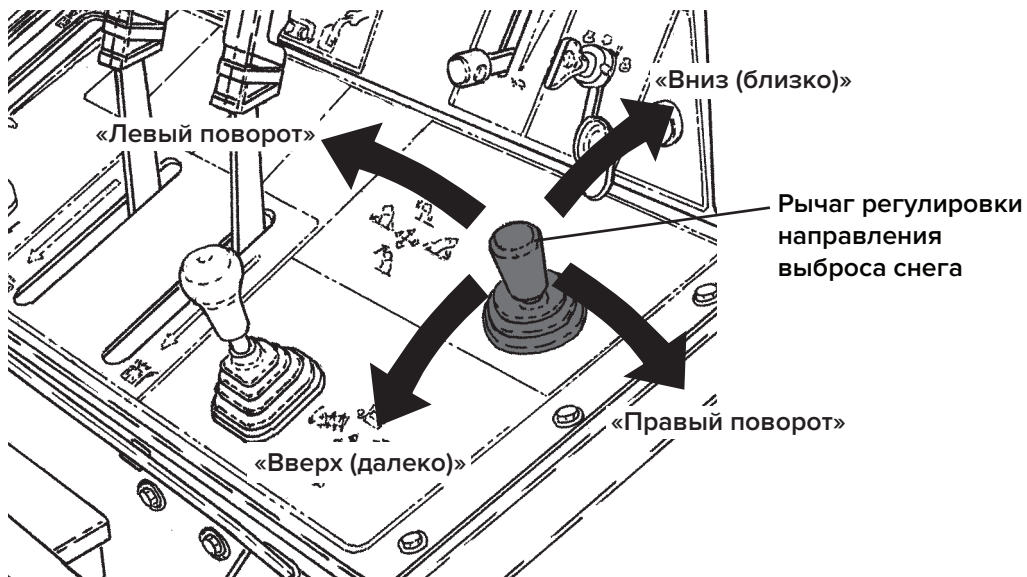


⑧ рычаг регулировки направления выброса снега

Используйте для регулировки расстояния и направления выброса снега.

Используйте данный рычаг при включенном двигателе.

Использование рычага при выключенном двигателе разряжает аккумулятор.

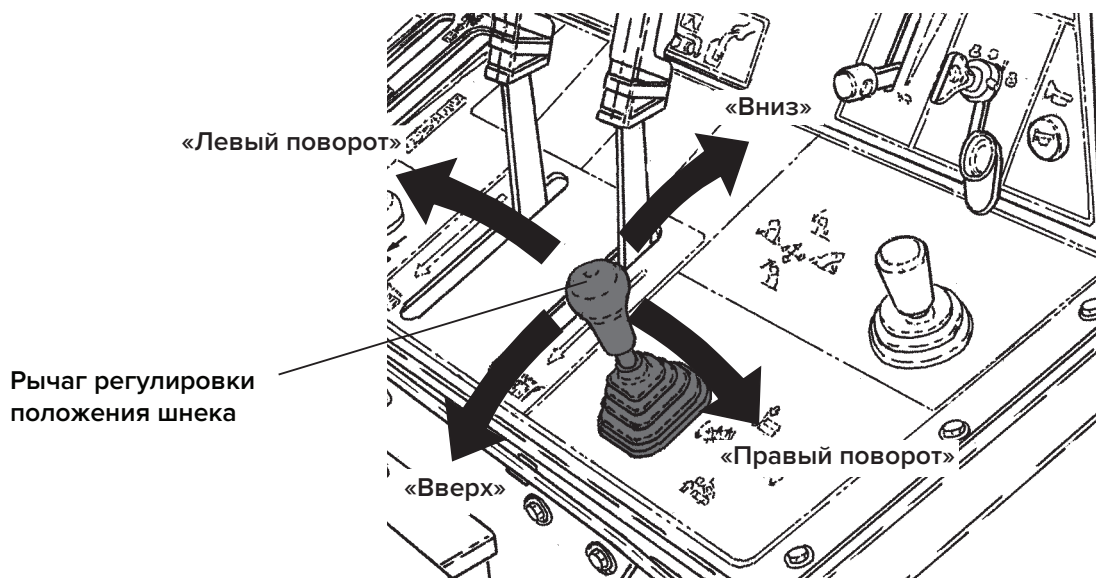


⑨ Рычаг регулировки положения шнека

Используйте для регулировки высоты и наклона вправо или влево шнека (снегоуборочного блока).

При отпускании рычага снегоуборочный блок фиксируется в текущей позиции.

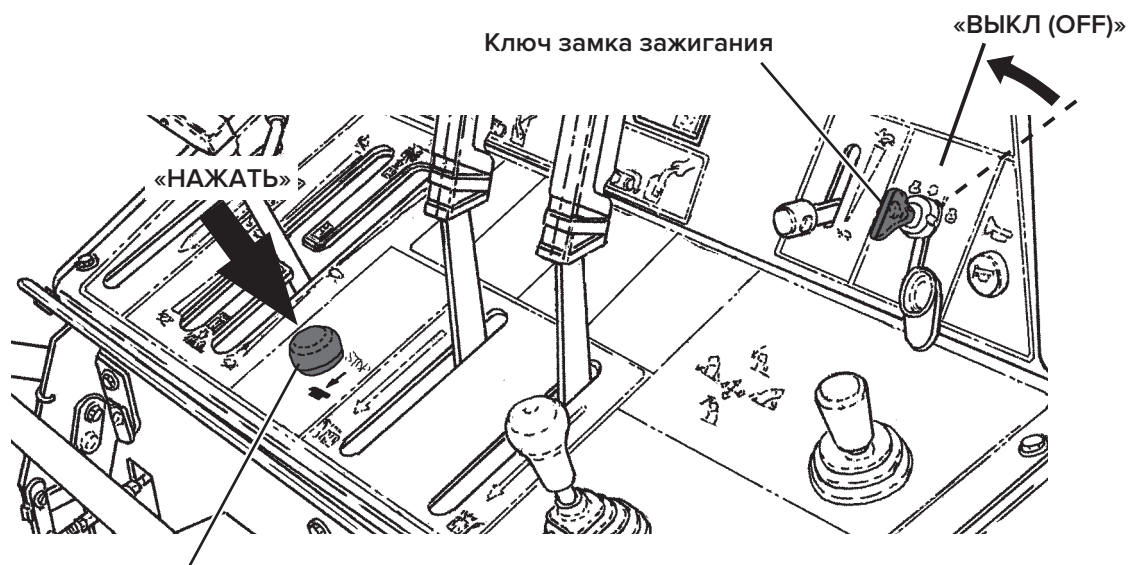
(Вы не можете использовать рычаг регулировки шнека при выключенном двигателе).



⑩ Переключатель останова двигателя

Нажмите переключатель для остановки двигателя.

Когда двигатель остановлен, переведите ключ в положение «ВЫКЛ (OFF)».



Переключатель останова двигателя



ВАЖНО

После остановки двигателя путем нажатия переключателя останова двигателя, переведите ключ в положение «ВЫКЛ (OFF)». Если ключ останется в положении «ВКЛ (ON)», электрическая цепь останется замкнутой, что может привести к разрядке аккумулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для повторного запуска двигателя после его остановки путем нажатия переключателя останова двигателя необходимо поместить ключ к позицию «OFF».
- При остановке двигателя путем нажатия переключателя останова двигателя мигает индикатор панели желоба.

⑪ Контрольная панель

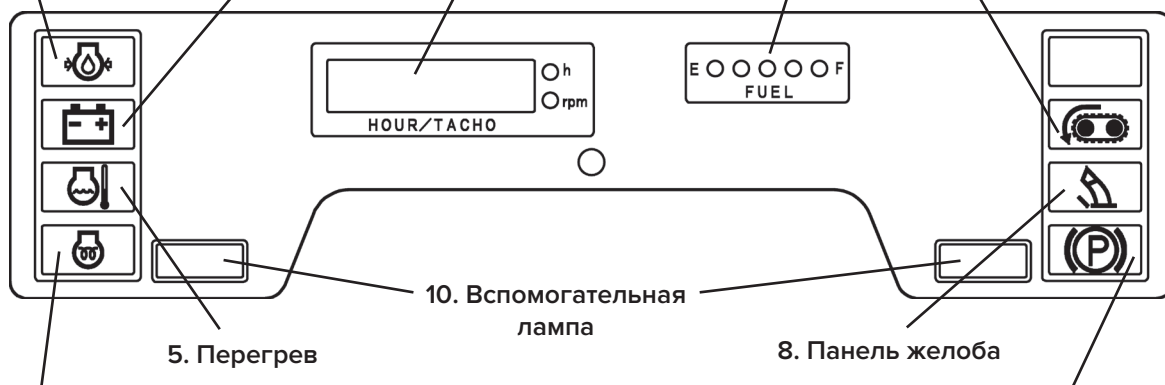
3. Лампа давления моторного масла

4. Аккумулятор

1. Счетчик моточасов/тахометр

2. Датчик измерения топлива

7. Рычаг хода сцепления



6. Лампа свечи накаливания

5. Перегрев

10. Вспомогательная лампа

8. Панель желоба

9. Парковка

1. Счетчик моточасов/тахометр:

• Счетчик моточасов

Указывает время, в течение которого машина работала. Ориентируйтесь на данные показания для регулярного периодического ремонта (включается при нахождении ключа на позиции “ВКЛ (ON)” до запуска двигателя).

• Тахометр

Отображает число оборотов двигателя. Ориентируйтесь на данные показания во время снегоочистительных работ (включается при работающем двигателе).



Счетчик моточасов/тахометр

2. Датчик измерения топлива

Отображает количество топлива в топливном баке. При уменьшении количества топлива уменьшается количество горящих ламп. Когда топлива остается менее 7 л, индикатор мигает, показывая, что требуется дозаправка.



Датчик измерения топлива

3. Индикаторная лампа давления моторного масла

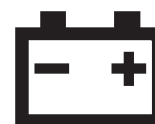
Загорается, когда ключ переключателя двигателя находится в положении “ВКЛ (ON)”. При запуске двигателя индикатор гаснет. Если индикатор моторного масла горит даже при включенном двигателе, уровень моторного масла может быть недостаточным. Перед началом работы долейте масло до нужного количества.



Моторное масло

4. Аккумулятор

Загорается, когда ключ переключателя двигателя находится в положении “ON”. При запуске двигателя индикатор гаснет. Если индикатор аккумулятора горит даже при включенном двигателе, существует сбой в зарядной цепи. Перед использованием осуществите ремонт машины у дилера.



Аккумулятор

5. Перегрев

Загорается, когда температура охлаждающей жидкости двигателя становится недопустимо высокой.

Если данный индикатор загорается во время использования, переведите машину на холостые обороты на несколько минут. Затем остановите двигатель. Когда двигатель достаточно остынет, проверьте охлаждающую жидкость. Перед продолжением работы убедитесь, что индикатор не горит.



Перегрев

6. Лампа свечи накаливания

Указывает на совершение предварительного прогрева перед запуском двигателя.

Загорается, когда ключ переключателя двигателя находится в положении “Предварительный прогрев (PRE-HEAT)” и через несколько секунд выключается. Когда индикатор горит, двигатель прогревается, индикатор гаснет, когда прогрев закончен.



Лампа
накаливания

7. Рычаг хода сцепления

Загорается, когда рычаг хода сцепления стоит на позиции “ВКЛ (ON)” для начала движения.

Горит: Рычаг хода сцепления стоит на позиции “ВКЛ (ON)”

Быстро мигает: Аварийная остановка при активации заднего хода (машина остановилась) или ручной тормоз на позиции “Паркинг (PARKING)” + ход сцепления на позиции “ON”.

Медленно мигает: Рычаг переключения скоростей находится на позиции резкого ускорения (активирован механизм, предотвращающий резкое ускорение).

(Механизм, предотвращающий резкое ускорение см. стр. 30)



Рычаг хода
сцепления

8. Панель желоба

Горит: Если панель желоба установлена ненадежно или отсоединилась от корпуса, загорается индикатор и двигатель останавливается.

Двигатель не заведется, пока горит индикатор.

Мигает: Когда двигатель остановлен путем нажатия переключателя останова двигателя, индикатор панели желоба мигает.



Панель желоба

9. Парковка

Горит, когда рычаг ручного тормоза находится в позиции “Паркинг (PARKING)”.

Если вы переведете рычаг хода сцепления в позицию “ВКЛ (ON)”, когда горит индикатор парковки, индикатор будет быстро мигать.



Парковка

10. Автоматически загорается, когда освещение становится недостаточным.

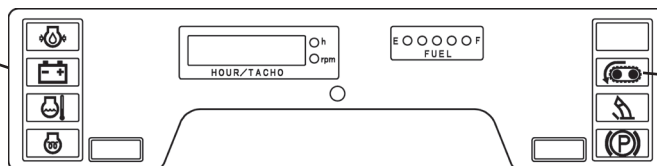
12 Рычаг аварийной остановки заднего хода

При сильном нажатии на рычаг аварийной остановки при движении задним ходом снегоуборщик остановится. Даже если рычаг хода сцепления стоит в позиции «ВКЛ (ON)», сцепление отключится.

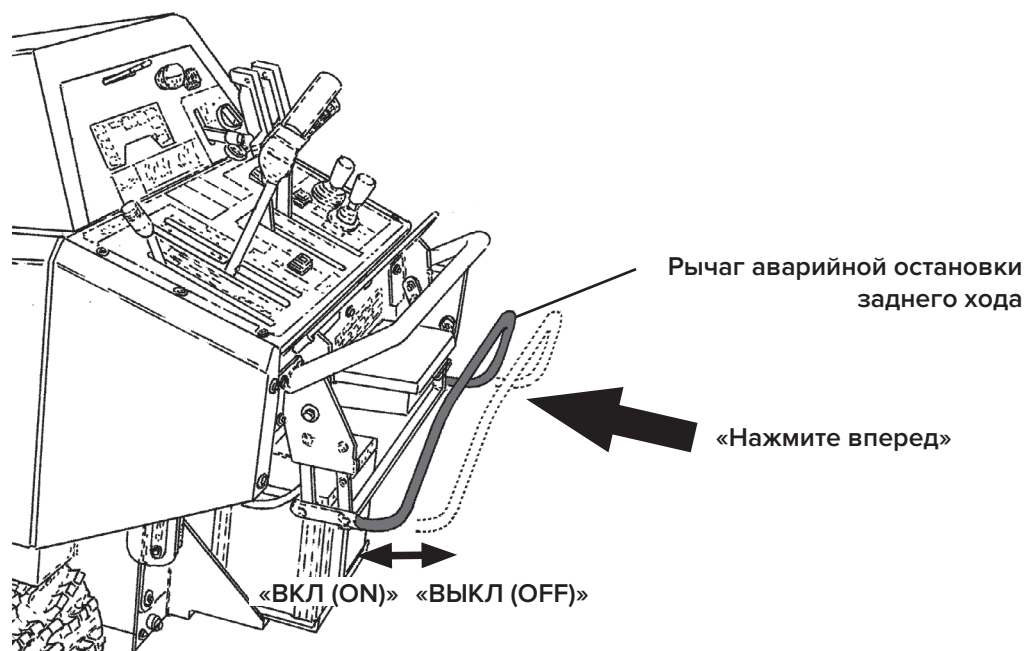
ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже при нажатом рычаге аварийной остановки заднего хода машина будет продолжать движение вперед, если рычаг переключения скоростей стоит в позиции «Вперед (FORWARD)».
- Для продолжения движения после нажатия рычага аварийной остановки заднего хода необходимо перевести рычаг переключения скоростей в «Нейтральное положение NEUTRAL» или «Вперед (FORWARD)».
- При активации рычага аварийной остановки заднего хода мигает индикатор рычага хода сцепления.

Контрольная панель

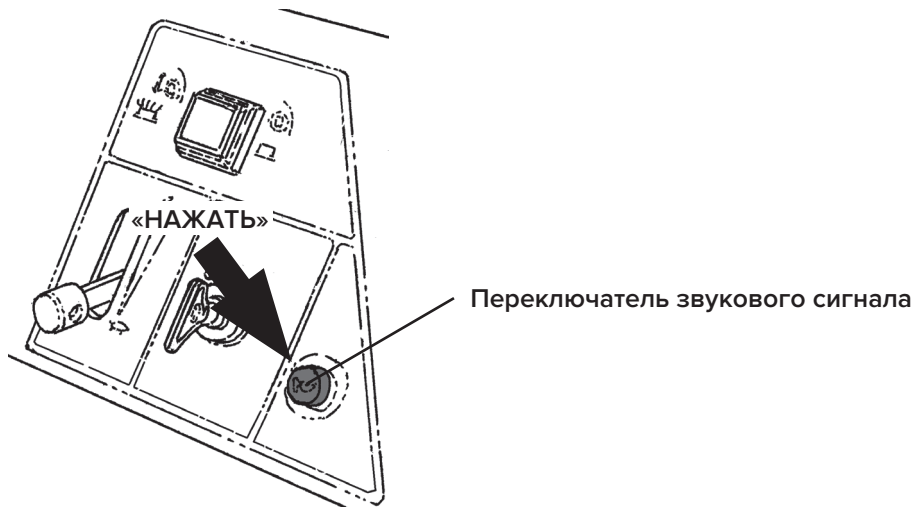


Мигает индикатор рычага хода сцепления



13 Переключатель звукового сигнала

Используйте для привлечения внимания окружающих.
Нажмите переключатель для подачи сигнала.

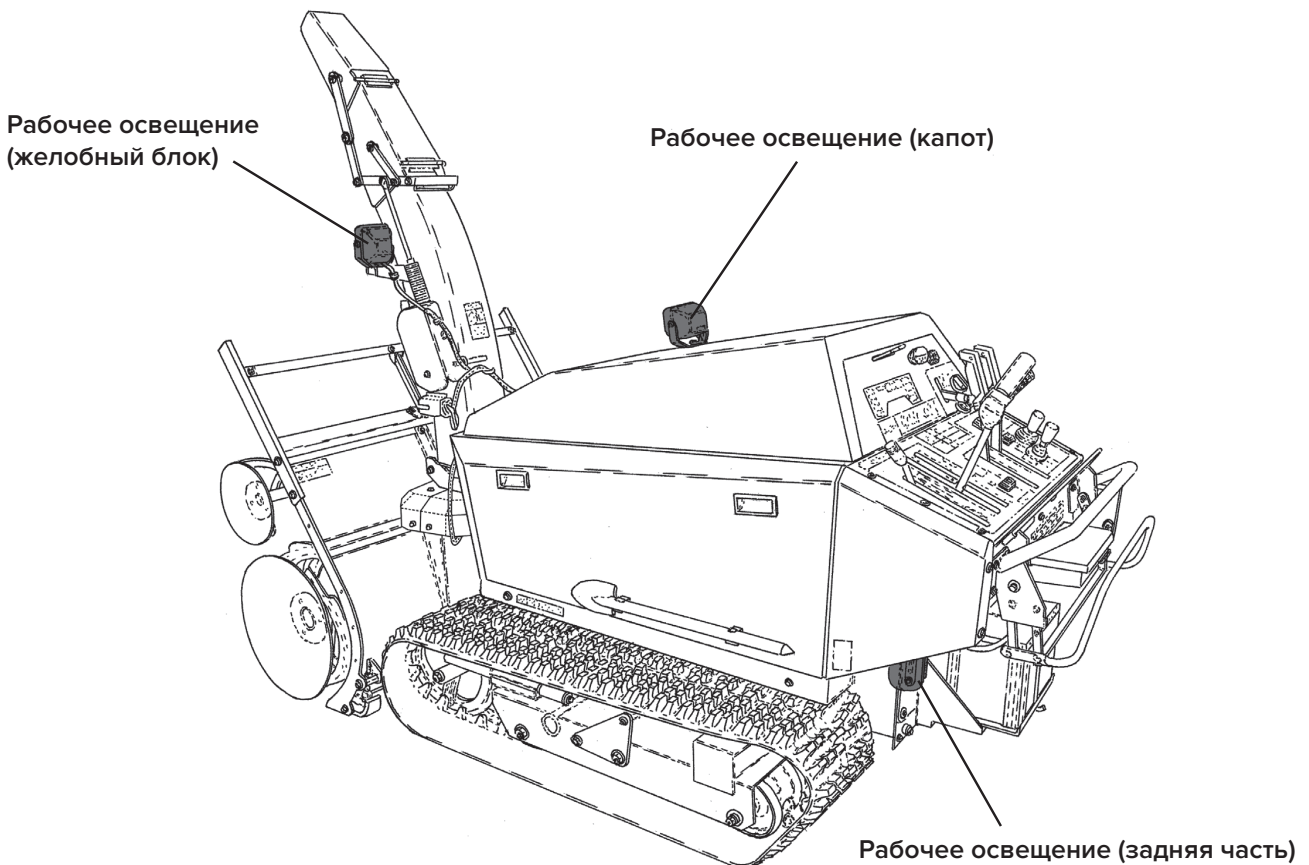


14 Рабочее освещение (фара)

Рабочее освещение загорается при следующих ситуациях:

- Когда двигатель работает.
- Когда и переключатель двигателя, и рычаг хода сцепления находятся в позиции «ВКЛ (ON)» при остановленном двигателе.

Освещение не включится, если в позиции "ВКЛ (ON)" стоит только переключатель двигателя, а двигатель остановлен.



Раздел 5. Подготовка к эксплуатации

Для обеспечения безопасной и комфортной работы необходимо всегда держать машину в оптимальном рабочем состоянии. Перед началом работы всегда проводите осмотр машины.



ОСТОРОЖНО

1. При проведении осмотра или ремонта сначала установите снегоуборочную машину на горизонтальную поверхность, опустите снегоуборочный блок на землю, остановите двигатель и поставьте машину на ручной тормоз.
2. Во время заправки топливом удалите всевозможные источники возгорания, включая сигареты. После заправки плотно закройте крышку топливного бака, уберите следы разлитого топлива на топливном баке, топливных трубках и т.п. Несоблюдение данной инструкции может привести к возгоранию.
3. Во время заправки добавляйте топливо таким образом, чтобы его уровень не приближался к краю заливного отверстия, а оставался на определенном уровне. Избыточное количество заливаемого топлива может представлять собой опасность: оно может вытекать из-под крышки топливного бака.
4. Во время заправки старайтесь не проливать топливо. Если же это произошло, то необходимо тщательно протереть место разлива сухой тряпкой, а затем утилизировать ее в соответствии с противопожарными и экологическими правилами.
5. Никогда не проводите осмотр или ремонт при неостывшем двигателе. Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению ожогов.

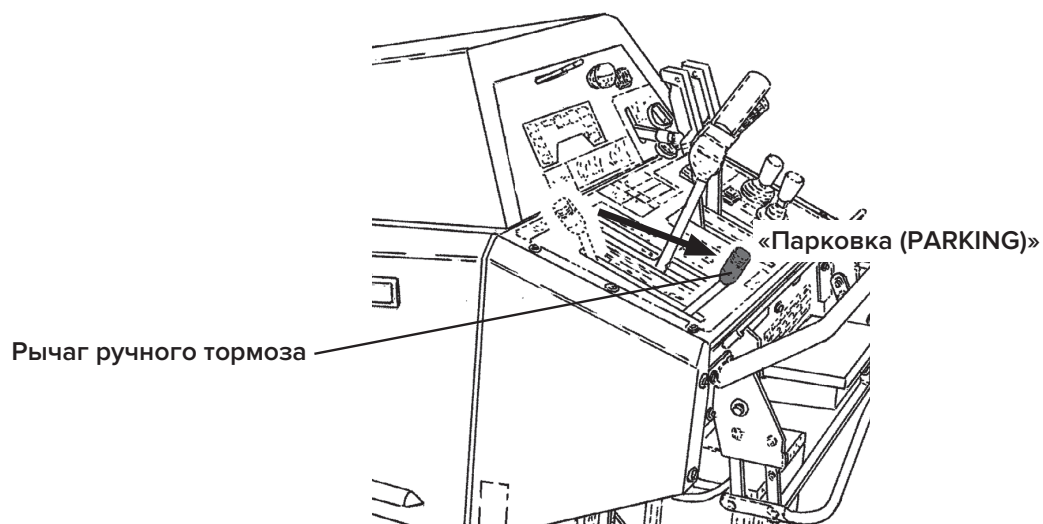


ВНИМАНИЕ

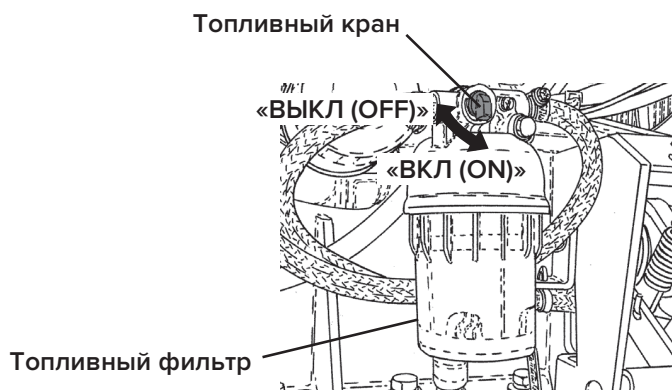
Всегда устанавливайте на место все панели, снятые для осмотра или ремонта, чтобы снизить риск получения травм из-за затягивания в машину.

Раздел 6. Запуск двигателя

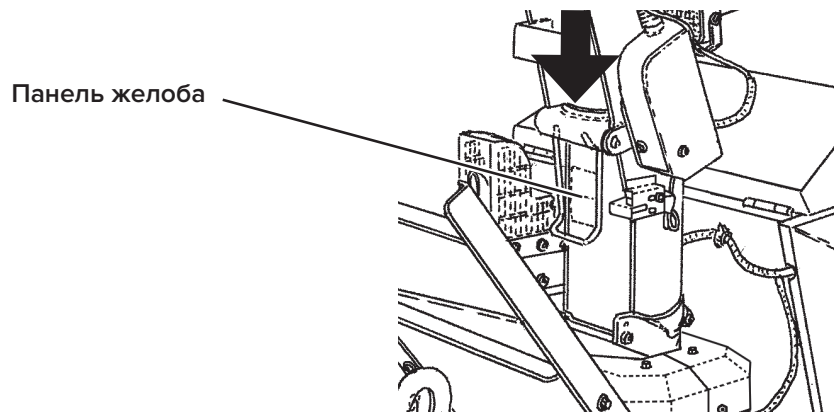
1. Убедитесь, что рычаг ручного тормоза находится в позиции «Парковка (PARKING)».



2. Если топливный кран стоит в положении «ВЫКЛ (OFF)», откройте левую панель и установите топливный кран в положение «ВКЛ (ON)».

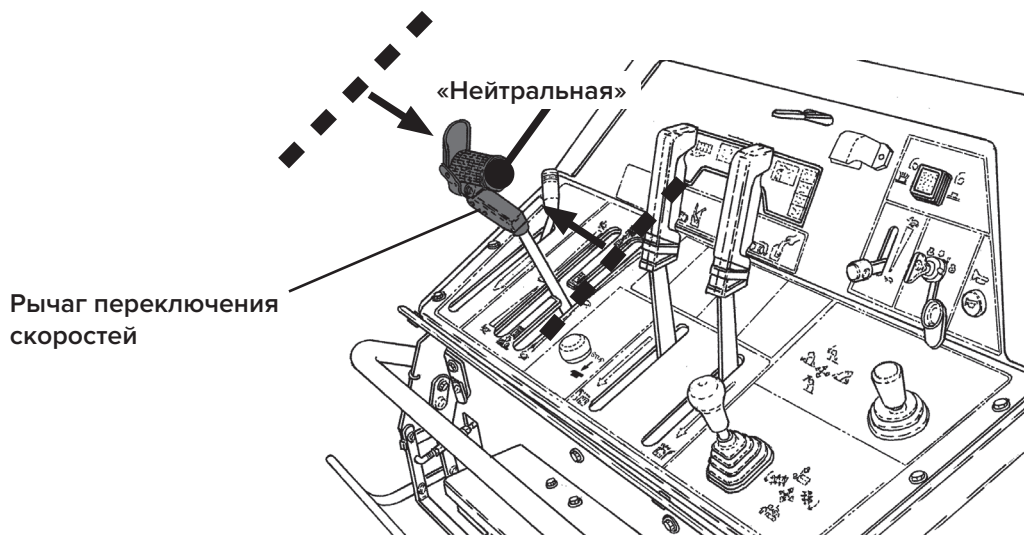


3. Убедитесь, что панель желоба тщательно закреплена. Если панель желоба плохо закреплена, загорается индикатор панели желоба и двигатель не заводится.

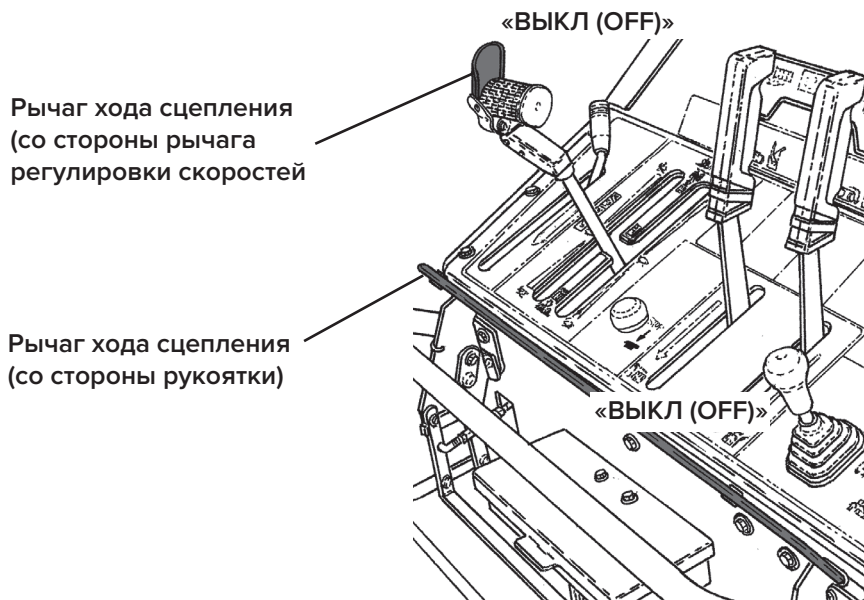


CAIMAN

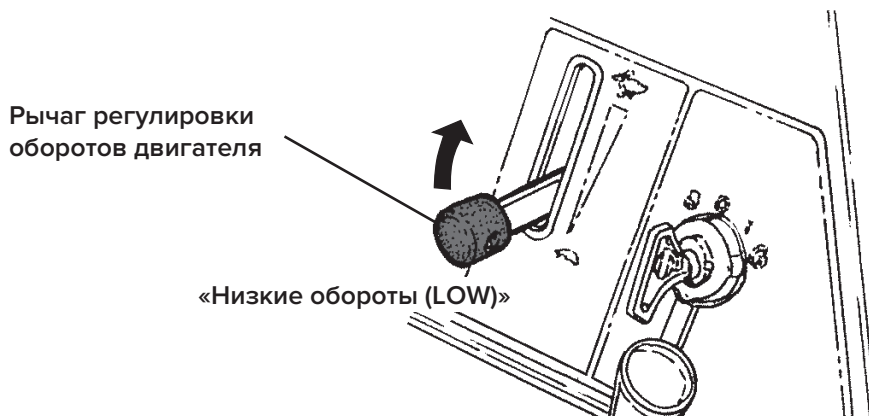
4. Убедитесь, что рычаг переключения скоростей стоит в «Нейтральной позиции (NEUTRAL)».



5. Убедитесь, что рычаг хода сцепления стоит в позиции «ВЫКЛ (OFF)», как показано на рисунке.



6. Мягко переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в направлении, указанном стрелкой.

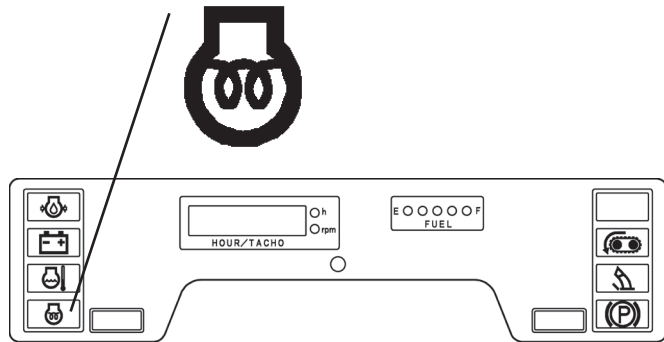
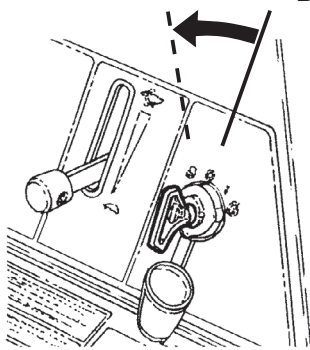


7. Если двигатель холодный, установите переключатель двигателя в позицию «Предварительный прогрев (PRE-HEAT)» и дождитесь, пока погаснет индикатор лампы накаливания.

«Предварительный прогрев (PRE-HEAT)»

«ВЫКЛ (OFF)»

Лампа накаливания



8. Поверните ключ замка зажигания.

Поверните ключ в позицию «СТАРТ (START)» для запуска стартера.

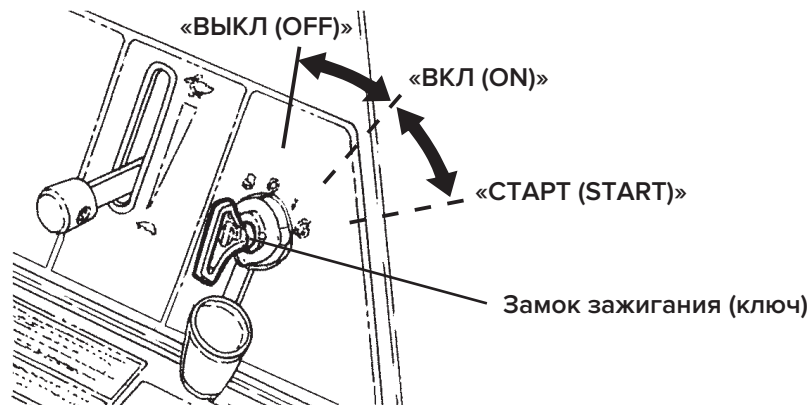
Когда двигатель заведется, отпустите ключ.

(Ключ автоматически вернется на позицию «ВКЛ (ON)»).



ВАЖНО

Если двигатель не заведется через 5 секунд после запуска стартера, подождите 10 секунд и повторите операцию.

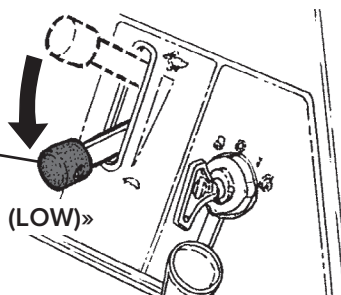


9. Когда двигатель заведется, не давайте ему нагрузки и подождите, пока он прогреется.

Во время прогрева держите рычаг регулировки оборотов двигателя в низкой позиции «LOW».

Рычаг регулировки оборотов двигателя

«Низкие обороты (LOW)»



Раздел 7. Выполнение снегоборочных работ



ОСТОРОЖНО

- При наклонных поверхностях не поднимайтесь на склон по диагонали и не двигайтесь через уклон – есть опасность бокового скольжения или переворота.
- Не используйте машину на крутых склонах. Превышение допустимого угла (25°) может привести к сбою в работе двигателя.
- Избегайте выполнения снегоочистительных работ на крутых склонах. Иначе машина может соскользнуть или перевернуться.
- Невнимательность или неправильное обращение с вращающимися или движущимися частями машины крайне опасны. Для обеспечения безопасности при выполнении снегоборочных работ следуйте нижеуказанным инструкциям.



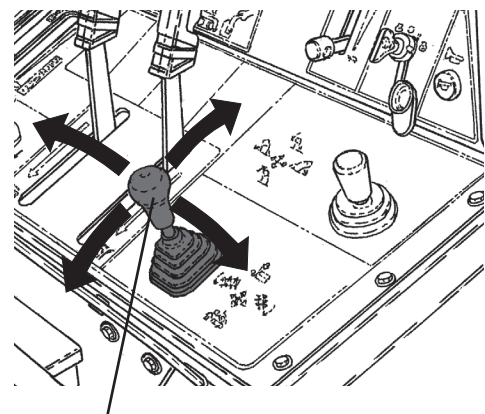
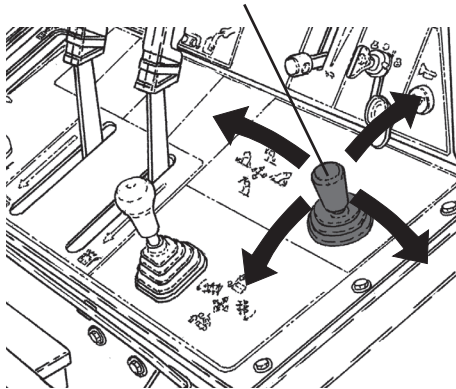
ВАЖНО

При очистке снега вокруг теплицы объезжайте крепежные элементы (анкера и т.п.) - они могут вызвать трещины или повредить гусеницы.

1. Стартовая процедура

- 1) Определите вертикальный угол желоба.
- 2) Заведите двигатель (см. Раздел 6. «Запуск двигателя»).
- 3) Используйте рычаг регулировки направления выброса снега и рычаг регулировки шнекового гнезда для определения направления и высоты выбрасывания снега.

Рычаг регулировки направления выброса снега



Рычаг регулировки шнекового гнезда

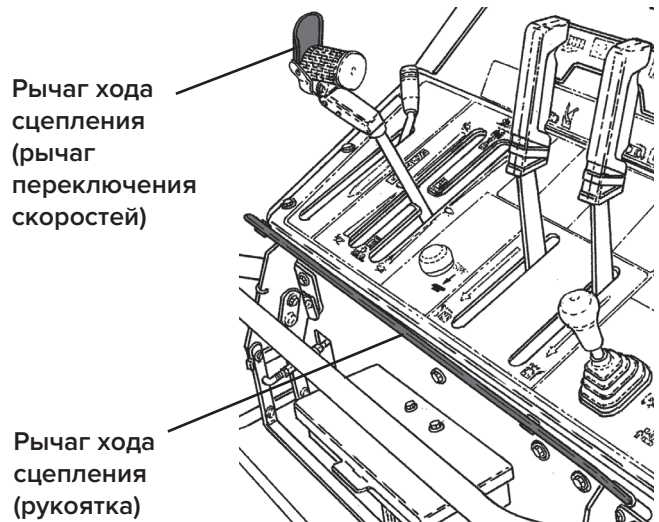
4) Переведите рычаг ручного тормоза в положение «UNLOCK».



5) Переведите один из рычагов хода сцепления в позицию «ВКЛ (ON)».

ПРИМЕЧАНИЕ

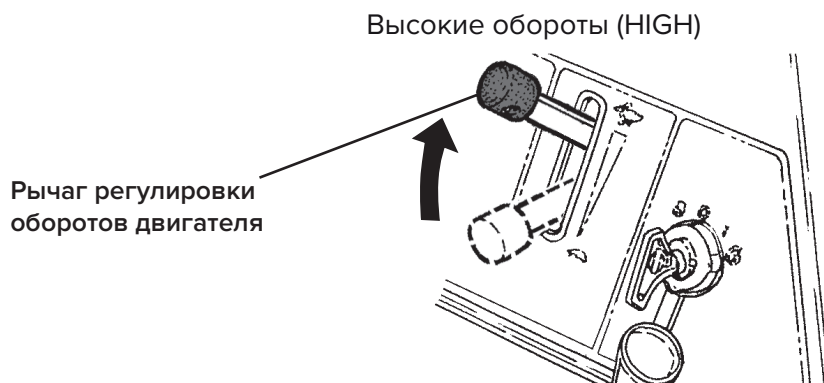
Перед переключением рычага хода сцепления и переключателя муфты привода снегоуборочного механизма в положение «ВКЛ (ON)» сначала переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты (LOW)».



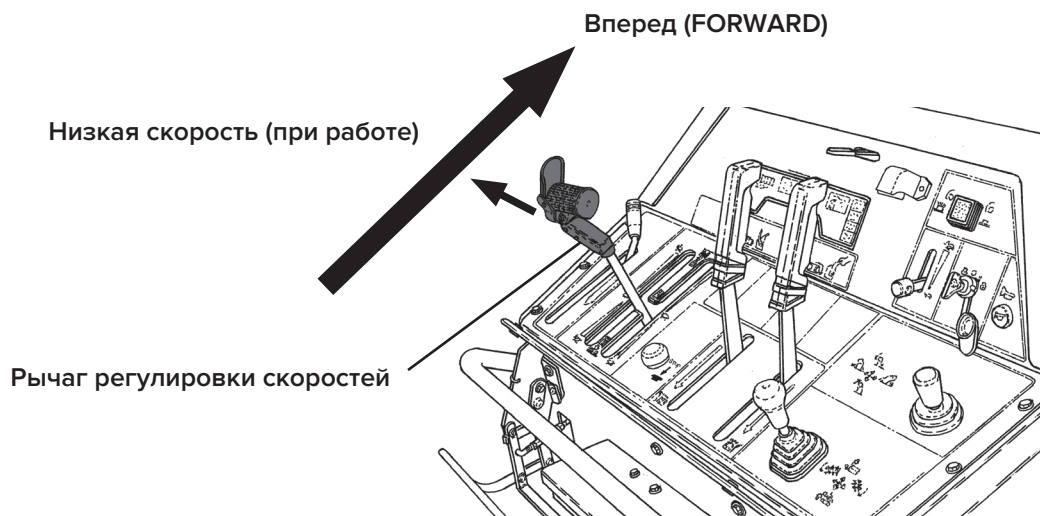
6) Установите переключатель муфты привода снегоуборочного механизма в положение «ВКЛ (ON)».
(Нажмите и удерживайте, пока переключатель не начнет мигать).



7) Установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высоких оборотов (HIGH)».



8) Переведите рычаг регулировки скоростей в положение «Низкая скорость (LOW SPEED)», выберите позицию рычага, чтобы установить скорость движения машины с учетом состояния снега, таких как его текстура и количество.



2. Регулировка угла желоба.



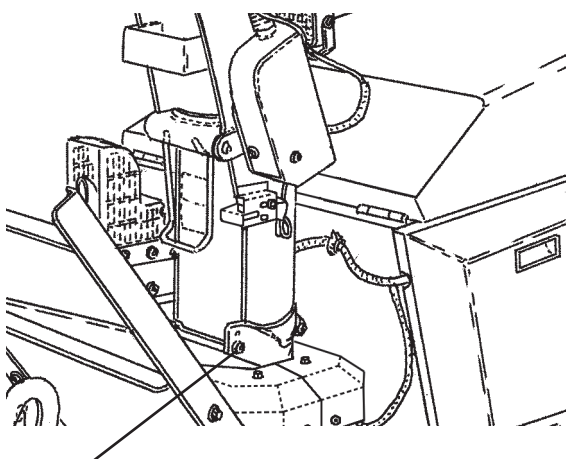
ОПАСНО

Прежде, чем регулировать угол желоба, убедитесь, что двигатель и все вращающиеся части полностью остановлены. Несоблюдение данной инструкции может привести к получению серьезной травмы.

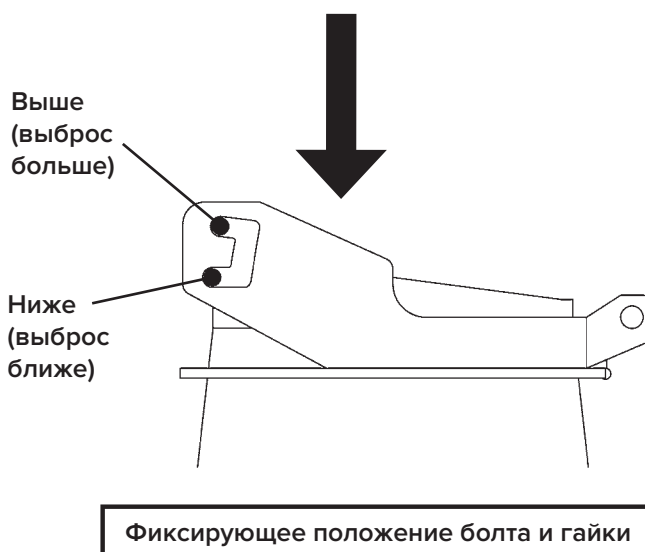
Регулировка вертикального угла желоба:

Вы можете установить вертикальный угол желоба в одной из 2 позиций.

- 1) Отключите сцепление и остановите двигатель.
- 2) Ослабьте болт и гайку с обеих сторон нижней части желоба и переведите его в фиксированное положение с противоположной стороны.
- 3) Тщательно затяните болт и гайку.



Болт, гайка

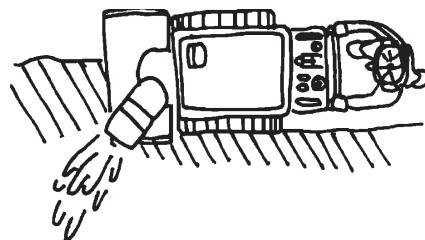


3. Процедура проведения снегоуборочных работ

Важно не допустить падения частоты оборотов двигателя во время выполнения снегоуборочных работ. Поэтому во избежание перегрузок из-за снега управляйте машиной, когда рычаг переключения скоростей находится в положении «Низкой скорости (LOW SPEED)».

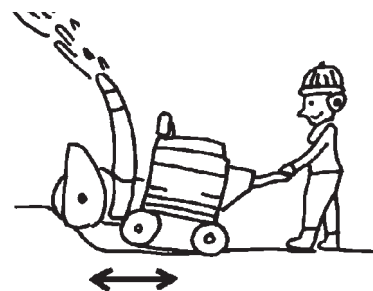
● Убирайте снег на более узком пространстве

Низкая скорость рекомендована для уборки глубокого или плотного снега. В этих условиях сузьте полосу захвата и тем самым уменьшите количество снега, захватываемого шнеком.



● Переключите передний/задний ход

Когда снегоуборочный блок упирается в заледевший снег, попробуйте несколько раз переключить передний/задний ход.



● Прерывистая уборка снега

Если частота оборотов двигателя падает во время уборки глубокого или тяжелого снега, попробуйте удалять снег с перерывами.

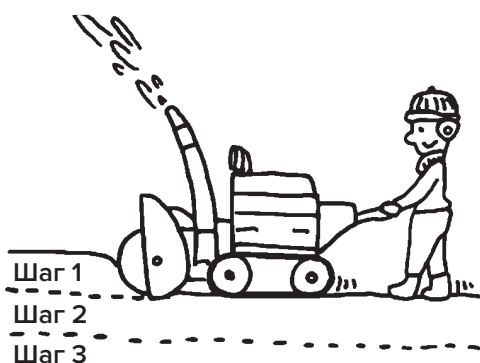
- 1) Вернитесь и удерживайте рычаг регулировки скоростей в нейтральной позиции «N», пока частота оборотов двигателя не восстановится.
- 2) После того, как снегоуборочный блок очистится от снега и частота оборотов двигателя восстановится, рычагом переключения скоростей перейдите на «движение вперед».
- 3) Если частота оборотов двигателя снова падает, повторите операции 1) и 2).

Продолжайте движение вперед после того, как снегоуборочный блок освободится от снега.



● Уборка снега слой за слоем

Если уровень снега выше, чем возможная высота удаления снега машиной, проводите уборку снега в несколько этапов.



4. Предотвращение налипания снега и его удаление

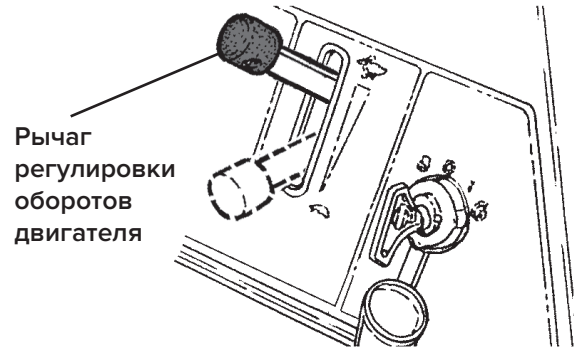
Тяжелый мокрый снег значительно усложняет снегоуборочные работы. Нижеследующие рекомендации помогут минимизировать эти проблемы.

● Во время уборки тяжелого мокрого снега

• Пункт 1

Перед началом выполнения снегоуборочных работ переведите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Высокие обороты/HIGH».

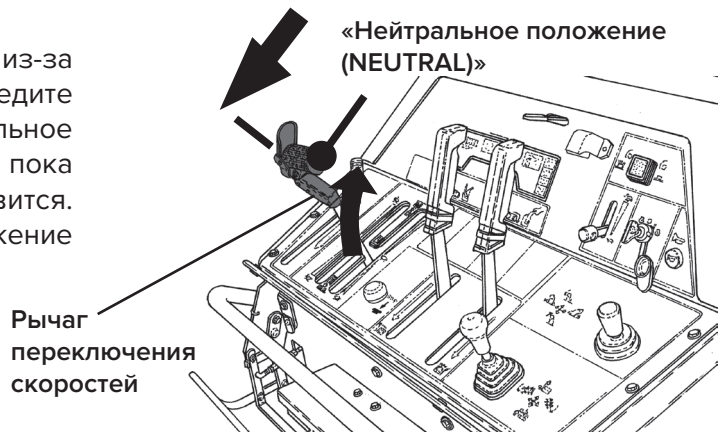
«Высокие обороты (HIGH)»



• Пункт 2

Если частота оборотов двигателя падает из-за перегрузки, незамедлительно переведите рычаг переключения скоростей в нейтральное положение «NEUTRAL» и подождите, пока частота оборотов двигателя восстановится. Только после этого продолжайте движение вперед.

«Нейтральное положение (NEUTRAL)»



• Пункт 3

При завершении снегоочистительных работ двигатель останавливайте только после того, как весь снег, скопившийся в снегоуборочном блоке, будет удален.

● Удаление застрявшего снега



ОПАСНО

Для удаления снега, застрявшего в снегоотводящем желобе, остановите двигатель, убедитесь, что все вращающиеся детали полностью остановились, и удалите снег, используя прилагаемый снегоочистительный прут.

Не помещайте руки внутрь машины с работающим двигателем. Это может привести к серьезной травме.

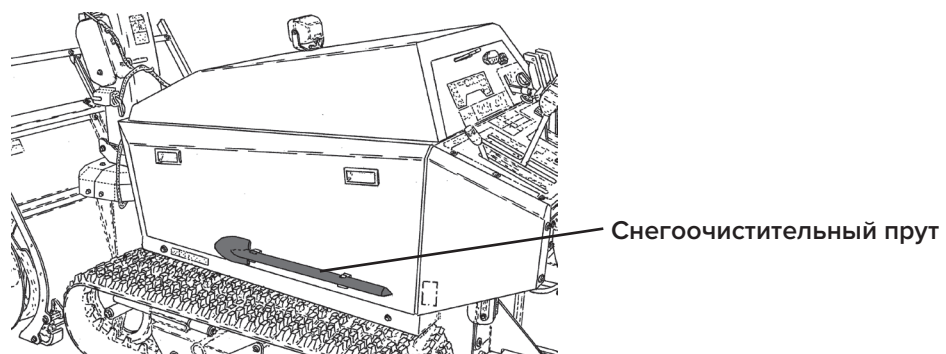
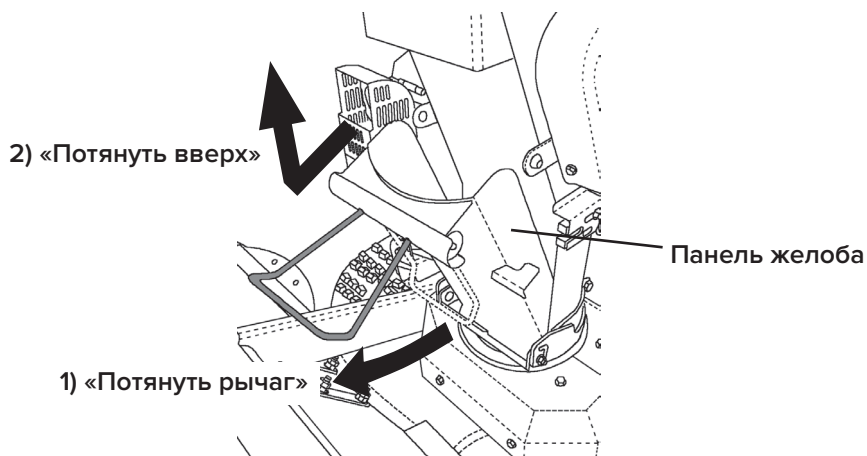
- Удалите застрявший снег с помощью прилагаемого снегоочистительного прута.
- После использования всегда возвращайте снегоочистительный прут в изначальное положение.

Удаление снега, застрявшего в снегоотводящем желобе:

- 1) Остановите двигатель и убедитесь, что шнек и компрессор перестали вращаться.
- 2) Снимите панель желоба.
- 3) Удалите застрявший снег, используя снегоочистительный прут.

Снегоочистительный прут прикреплен к левому боку машины. После удаления застрявшего снега поместите его в изначальное положение, тщательно закрепив панель желоба. В случае, если панель желоба не зафиксирована, загорается индикатор панели желоба и двигатель не включается.

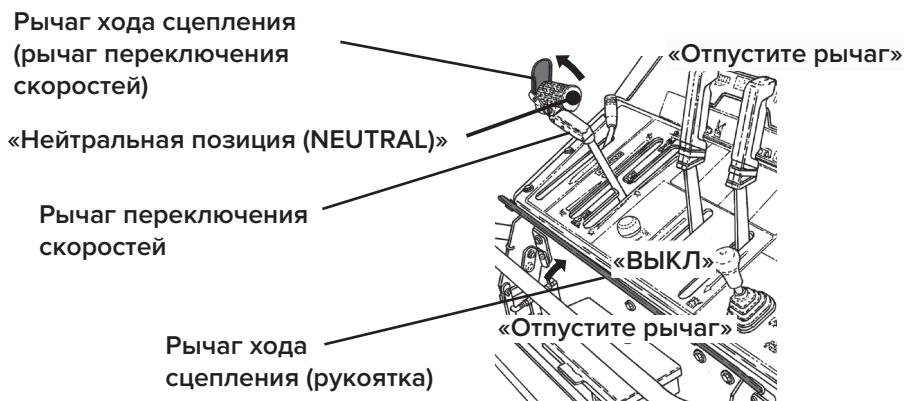
Снятие панели желоба



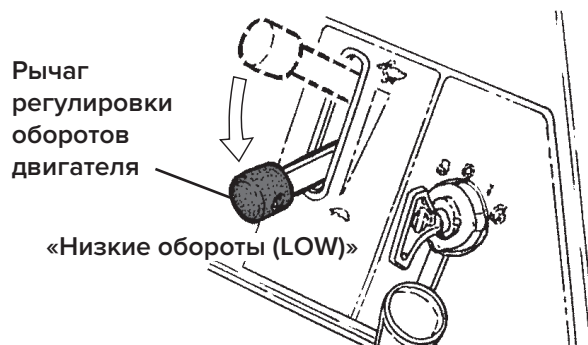
Раздел 8. Остановка снегоуборочной машины

1. Остановка

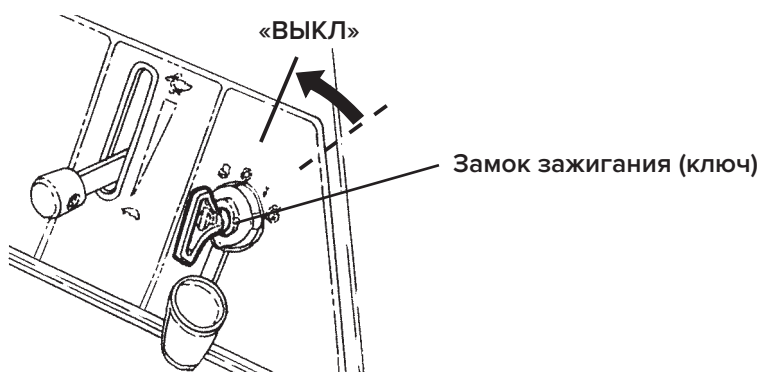
1) Установите рычаг переключения скоростей в нейтральную позицию «NEUTRAL», а рычаг хода сцепления – в позицию «ВЫКЛ (OFF)».



2) Установите рычаг регулировки оборотов двигателя в положение «Низкие обороты (LOW)» и позвольте двигателю поработать без нагрузки (на холостых оборотах) в течение 5 минут. (Работа на холостых оборотах перед остановкой двигателя позволяет постепенно понизить температуру компонентов двигателя, что продлевает срок его службы).



3) Поверните ключ переключателя двигателя в положение «ВЫКЛ (OFF)».

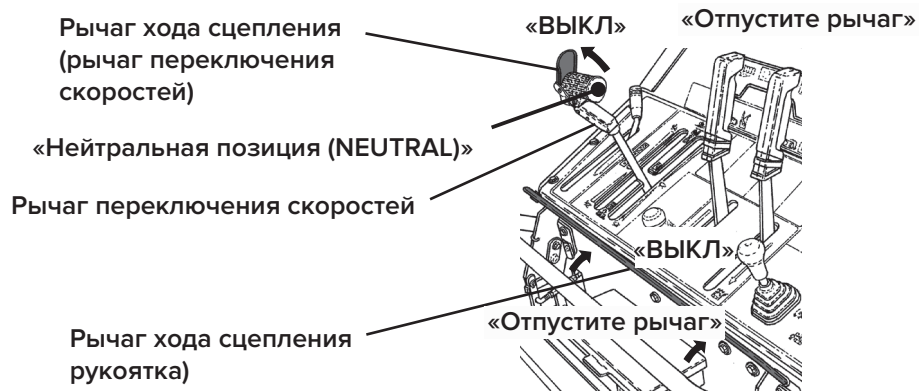


4) Переведите рычаг ручного тормоза в положение «Паркинг (PARKING)».

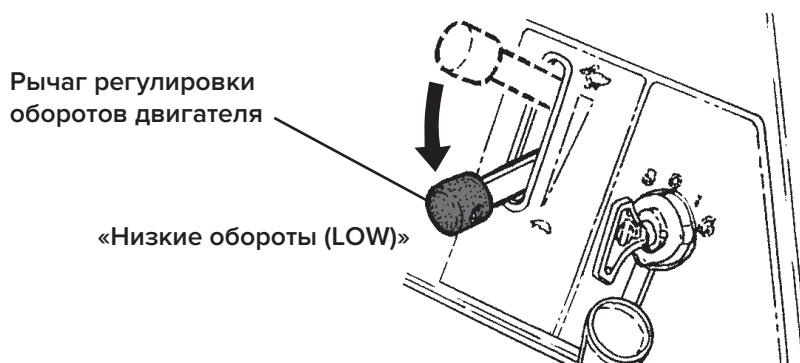


2. Парковка

- 1) Поместите машину в безопасное место с горизонтальной поверхностью.
- 2) Установите рычаг переключения скоростей в нейтральную позицию «NEUTRAL», а рычаг хода сцепления – в позицию «ВЫКЛ (OFF)».



- 3) Установите рычаг регулировки оборотов двигателя в позицию «Низкие обороты (LOW)».

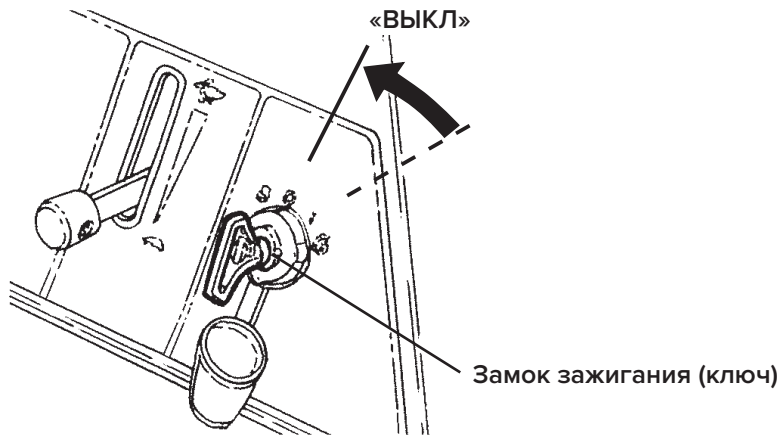


- 4) С помощью рычага регулировки положения шнека переведите его в положение, когда снегоуборочный блок полностью лежит на земле.

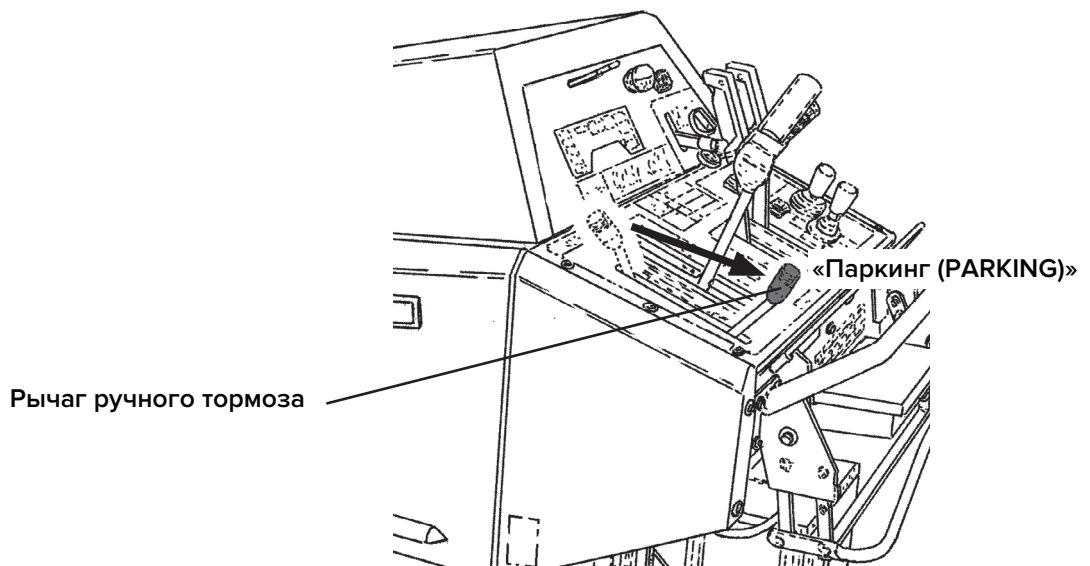


САИМАН

- 5) Позвольте двигателю поработать без нагрузки (на холостых оборотах) в течение 5 минут. Работа на холостых оборотах перед остановкой двигателя позволяет постепенно понизить температуру компонентов двигателя, что продлевает срок его службы.
- 6) Поверните ключ в положение «ВЫКЛ (OFF)».



- 7) Переведите рычаг ручного тормоза в положение «Паркинг (PARKING)».



Раздел 9. Периодический технический осмотр

1. Периодический технический осмотр

Проводите периодический технический осмотр для каждой из нижеуказанных деталей.

Символ ○ означает техосмотр. Для предотвращения несчастных случаев из-за плохого ремонта обеспечьте безопасность всех компонентов путем проведения сезонных проверок и обслуживания на станциях техобслуживания.

2. Перечень периодических осмотров

Позиции, подлежащие осмотру/регуливке	Содержание	Предпусковой	50 ч./каждый год	Каждые 250 ч./каждый год	Каждые 500 ч./каждые 2 года	Каждые 1000 ч./каждые 2 года	СМ. СТР.
Блокировка рычага хода сцепления и переключателя муфты привода снегоборочного механизма	Проверка/регулировка	○		Регулировка ★			3 0
Движение рычага аварийной остановки заднего хода и рычага переключения скоростей	Проверка/регулировка	○		Регулировка ★			3 7
Топливо	Проверка/заправка	○					5 6
Моторное масло	Проверка /дозалив/замена	○	Замена первый раз	Вторая замена и далее каждые 250 часов или каждый год			5 8
Трансмиссионное масло (основной блок)	Проверка /дозалив/замена	○	Замена ★ первый раз		Замена ★ второй раз и далее		6 9
Трансмиссионное масло (плавное переключение скоростей)	Проверка /дозалив/замена	○	Замена ★ (когда оно побелело или почернело)				7 0
Водомасляный фильтр	Проверка/сушка/чистка/	○	Сушка	Очистка	Замена фильтра		6 4
Охлаждающая жидкость	Проверка/замена	○				Замена	6 1
Топливные трубки	Проверка/замена	○				Замена ★ (каждые 2 года)	7 9
Шланги системы охлаждения	Проверка/замена	○				Замена ★	—
Гусеницы	Проверка/регулировка	○		Регулировка			7 2
Срезные болты	Проверка/замена	○					7 3
Аккумулятор	Проверка/зарядка	○					7 6
Предохранители	Проверка	○					7 8
Закрепление каждой детали	Проверка	○					—
Годность и состояние каждой детали	Проверка	○					—
Элементы, вызывавшие проблемы ранее	Проверка	○					—
Топливный фильтр	Замена				Замена ★		6 5
Масляный фильтр двигателя	Замена		Первая замена	Вторая замена (и далее каждые 200 часов или каждый 1 год)			6 0
Ремень вентилятора охлаждения	Проверка износа Проверка натяжения Регулировка		○★ Первый раз	○★ Второй раз и далее			6 3
Основной ремень хода	Проверка износа Проверка натяжения Регулировка		○★ Первый раз	○★ Второй раз и далее			—
Вспомогательный ремень хода	Проверка износа Проверка натяжения Регулировка		○★ Первый раз	○★ Второй раз и далее			—
Ремень компрессора	Проверка износа Проверка натяжения Регулировка		○★ Первый раз	○★ Второй раз и далее			—
Трансмиссионное масло шнека	Замена		Замена ★ первый раз		Замена ★ Второй раз и далее		7 1
Электромагнитное сцепление	Проверка			○★			—
Тормоз компрессора	Когда переключатель муфты привода механизма снегоудаления находится в положении «ON» - «OFF», на максимальном числе об/мин компрессор должен остановиться в течение 5 секунд.			○★			—
Провод муфты привода снегоборочного механизма	Проверка/регулировка			○★			—
Тросик дроссельной заслонки	Проверка/регулировка			○★			—
Фильтрующий элемент воздухоочистителя	Очистка/замена			Очистка	Замена (каждые 500 часов)		6 6
Патрубок трансмиссионного масла	Проверка/замена			○★		Замена ★	—
Электродетали, проводка	Проверка			○★			—
Топливный бак	Очистка				Очистка ★		—
Масло гидравлической системы	Замена				Замена ★		6 7
Масляный фильтр гидравлической системы	Замена						6 8
Зазор входного/выпускного клапана	Проверка/регулировка					○★	—

Техобслуживание элементов, помеченных знаком ★, требует наличия соответствующих инструментов и опыта. Для проведения данных работ обращайтесь к официальному дилеру.



Срок службы элементов варьируется в зависимости от условий эксплуатации. Если вы обнаружите какой-либо сбой в работе оборудования, обратитесь в сервисную службу.

Раздел 10. Технический осмотр и техобслуживание



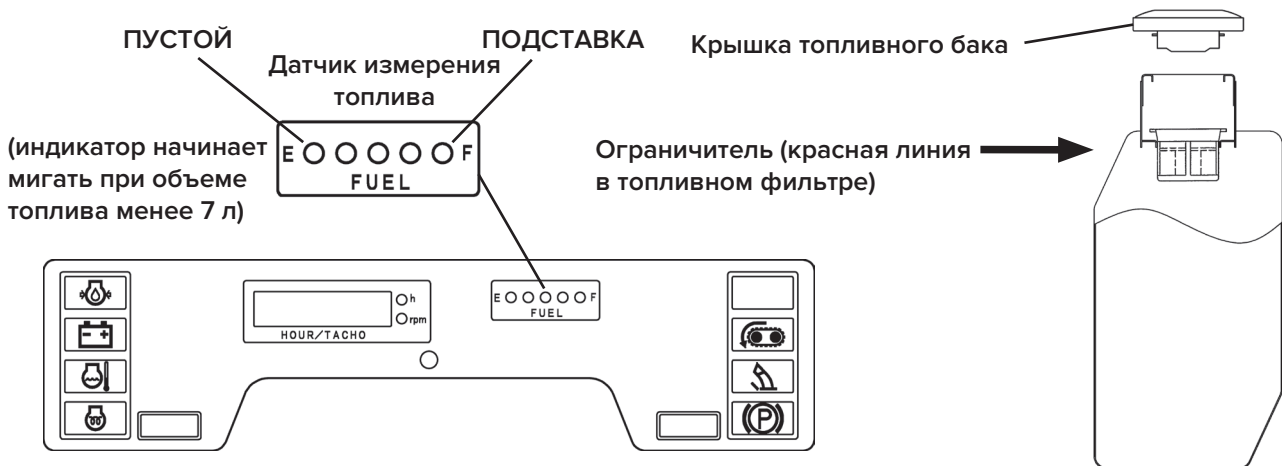
ВАЖНО

- Не утилизируйте топливо, моторное масло, трансмиссионное масло, охлаждающую жидкость вместе с бытовыми отходами, не выливайте на землю или в водосток. Метод утилизации подобных отходов определен законом и обязателен к исполнению. Применяйте должные методы утилизации отходов, оговоренные в действующем законодательстве. Если у вас есть вопросы, пожалуйста, обратитесь к дилеру еще до наступления момента утилизации.
- Замененные аккумуляторы также должны быть должным образом утилизированы в соответствии с действующим законодательством.

1. Топливо

1-1 Проверка

Проверяйте уровень оставшегося топлива, используя датчик измерения топлива на комбиметре. Когда количества топлива недостаточно, долейте топливо до ограничителя.



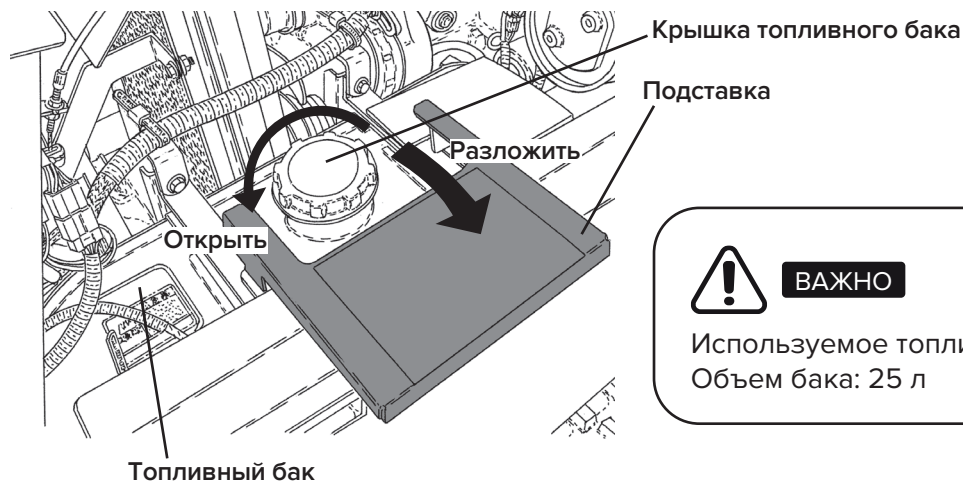
1-2 Заправка

1) Откройте капот (см. стр. 73).

2) Разложите подставку, поставьте на нее канистру, затем откройте колпачок топливного бака и залейте топливо до ограничительной линии.

3) После заправки тщательно закройте крышку топливного бака и верните подставку в исходное положение.

Если подставка не будет возвращена в исходное положение, капот не закроется.



ВАЖНО

Используемое топливо: дизельное
Объем бака: 25 л



ВАЖНО

- Если остановка двигателя произошла из-за нехватки топлива, может потребоваться закачка топлива в топливную систему. Проведите заправку и поверните переключатель двигателя в положение “ON”, через 10-15 секунд топливо будет автоматически закачено в топливную систему.
- Не закачивайте топливо в топливную систему при переключателе двигателя в позиции “START” – стартер нагреется и может повредить змеевики и звездочки.

2. Моторное масло



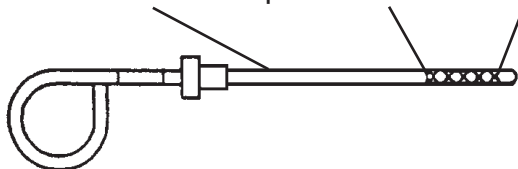
ВАЖНО

Для проведения осмотра поместите снегоочиститель на горизонтальную поверхность – в наклонном положении невозможно правильно измерить уровень масла. Уровень масла необходимо проверять только при холодном двигателе.

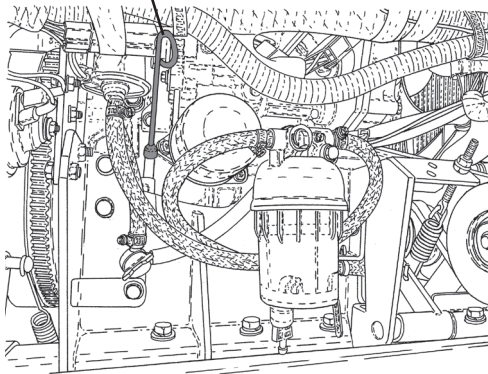
2-1 Проверка уровня моторного масла

- 1) Поставьте машину на горизонтальную поверхность.
 - 2) Откройте левую боковую панель машины (см. стр. 73).
 - 3) Достаньте масломерный щуп и частично вытрите его.
 - 4) Вставьте масломерный щуп на место и достаньте снова. Убедитесь, что уровень масла находится между верхней и нижней ограничительными линиями. Если показатель уровня масла низкий, долейте новое масло.
- ✂✂ Если моторное масло чрезмерно загрязнено, замените его.

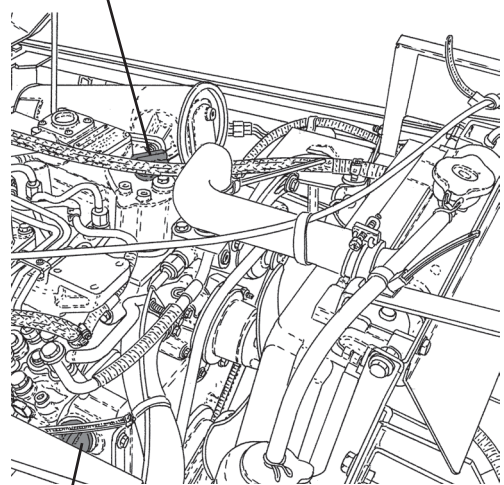
Измерительная часть Верхний лимит Нижний лимит



Масломерный щуп



Заливное отверстие (верхнее)



Заливное отверстие (боковое)



ВАЖНО

Что нужно помнить при замене или доливе моторного масла.

- Не заливайте моторное масло выше верхней ограничительной линии на масломерном щупе при нахождении двигателя в горизонтальном положении. Залив масла выше указанного лимита или использование машины на склонах с углом выше 25° может привести к сбою в работе двигателя.
- Заливайте масло в верхнее заливное отверстие поэтапно: до 1.2 л за один раз с интервалом более 30 секунд. Заливая все масло сразу, можно нанести урон двигателю из-за проникновения масла в камеру сгорания.

2-2 Залив моторного масла

- 1) Откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Долейте новое масло в верхнее заливное отверстие до верхней ограничительной линии на масломерном щупе.
- 3) Залив масло, тщательно закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы приподнимете масломерный щуп, это поможет стравить воздух и равномерно залить масло.

2-3 Замена моторного масла

Использование загрязненного моторного масла значительно снижает срок службы машины. Всегда соблюдайте рекомендуемый график замены масла и указанные объемы.

График замены:

- Первый раз: через 50 часов эксплуатации или через 1 год, что наступит раньше.
- Далее: каждые 100 часов эксплуатации или ежегодно, что наступит раньше.

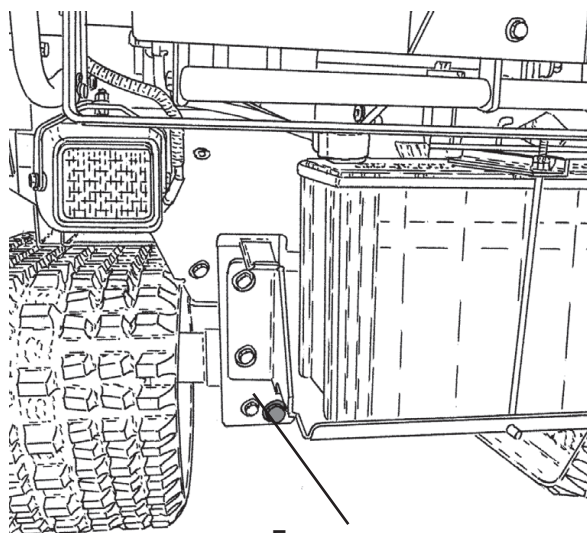
Рекомендуемое масло:

Моторное масло для дизелей SAE 10W-30 CD или выше (Проверьте, используя масломерный щуп).

Объем масла: 3.6 л.

Замена:

- 1) Откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Поместите подходящий контейнер под болтом масляного отверстия.
- 3) Снимите крышку фильтра.
- 4) Удалите болт масляного отверстия, расположенного в задней части машины, и слейте масло. Будьте внимательны: не потеряйте прокладку.
- 5) После того как полностью сольете масло, установите болт на место и тщательно затяните.
- 6) Залейте новое масло в верхнее заливное отверстие до верхней ограничительной линии на масломерном щупе.
- 7) Залив масло, тщательно закройте крышку.



Болт масляного отверстия

3. Масляный фильтр двигателя

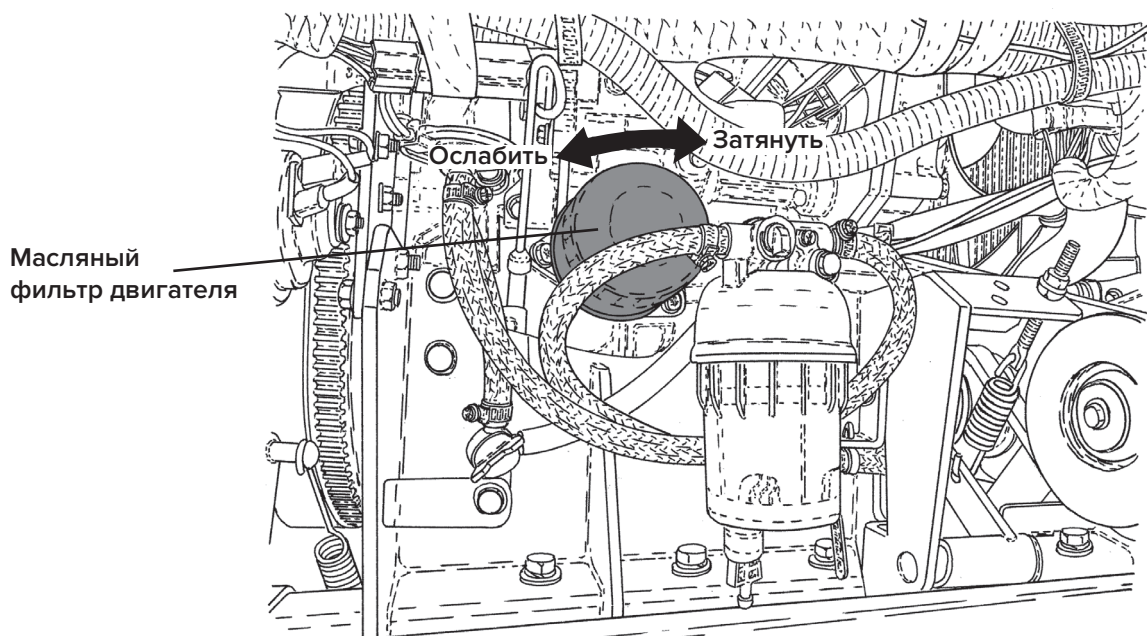
График замены:

- Первый раз: через 50 часов эксплуатации или через 1 год, что наступит раньше.
- Далее: каждые 200 часов эксплуатации или ежегодно, что наступит раньше.

Номер масляного фильтра двигателя : 129150 - 35160.

Замена:

- 1) Откройте левую боковую панель машины (см. стр. 73).
- 2) Слейте моторное масло (см. стр. 57).
- 3) Поверните масляный фильтр двигателя влево (против часовой стрелки) с помощью фильтрового ключа, чтобы снять его.
- 4) Нанесите небольшое количество масла на резиновое кольцо на основании нового масляного фильтра двигателя и тщательно закрепите фильтр.
- 5) Залейте моторное масло.
- 6) Заведите двигатель и дайте ему поработать, пока не погаснет индикатор моторного масла.
- 7) Когда индикатор моторного масла погаснет, проведите повторную проверку уровня масла, используя масломерный щуп, и долейте масло, если его объем будет недостаточным.



4. Охлаждающая жидкость



ОПАСНО

Не снимайте крышку радиатора при работающем двигателе или сразу после его остановки. Выброс горячей воды может вызвать ожоги.

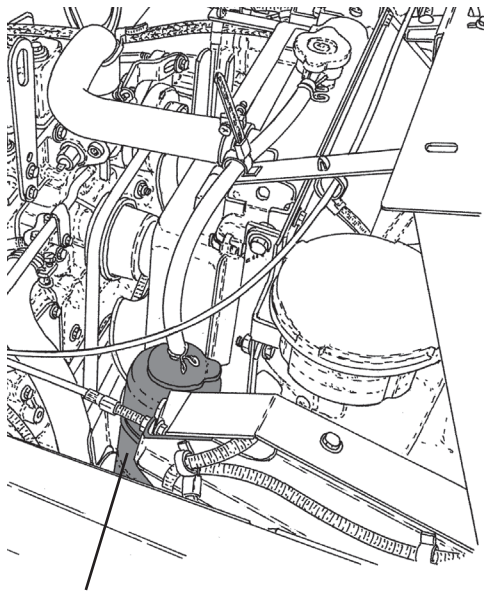
Прежде чем снять крышку, убедитесь, что двигатель достаточно остыл.

4-1 Проверка охлаждающей жидкости

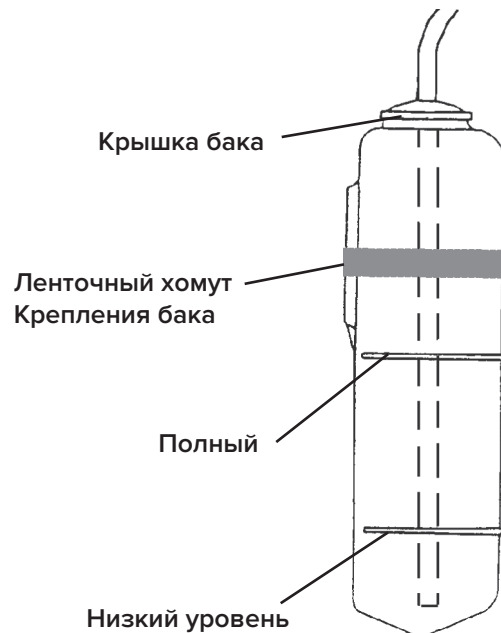
- 1) Поместите радиатор в горизонтальное положение.
- 2) Откройте капот (см. стр. 73).
- 3) Убедитесь, что охлаждающая жидкость находится на уровне между верхней и нижней ограничительными линиями на расширительном баке.

4-2 Долив охлаждающей жидкости

- 1) Откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Снимите крышку бака и долейте новую охлаждающую жидкость до верхней ограничительной линии.
- 3) Закончив, тщательно закройте крышку бака.



Вспомогательный бак



ВАЖНО

- Рекомендуемая пропорция антифриза, используемая для охлаждающей жидкости, варьируется в зависимости от производителя. При смешивании антифриза с водой ориентируйтесь на пропорции, рекомендуемые производителем для обеспечения защиты от замерзания при минус 35° С.
- Для охлаждающей смеси используйте водопроводную воду. Использование воды ненадлежащего качества может вызвать коррозию.
- Срок службы охлаждающей жидкости (антифриза) – 2 года. В течение этого срока проведите замену охлаждающей жидкости.

4-3 Замена охлаждающей жидкости

Когда охлаждающая жидкость загрязняется, ее охлаждающая способность ухудшается, что может существенно сократить срок службы двигателя или радиатора. Всегда соблюдайте рекомендуемый график проверки и замены.

График замены: каждые 1,000 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит раньше.

Рекомендуемый антифриз: долговечная охлаждающая жидкость.

Объем: 3.7 л (Уровень охлаждающей жидкости должен быть между верхней и нижней ограничительной линией расширительного бака).

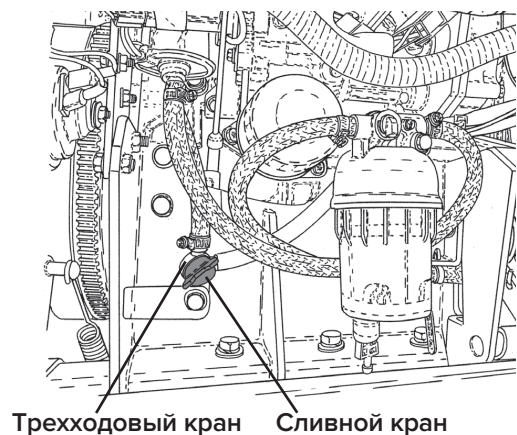
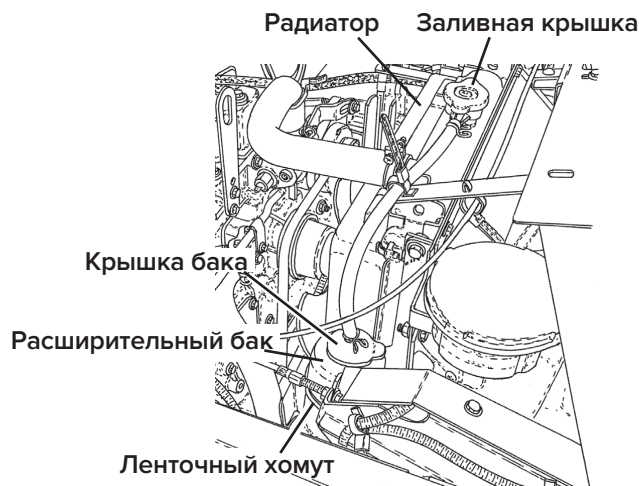
Замена:

- 1) Для замены охлаждающей жидкости снимите левую боковую панель машины и откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Откройте заливную крышку радиатора.
- 3) Откройте сливной кран трехходового крана и слейте охлаждающую жидкость в подходящий контейнер. Также ослабьте ленточный хомут крепления вспомогательного бака, чтобы снять бак. Затем снимите крышку, чтобы слить охлаждающую жидкость из бака (см. стр. 59).
- 4) Заливайте водопроводную воду до тех пор, пока ржавчина и грязь не прекратят выходить из радиатора.
- 5) Когда вся вода слита, тщательно закройте сливной кран.
- 6) Тщательно закрепите расширительный бак ленточным хомутом.
- 7) Залейте новую охлаждающую жидкость до водовпускного отверстия радиатора и до верхней ограничительной линии расширительного бака. Тщательно закройте заливную крышку радиатора и крышку расширительного бака (см. стр. 59).
- 8) Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостых оборотах около 10 минут, чтобы смешать антифриз с чистой водой и стравить воздух из смеси.
- 9) Остановите двигатель и проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном баке. Если уровень понизился, долейте охлаждающую жидкость до верхней ограничительной линии на расширительном баке.



ВАЖНО

При низкой амбивалентной температуре воздух может стравиться не полностью даже через 10 минут работы двигателя. В таком случае продолжите держать его на холостых оборотах, пока уровень охлаждающей жидкости в расширительном баке не перестанет уменьшаться. Затем долейте охлаждающую жидкость до верхней ограничительной линии на расширительном баке.



5. Ремень вентилятора системы охлаждения

График проверки:

Первый раз: через 50 часов эксплуатации или через 1 год, что наступит раньше.

Далее: каждые 250 часов эксплуатации или ежегодно, что наступит раньше.

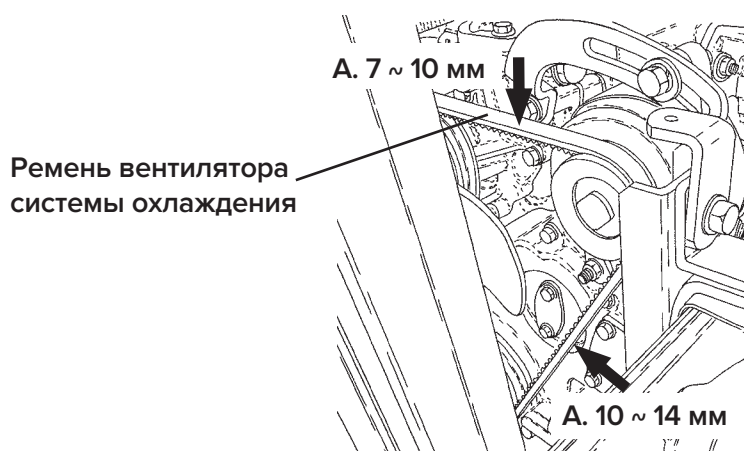
Номер ремня вентилятора системы охлаждения: 25152 - 003600 (36 дюймов).

Способ проверки:

1) Откройте капот (см. стр. 73).

2) Надавите пальцем посередине ремня вентилятора системы охлаждения (в месте А или месте В) (с силой в 10 кг) для проверки, что провисание ремня соответствует указанному на рисунке ниже. Если провисание ремня не соответствует указанному, отрегулируйте натяжение ремня.

3) Осмотрите ремень на наличие каких-либо повреждений. При обнаружении повреждений обратитесь к дилеру для замены ремня вентилятора системы охлаждения на новый.



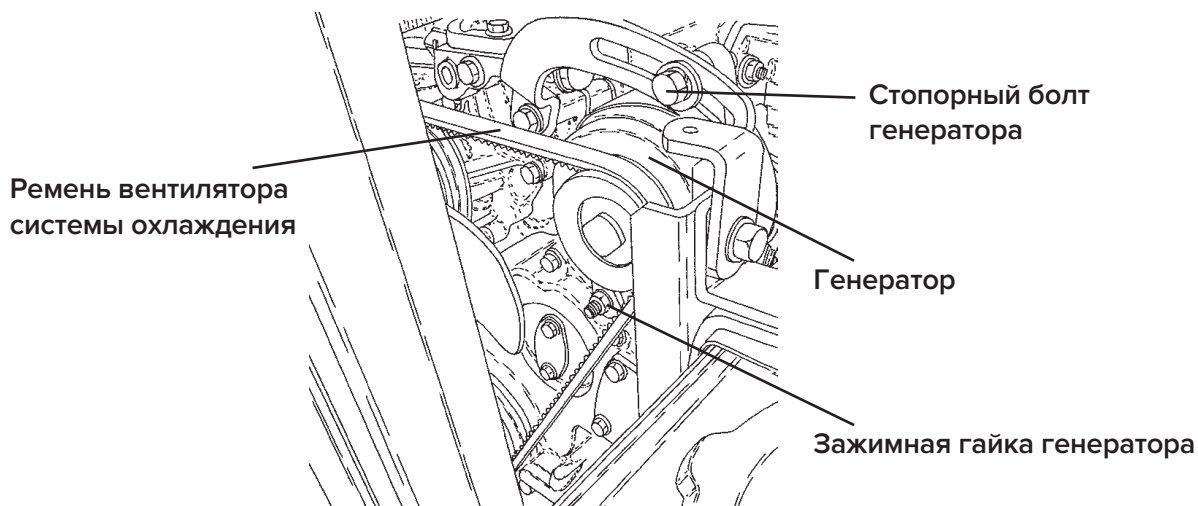
Регулировка натяжения ремня:

Ослабьте стопорный болт и зажимную гайку генератора и отрегулируйте натяжение ремня вентилятора системы охлаждения, двигая генератор.



ВАЖНО

Если ремень продолжает соскальзывать даже после того, как генератор передвинут на максимально возможную позицию, обратитесь к дилеру для замены ремня вентилятора системы охлаждения на новый.



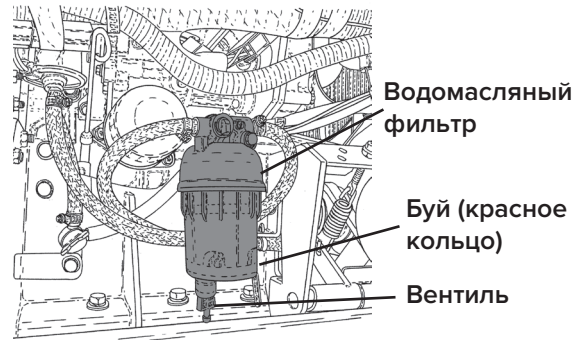
6. Водомасляный фильтр

6-1 Проверка

Откройте левую боковую панель машины (см. стр. 73). Проверьте наличие воды или грязи, осевшей на дне водомасляного фильтра.

При обнаружении какого-либо осадка, просушите фильтр. Если буй (красное кольцо) внутри водомасляного фильтра подходит к верхнему краю элемента или очень грязный, прочистите его.

График сушки: каждые 50 часов эксплуатации или ежегодно, что наступит раньше.



6-2 Очистка

1) Откройте левую боковую панель машины (см. стр. 73).

2) Поверните топливный кран в позицию “ВЫКЛ (OFF)” для прекращения подачи топлива и затем покрутите стакан, чтобы снять его.

3) Тщательно очистите внутренние поверхности свежим дизельным топливом. Если какие-либо из внутренних компонентов имеют дефекты или повреждены, замените их.

4) Установите все детали и стакан в правильные позиции и тщательно закрепите стакан.

5) Стравите воздух из стакана. Поверните топливный кран в позицию “ВКЛ (ON)” и ослабьте ключ отбора воздуха. Когда топливо полностью заполнит стакан и из отверстия в ключе отбора воздуха станет выходить топливо без пузырьков воздуха, тщательно затяните ключ отбора воздуха.

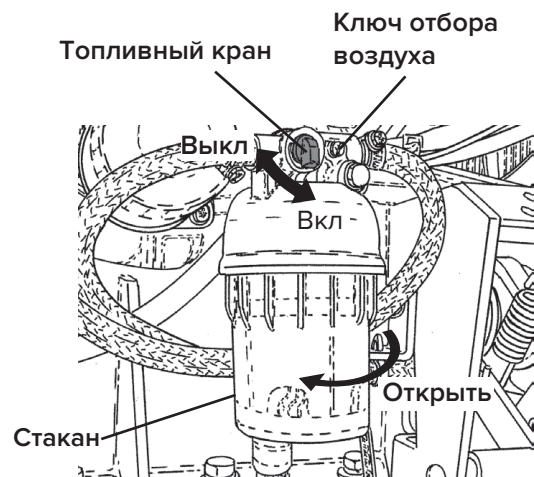
6) Для закачки топлива в топливную систему поверните переключатель двигателя в положение “ВКЛ (ON)” на 10-15 секунд, заведите двигатель и дайте ему прогреться, пока обороты не стабилизируются (см. Раздел 6 «Запуск двигателя» на стр. 41).

График очистки: каждые 250 часов или ежегодно, что наступит раньше.



ВАЖНО

- Не закачивайте топливо в топливную систему, когда переключатель двигателя стоит в позиции “START”. Стартер нагреется и может повредить змеевики и звездочки.
- Периодически проводите проверку водомасляного фильтра и при обнаружении водяного или грязевого осадка проводите его сушку и чистку. Несоблюдение данной инструкции может привести к подгоранию топливного насоса или инжектора.



6-3 Замена фильтра

Соблюдайте вышеуказанные в подпункте 6-2 инструкции и проведите замену на шаге 3.

График замены фильтра: каждые 500 часов эксплуатации или ежегодно, что наступит раньше

Номер водомасляного фильтра: 129242 - 55730

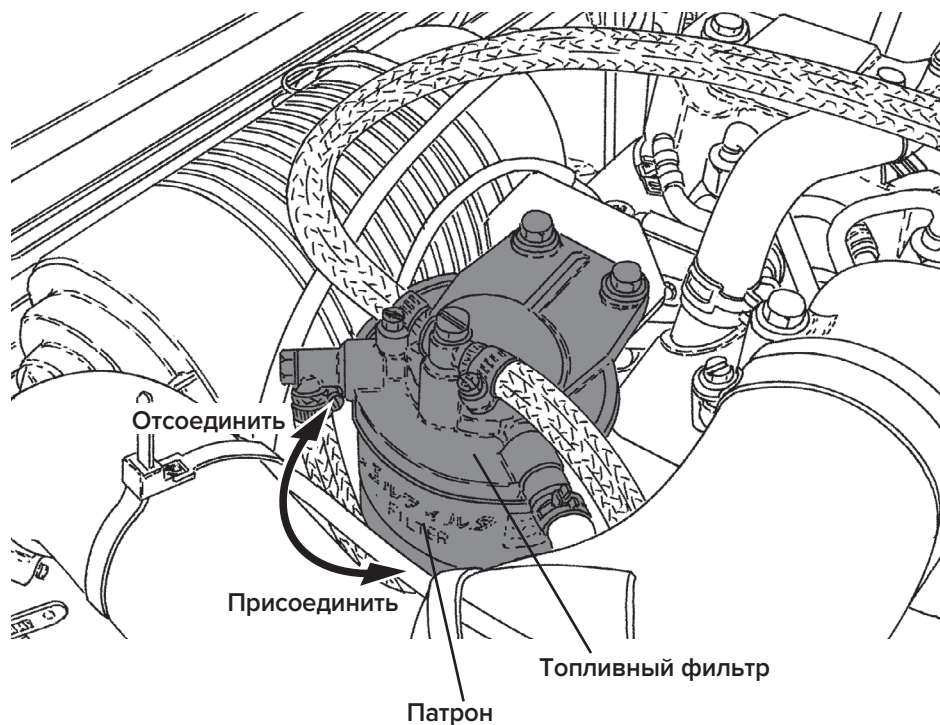
7. Топливный фильтр

Загрязнение патрона топливного фильтра может сократить срок службы двигателя. Всегда соблюдайте рекомендуемый график замены.

График замены: каждые 500 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит раньше.

Номер топливного фильтра: 119802 - 55801.

Замена: при замене нанесите небольшое количество масла на резиновое кольцо нового патрона фильтра (вставного типа) и тщательно установите его.



ВАЖНО

- Всегда обращайтесь к дилеру для проведения работ по замене фильтра.
- При остановке двигателя из-за нехватки топлива может потребоваться закачка топлива в топливную систему. Проведите заправку и поверните переключатель двигателя в положение "ВКЛ (ON)". Через 10-15 секунд топливо будет автоматически закачено в топливную систему.
- Не закачивайте топливо в топливную систему при переключателе двигателя в позиции "СТАРТ (START)". Стартер нагреется и может повредить змеевики и звездочки.

8. Фильтрующий элемент воздухоочистителя



ВНИМАНИЕ

Проводите чистку фильтрующего элемента воздухоочистителя перед началом эксплуатации. Не проводите чистку во время или сразу после эксплуатации. Контакт с нагретыми частями, такими как глушитель или хомут элемента, может привести к возникновению ожогов.

Когда фильтрующий элемент воздухоочистителя загрязнен, мощность двигателя падает и выхлопные газы становятся черными. Проведите тщательную очистку элемента.

График чистки: Каждые 250 часов эксплуатации или каждый 1 год, что наступит раньше.

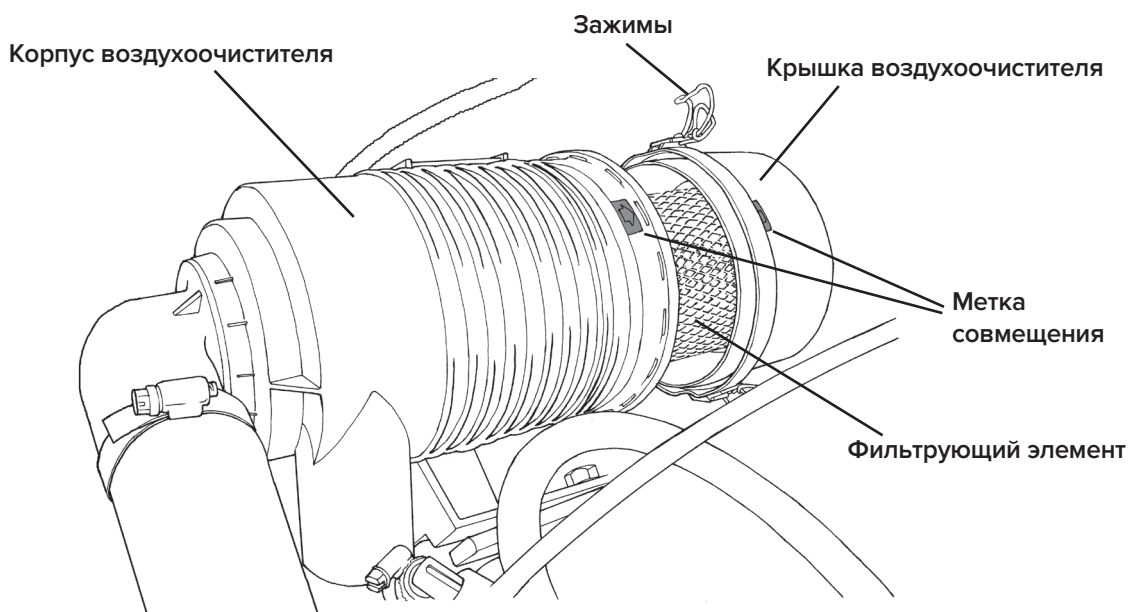
Номер фильтрующего элемента воздухоочистителя: 119808 - 12520.

Способ очистки:

- 1) Откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Откройте зажимы и снимите крышку воздухоочистителя.
- 3) Выньте фильтрующий элемент и очистите его от пыли, продув сжатым воздухом изнутри, или потрясите.
- 4) Установите очищенный фильтрующий элемент на место, используя обратную процедуру. При установке крышки воздухоочистителя следите, чтобы метка совмещения совпадала.

График замены: каждые 500 часов эксплуатации.

Даже если на фильтрующем элементе воздухоочистителя отсутствуют царапины или повреждения, проводите его замену каждые 500 часов эксплуатации.



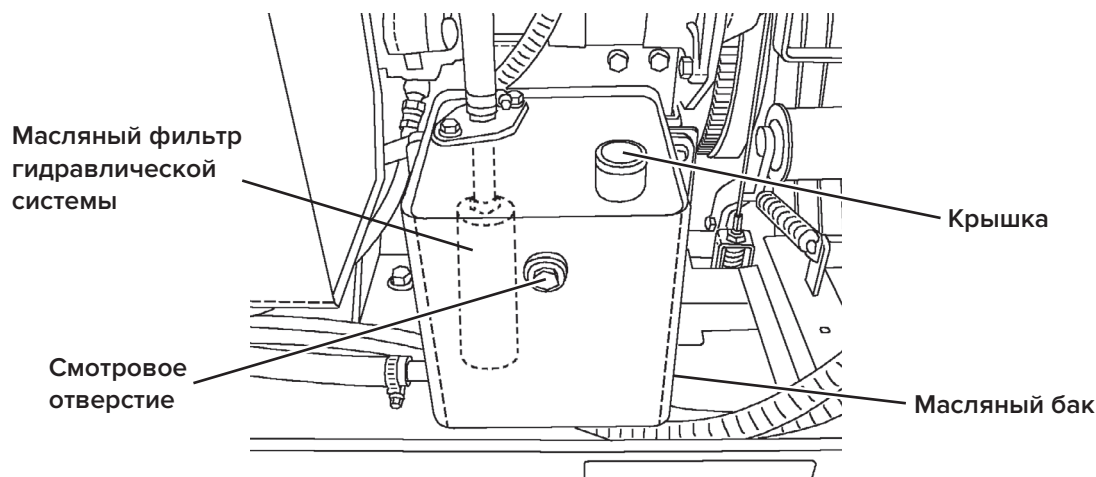
9. Масло гидравлической системы

9-1 Проверка масла гидравлической системы

- 1) Положите полозья на землю в месте, где масляный бак будет в горизонтальном положении.
- 2) Откройте правую боковую панель машины (см. стр. 73).
- 3) Убедитесь, что уровень масла гидравлической системы находится в рамках смотрового отверстия.

Если уровень масла низкий, долейте свежее масло.

✘ Если масло гидравлической системы значительно загрязнено, обратитесь к дилеру для его замены.



9-2 Долив масла гидравлической системы

- 1) Откройте правую боковую панель машины и капот (см. стр. 73).
- 2) Откройте колпак масляного бака и долейте свежее масло, чтобы его уровень был виден в смотровое отверстие.
- 3) Залив масло, тщательно закройте крышку.



ВАЖНО

Рекомендуемое масло: турбинное масло VG32.

Объем масла: 3.6 л (его уровень должен быть виден в смотровое отверстие).

9-3 Замена масла гидравлической системы

График замены: каждые 500 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит раньше.



ВАЖНО

- Всегда проводите замену масла гидравлической системы у дилера. Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению технических проблем.
- При доливе или замене масла следите, чтобы в бак не попала грязь или иные посторонние объекты. Загрязнение инородными объектами может привести к сбою работы гидравлической системы.

10. Масляный фильтр гидравлической системы

График замены: Каждые 500 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит раньше.

Номер масляного фильтра гидравлической системы: 52904 - B51 - 000.

Наименование: масляный фильтр 35 × 120.



ВАЖНО

- Всегда проводите замену масляного фильтра гидравлической системы у дилера. Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению технических проблем.
- При доливе или замене масла следите, чтобы в бак не попала грязь или иные посторонние объекты. Загрязнение инородными объектами может привести к сбою работы гидравлической системы.

11. Трансмиссионное масло



ВАЖНО

- Для проведения осмотра поместите снегоочиститель на горизонтальную поверхность. Если машина находится на наклонной поверхности, вы не сможете правильно измерить уровень масла.
- Проверяйте уровень масла перед запуском двигателя или когда он остыл.
- При доливе или замене масла следите, чтобы в трансмиссию или бак не попала грязь или иные посторонние объекты. Загрязнение инородными объектами может привести к сбою работы трансмиссии.

11-1 Основной блок трансмиссии

Способ осмотра:

1) Выньте масляный щуп и протрите его кончик. Вставьте кончик масляного щупа в отверстие маслосливной горловины, выньте снова и проверьте, находится ли уровень масла между верхней и нижней отметками.

Если уровень низкий, долейте свежее масло до верхней ограничительной отметки.

2) После осмотра тщательно закрепите масляный щуп.

График замены:

Первый раз: через 50 часов эксплуатации или через 1 год, что наступит раньше.

Далее: каждые 500 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит раньше.

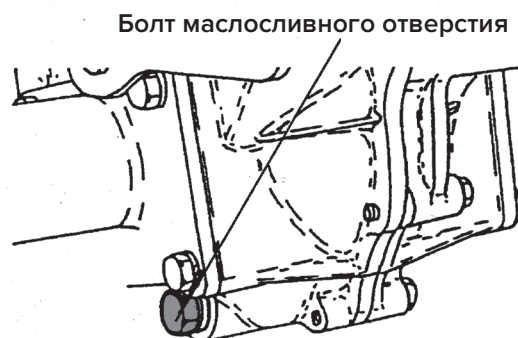
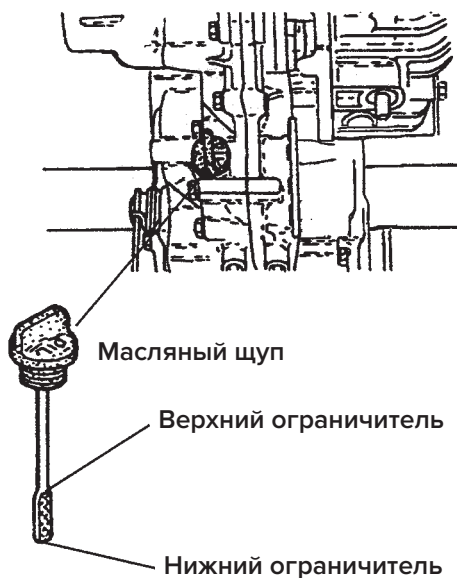
Порядок замены:

- 1) Вытащите масляный щуп, поместите подходящий контейнер под болтом маслосливного отверстия, удалите болт. Масло начнет вытекать.
- 2) Когда масло будет полностью слито, закрутите болт маслосливного отверстия.
- 3) Залейте масло до верхней ограничительной отметки на масляном щупе.
- 4) Залив масло, тщательно закрепите масляный щуп.



ВАЖНО

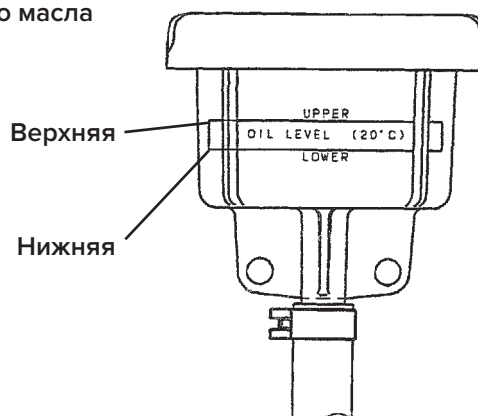
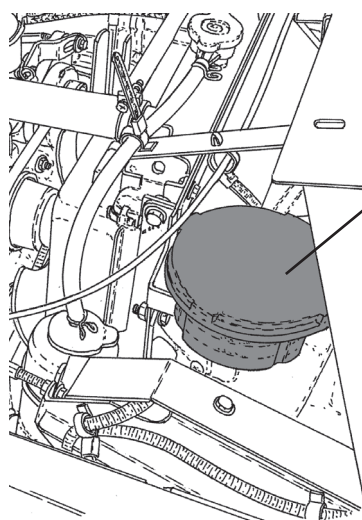
Указанное масло: моторное дизельное масло SAE 10W-30 CD или выше.
Объем масла: 2.6 л (проверьте объем, используя щуп).



11-2 Бесступенчатая трансмиссия

Способ осмотра:

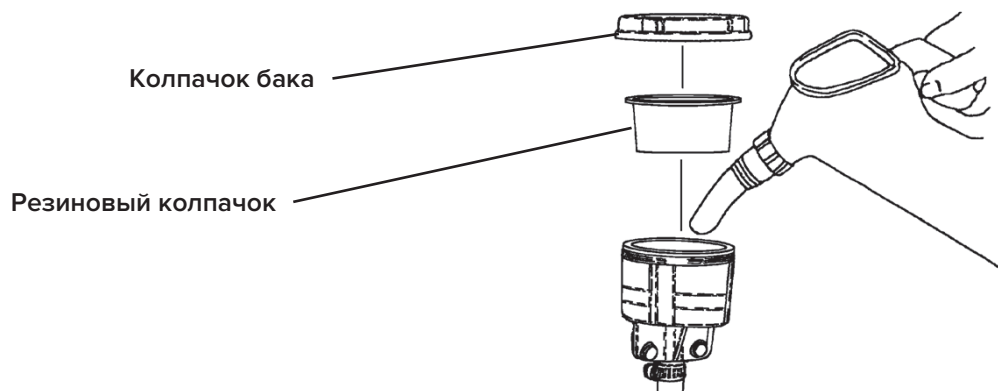
- 1) Откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Убедитесь, что уровень трансмиссионного масла находится между верхней и нижней ограничительными линиями масляного бака.



САИМАН

Долив:

- 1) Чтобы долить масло, откройте капот (см. стр. 73).
- 2) Снимите колпачок бака и внутренний резиновый колпачок; затем залейте новое трансмиссионное масло до отметки “Верхняя (UPPER)”.
- 3) Залив масло, тщательно закрепите резиновый колпачок и колпачок бака.



ВАЖНО

Указанное масло: моторное масло для дизельных двигателей SAE 10W-30 CD или выше.
Объем масла: 0.65 л (уровень масла должен быть между верхней и нижней ограничительными линиями на баке).

Когда проводить замену:

- Когда масло становится белым и мутным.
- Когда масло становится черным.



ВАЖНО

Всегда проводите замену масла бесступенчатой трансмиссии у дилера.
Несоблюдение данной инструкции может привести к возникновению технических проблем.

12. Трансмиссионное масло шнека

12-1 Проверка трансмиссионного масла шнека

- 1) Установите машину на горизонтальную поверхность и опустите шнековый блок на землю.
- 2) Удалите болт проверки масла и проверьте уровень масла: масло должно доходить до основания шейки заливной горловины. Замените болт контроля масла новым.

Номер болта проверки масла: 91219-0825010.

Наименование: малоразмерный пружинный болт с защитным покрытием 8 × 25.

- 3) После проверки тщательно затяните новый болт проверки масла.

12-2 Замена трансмиссионного масла шнека

График замены:

Первый раз: через 50 часов эксплуатации или через 1 год, что наступит раньше.

Далее: каждые 500 часов эксплуатации или каждые 2 года, что наступит ранее.

Замена:

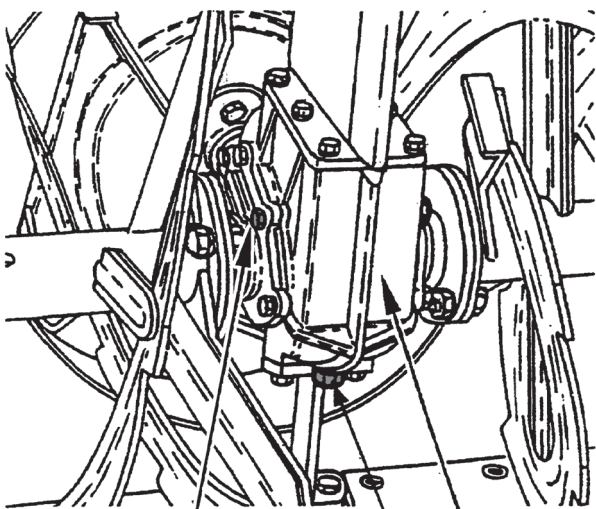
- 1) Удалите болт маслозаливного отверстия и болт контроля масла. Замените болт контроля масла новым.
- 2) Поместите подходящий контейнер под сливным отверстием, удалите болт маслосливного отверстия и слейте масло в контейнер.
- 3) После того как масло будет полностью слито, тщательно затяните болт маслосливного отверстия.
- 4) Аккуратно долейте масло малыми дозами таким образом, чтобы его уровень доходил до основания шейки заливной горловины.
- 5) Залив масло, тщательно затяните болт маслозаливного отверстия и новый болт проверки масла.



ВАЖНО

Рекомендуемое масло: трансмиссионное масло №90.

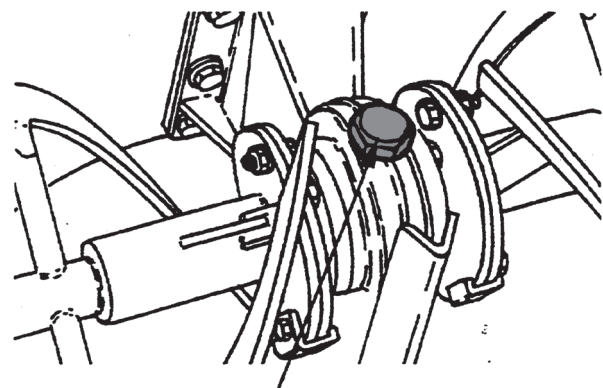
Объем масла: 0.8 л (уровень масла должен доходить до основания шейки заливной горловины).



Болт контроля масла

Болт маслосливного отверстия

Кожух сцепления шнека



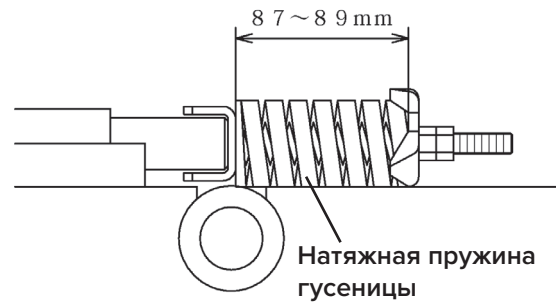
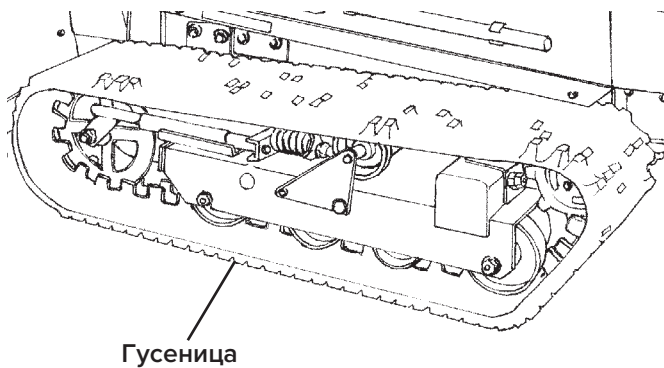
Болт маслозаливного отверстия

13. Гусеницы

График осмотра: раз в год в начале снегоочистительного сезона.

13-1 Осмотр гусениц

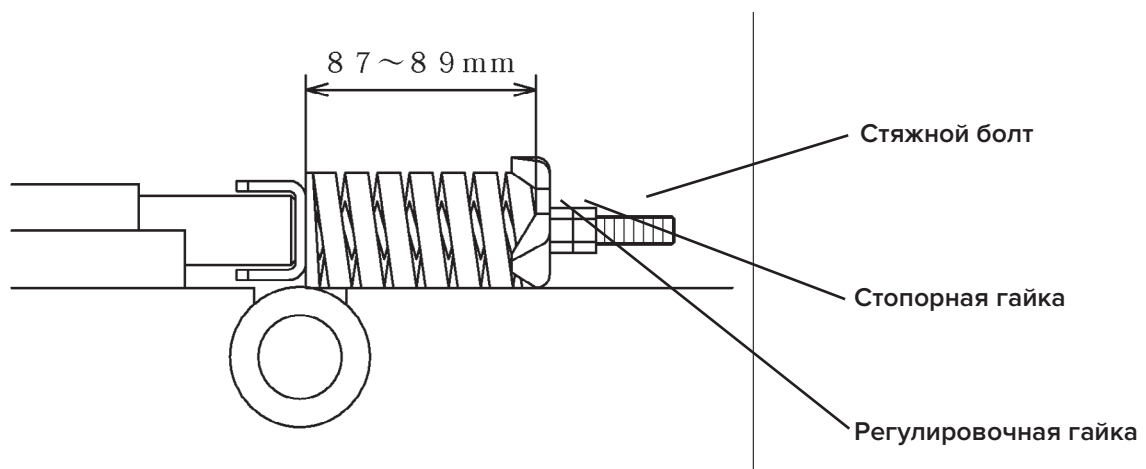
- 1) Осмотрите гусеницы на наличие каких-либо повреждений.
- 2) Убедитесь, что натяжная пружина каждой гусеницы находится в диапазоне от 87 до 89 мм.



Детальный внутренний вид гусеницы

13-2 Регулировка натяжения гусеницы

- 1) Ослабьте стопорную гайку стяжного болта и покрутите регулировочную гайку для регулировки натяжения.
- 2) По окончании регулировки тщательно затяните стопорную гайку.
- 3) Убедитесь, что и левая, и правая стороны отрегулированы одинаково.



ВАЖНО

Неправильное натяжение гусеничной ленты может привести к соскальзыванию гусеницы или значительно сократить срок ее службы.

14. Снегоуборочный блок

14-1 Осмотр снегоуборочного блока

Осмотрите шнек, компрессор, шнековое гнездо и желоб на наличие повреждений. Проверьте, не ослаблены ли или не сломаны ли срезные винты. Если какой-либо срезной болт ослаблен, затяните его. Если какой-либо срезной болт сломан, замените его.

✳ Срезные винты спроектированы так, чтобы защитить машину от чрезмерных нагрузок из-за попадания инородных объектов и т.п.

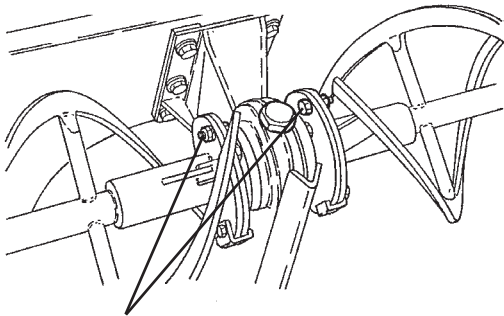
14-2 Замена срезного болта



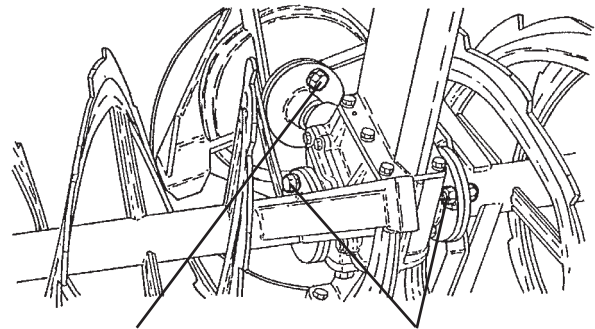
ОСТОРОЖНО

Проводите работы по замене срезного болта только при неработающем двигателе.

- 1) Установите машину на горизонтальную поверхность.
- 2) Отпустите рычаг хода сцепления и убедитесь, что переключатель муфты привода механизма снегоудаления находится в позиции “ВЫКЛ (OFF)” (индикатор не горит) (см. стр. 30).
- 3) Поверните переключатель двигателя в положение “ВЫКЛ (OFF)” для остановки двигателя (см. стр. 27).
- 4) Убедитесь, что двигатель остановлен, а шнек и компрессор перестали вращаться.
- 5) Удалите инородные объекты (камни, дерево, канат и т.д.) из шнека и компрессора.
- 6) Удалите сломанные срезные винты, замените срезные винты/гайки новыми и тщательно их затяните.



Срезные винты верхнего шнека
(левый/правый, по 1 шт.)



Срезной винт
компрессора (1 шт.)

Срезные винты нижнего шнека
(левый/правый, по 1 шт.)



ВАЖНО

Используйте для замены только фирменные срезные винты WADO. Использование иных винтов может привести к повреждению машины.

Номер:

Верхний шнек: 90001–B18–000;

Нижний шнек, компрессор: 90002–B18–000.

Наименование:

винт в комплекте, срезной 6 × 25 (10 шт.);

винт в комплекте, срезной 10 × 30 (10 шт.).

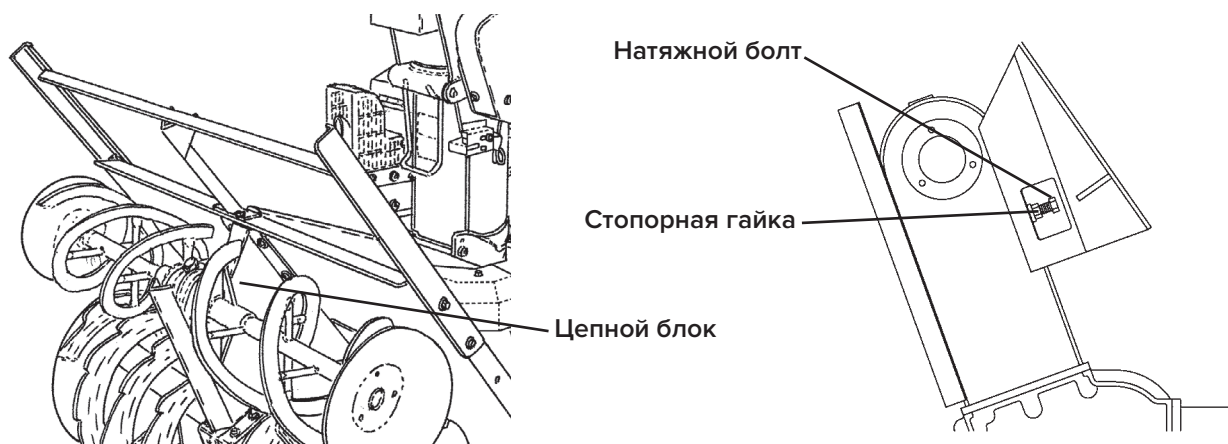
14-3 Регулировка цепи шнека



ОСТОРОЖНО

Проводите работы по регулировке цепи шнека только при остановленном двигателе.

- 1) Остановите машину на горизонтальной поверхности.
- 2) Отпустите рычаг хода сцепления и убедитесь, что переключатель муфты привода механизма снегоудаления находится в позиции "OFF" (индикатор не горит) (см. стр. 30).
- 3) Поверните переключатель двигателя в положение "OFF" для остановки двигателя. (см. стр. 27).
- 4) Убедитесь, что двигатель остановлен, а шнек и компрессор перестали вращаться.
- 5) Ослабьте стопорную гайку на задней части цепного блока и затяните натяжной болт, чтобы устранить ослабление цепи.
- 6) Ослабьте натяжной болт на пол-оборота и тщательно закройте его стопорной гайкой.



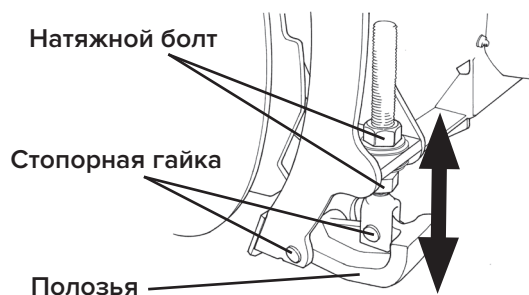
15. Полозья

Регулировка/замена полозьев.

- 1) Поднимите снегоуборочный блок, чтобы поднять полозья с земли.
- 2) Ослабьте 2 гайки, удерживающие полозья, отрегулируйте.

желаемую высоту и снова затяните гайки.

✘ Убедитесь, что полозья зафиксированы с обеих сторон, и слева и справа, на одной высоте. Для снятия полозьев снимите 2 зажима, удерживающих полозья.

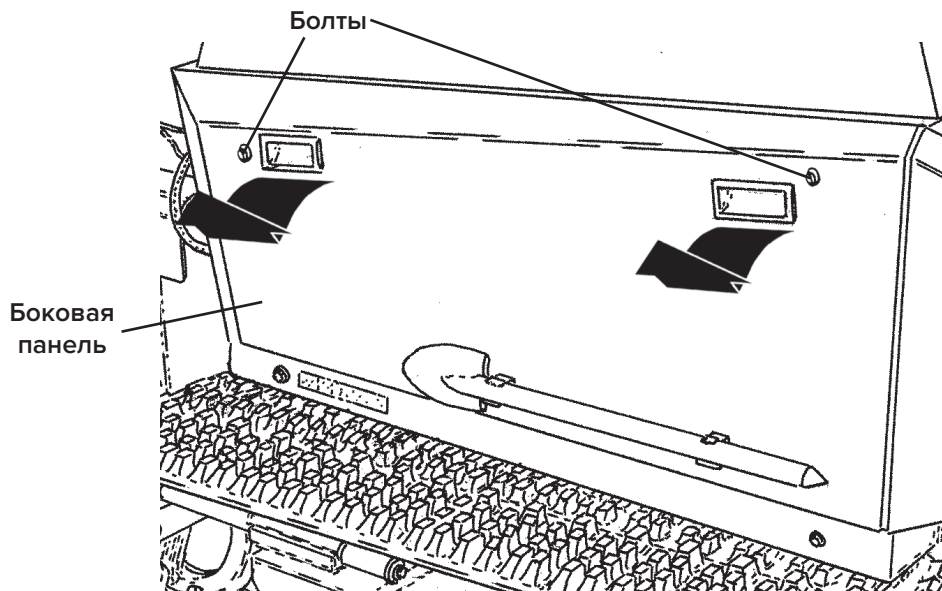


ПРИМЕЧАНИЕ

В случае износа полозьев шнек будет соприкасаться с землей, что увеличит риск поломки срезных винтов. Отрегулируйте полозья таким образом, чтобы шнек не касался земли.

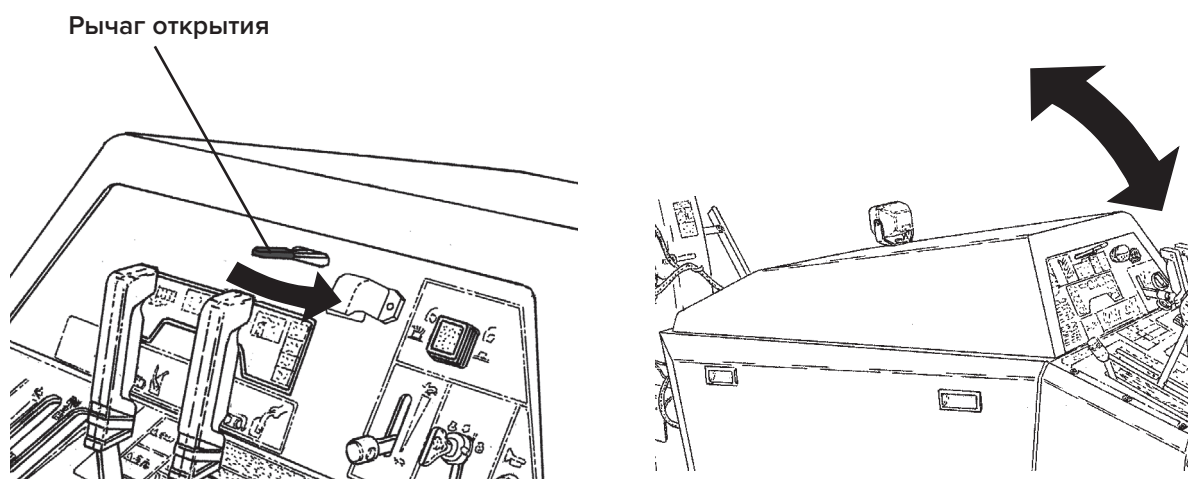
16. Снятие и установка боковой панели

- 1) Удалите болты боковой панели.
 - 2) Потяните боковую панель на себя.
 - 3) Снимите панель, потянув ее вверх.
- При установке панели повторите процедуру в обратном порядке.



17. Открытие и закрытие капота

- 1) Переведите рычаг открытия капота вправо.
- 2) Когда капот слегка откроется, медленно поднимите.
- 3) При закрытии медленно опустите капот, затем с силой нажмите на него в центре задней части, чтобы надежно закрыть.



18. Аккумулятор



ОПАСНО

При замене аккумулятора наденьте защитные очки и резиновые перчатки.

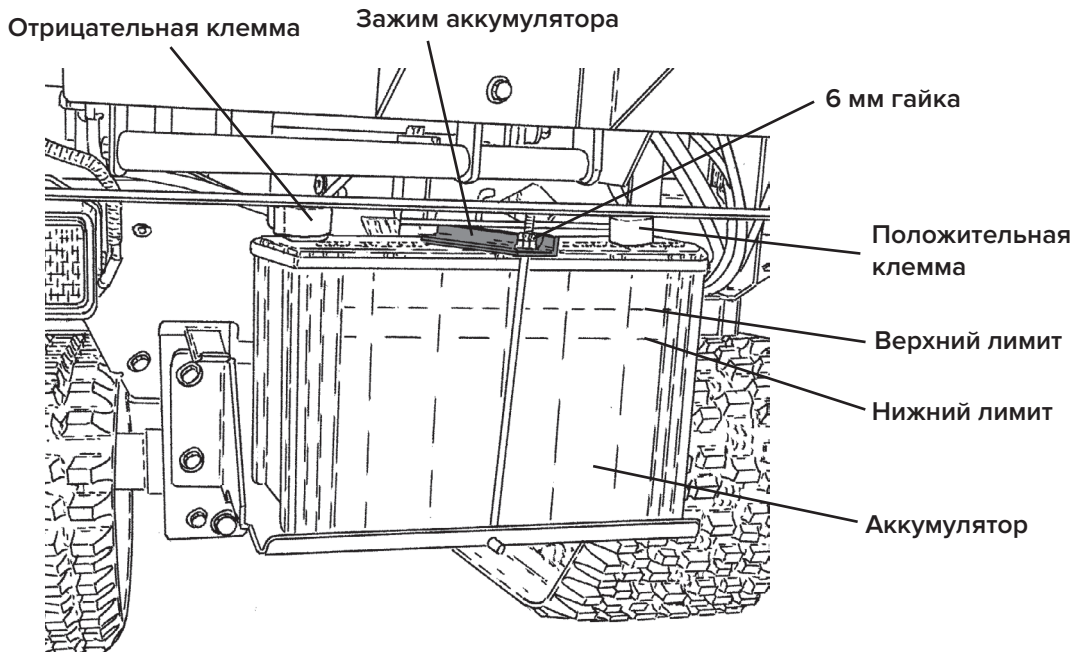
18-1 Осмотр аккумулятора

- 1) Поместите аккумулятор на горизонтальную поверхность.
- 2) Убедитесь, что уровень электролита в каждом аккумуляторном элементе находится между верхней и нижней ограничительными отметками. Если уровень низкий, долейте электролит (дистиллированную воду) (см. стр. 75).
- 3) Осмотрите клеммы аккумулятора: при наличии ослабленных соединений, затяните их; если клеммы покрыты белым порошком, снимите аккумулятор с машины и промойте клеммы теплой водой: если на клеммах имеются следы коррозии, почистите их металлической щеткой.



ОСТОРОЖНО

- Прежде чем открыть колпачок аккумуляторного элемента для проведения осмотра, уберите все источники огня.
 - Избегайте контакта электролита с вашим телом. В случае возникновения такого контакта незамедлительно промойте пораженный участок водой.
 - При снятии аккумулятора сначала отсоедините отрицательную клемму. При установке аккумулятора сначала подключите положительную клемму.
- Несоблюдение данной инструкции приведет к короткому замыканию и появлению искры.



18-2 Установка/снятие аккумулятора

Снятие:

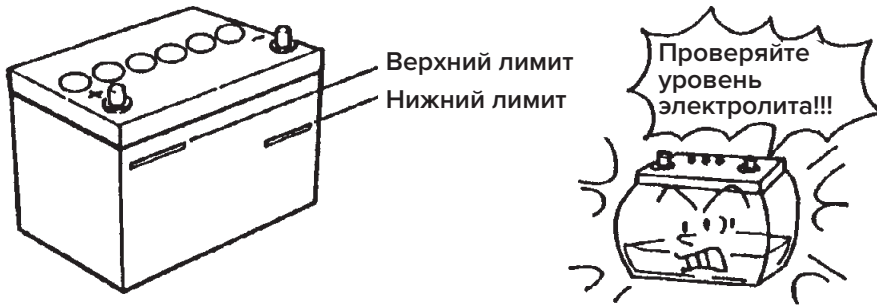
- 1) Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора.
- 2) Отсоедините положительную клемму аккумулятора.
- 3) Ослабьте две 6 мм-вые гайки, снимите зажим аккумулятора и вытащите аккумулятор.

Установка:

- 1) Вставьте аккумулятор (положительная клемма должна находиться с правой стороны машины).
- 2) Наденьте зажим аккумулятора, затяните 6 мм-вые гайки.
- 3) Подсоедините положительную клемму.
- 4) Подсоедините отрицательную клемму.

18-3 Долив электролита

Когда уровень электролита низкий, снимите аккумулятор и долейте электролит (дистиллированную воду) до верхнего ограничительного уровня.



ОСТОРОЖНО

Не допускайте, чтобы уровень электролита был ниже нижней ограничительной отметки или выше верхней ограничительной отметки. Убедитесь, что уровень электролита находится между верхней и нижней ограничительными отметками.

- Если уровень электролита будет ниже ограничительной отметки, откроется элемент соединения пластины электрода, возникшая при запуске двигателя искра может зажечь газ в аккумуляторе и вызвать пробой, что повлечет за собой ожоги или другие опасные травмы.
- Если уровень электролита будет выше верхней ограничительной отметки, электролит может протечь и вызвать коррозию смежных деталей .



ВАЖНО

Не выбрасывайте использованные аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. Они требуют соответствующего обращения и утилизации.

Если у вас есть вопросы относительно утилизации, пожалуйста, обратитесь к дилеру.

Рекомендованный аккумулятор:

- Номер:
 - 91890–095D31R
 - 91890–105D31R
 - 91890–115D31R
- Наименование:
 - Аккумулятор: 95D31R или
 - Аккумулятор: 105D31R или
 - Аккумулятор: 115D31R

19. Предохранители

График осмотра:

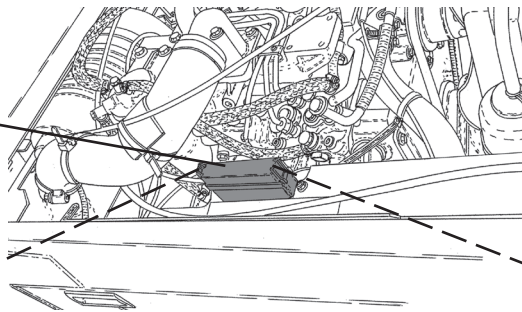
Проведите осмотр, если обнаружите сбой в электрической системе, например, не работает желоб или не включается рабочее освещение.

Осмотр/замена предохранителей:

Откройте капот и осмотрите предохранители внутри коробки предохранителей и убедитесь, что ни один не перегорел. Если предохранитель перегорел, замените его предохранителем указанного номинала и типа.

Чтобы снять предохранитель, просто захватите его пальцами и потяните на себя. При замене убедитесь, что полностью и надежно вставили новый предохранитель.

Коробка предохранителей



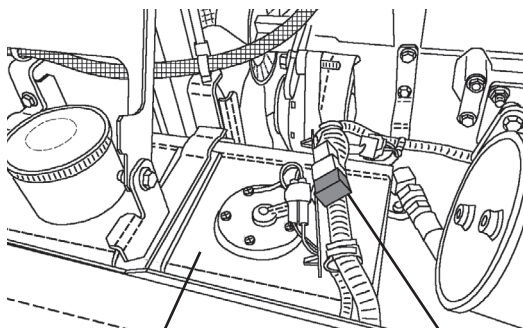
ПРИМЕЧАНИЕ

Перечень предохранителей прикреплен снизу капота

Соленоид Solenoid 30 А	ЭБУ ECU Питание Power 30 А	Мотор желоба Chute motor 30 А	ЭБУ ECU 3 А	Право Right 10 А	Управление Control 10 А	Зарядка Charge 10 А	(Пустой) Empty
------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	----------------	------------------------	-------------------------------	---------------------------	-------------------

- Предохранитель 3А, плоский Номер: 91811-103
- Предохранитель 10А, плоский Номер: 91811-110
- Предохранитель 25А, плоский Номер: 91811-125
- Предохранитель 30А, плоский Номер: 91811-130

Установка плавкого предохранителя:



Топливный бак

Предохранитель 40 А плавкий
Номер: 91811-340



ВАЖНО

Основная задача плавкого предохранителя – защита электрической сети и электрооборудования от сверхтоков, возникающих при коротком замыкании или в результате критических перегрузок; он обеспечивает бесперебойную работу защищаемых цепей в номинальном режиме. Если плавкий предохранитель сгорит, необходимо обратиться к дилеру для проведения технического осмотра машины.



ОСТОРОЖНО

Если предохранитель сгорел, замените его аналогичным после того, как вы обнаружите и нейтрализуете причину перегрузки.

Если заменить предохранитель, не устранив причину проблемы, предохранитель может вновь перегореть.

Несоблюдение данной инструкции может привести к возгоранию.

20. Топливные трубки и электропроводка



ОПАСНО

Разрыв топливной трубки ведет к утечке топлива. Если вы обнаружили разрыв, обратитесь к дилеру для ремонта машины. Несоблюдение данной инструкции может привести к возгоранию.



ОСТОРОЖНО

- Повреждение кабельной системы или проводов аккумулятора может вызвать короткое замыкание.

- До и после эксплуатации машины удалите все загрязнения с аккумулятора или электрических проводов.

Несоблюдение данной инструкции может привести к короткому замыканию и возгоранию.

Способ осмотра:

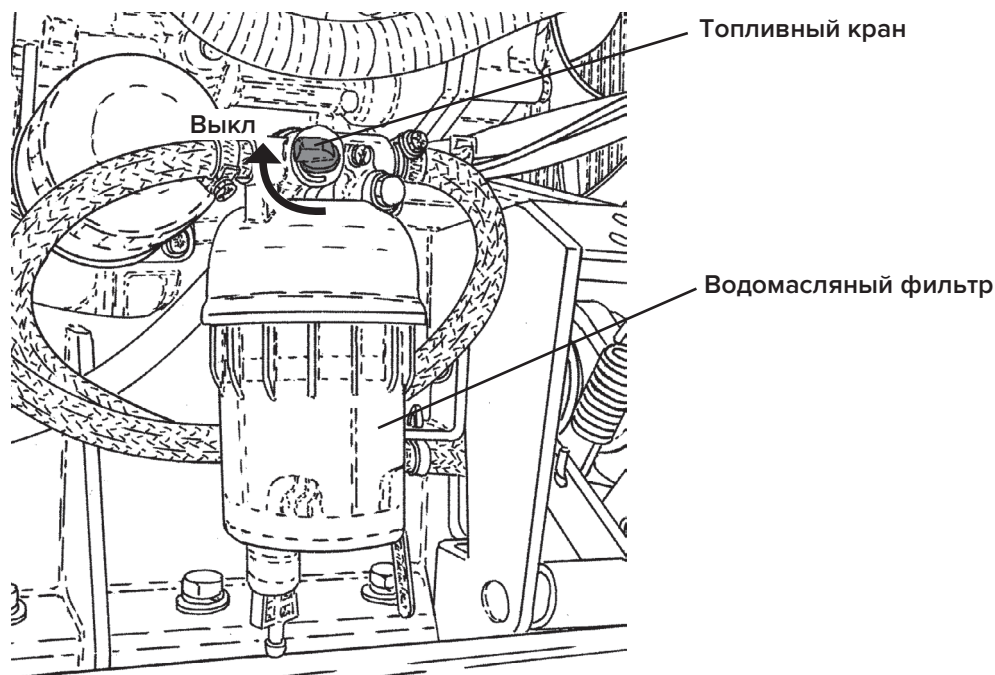
Осмотрите машину на предмет наличия повреждений топливных трубок, ослабления хомутов фиксации патрубков радиатора и иных соединений, а также утечки топлива или воды. Убедитесь в отсутствии контакта между проводящими шнурами и другими деталями машины, целостности изоляции и отсутствии ослабленных соединений. Если топливные трубки или проводящие шнуры повреждены, замените их у дилера.

Даже если топливные трубки не повреждены, проводите их замену каждые 2 года.

Раздел 11. Уход и обслуживание в случае длительного периода хранения

Перед тем, как убрать снегоуборщик на длительное хранение по завершению сезона, необходимо соблюсти нижеследующие инструкции, которые помогут обеспечить безопасное и комфортное использование продукта в следующем сезоне:

- 1) Вытащите ключ переключателя двигателя.
- 2) Заполните топливный бак.
- 3) Поверните топливный кран водомасляного фильтра в положение “ВЫКЛ (OFF)”.



- 4) Отсоедините отрицательную клемму аккумулятора (см. стр. 74).



ВАЖНО

Так как при длительном неиспользовании аккумулятор постепенно теряет заряд, подзаряжайте его каждые 6 месяцев, а также перед и после проведения снегоуборочных работ. Для подзарядки снимите аккумулятор с машины.

CAIMAN

5) Смазка во время периода неиспользования

Удалите всю грязь и влагу. Когда продукт высохнет, промаслите и смажьте все детали.

Точки смазки:



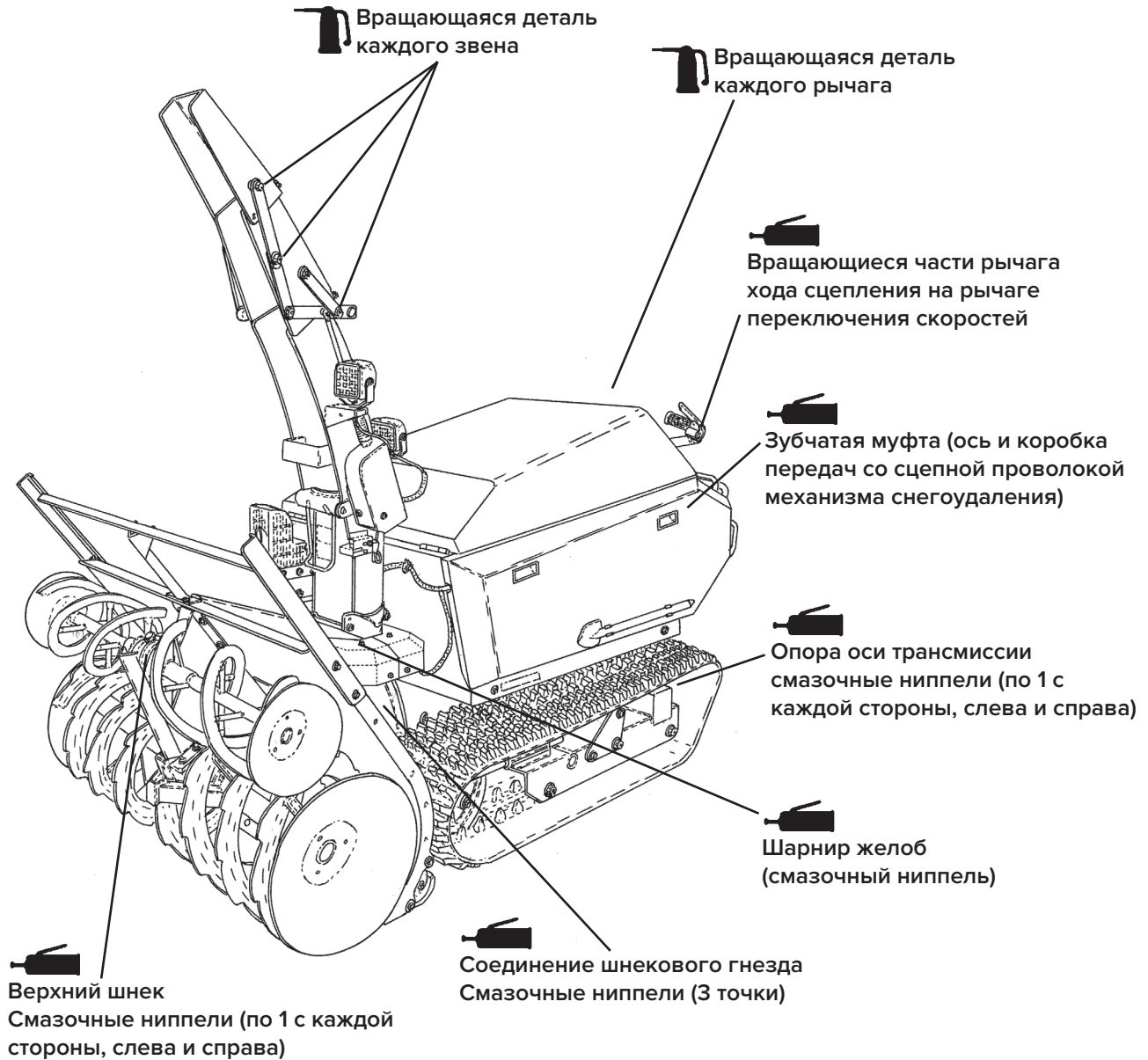
... Смазочные материалы



... Смазка маслом

Рекомендуемая смазка: Shell Alvania Grease S 1
или ее эквивалент.

Рекомендуемое масло: моторное масло.



Раздел 12. Диагностика и устранение неисправностей

Перед тем, как убрать снегоуборщик на длительное хранение по завершению сезона, необходимо соблюсти нижеследующие инструкции, которые помогут обеспечить безопасное и комфортное использование продукта в следующем сезоне:

- 1) Вытащите ключ переключателя двигателя.
- 2) Заполните топливный бак.
- 3) Поверните топливный кран водомасляного фильтра в положение “ВЫКЛ (OFF)”.

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигатель не заводится (стартер не вращается)	Процедура запуска двигателя проведена неправильно	Следуйте процедуре, описанной в “Разделе 6. Запуск двигателя” на стр. 41
	Панель желоба установлена неправильно или ненадежно	Установите панель правильно, как описано на стр. 41
	Включен переключатель остановки двигателя	Переведите в положение, когда переключатель остановки двигателя выключен
	Аккумулятор установлен неправильно	Установите аккумулятор правильно, как описано на стр. 75
	Перегорел предохранитель	Обратитесь к дилеру для ремонта
Двигатель не заводится (стартер вращается)	Объем топлива недостаточен	Долейте топливо до указанного уровня, как описано на стр. 55
	Топливный кран находится в позиции “OFF”	Установите его в позицию “ON”, как описано на стр. 62
	Перегорел предохранитель	Обратитесь к дилеру для ремонта
Переключатель муфты привода снегоуборочного механизма не загорается или гаснет	Перегорел предохранитель	Обратитесь к дилеру для ремонта
Шнек и компрессор не вращаются	Компрессор сломан	Обратитесь к дилеру для ремонта
	Проскальзывает ремень компрессора (когда он проскальзывает, пахнет гарью)	Обратитесь к дилеру для регулировки (замены)
	Шнек и компрессор забиты снегом	Удалите снег, как описано на стр. 49
	Шнек и компрессор забиты посторонними объектами	Удалите все посторонние объекты
	Сломаны срезные винты	Замените их, как описано на стр. 71
Машина не двигается	Рычаг переключения скоростей находится в позиции “NEUTRAL”	Переключите его в положение “HIGH SPEED” или “LOW SPEED”
	Рычаг переключения скоростей находится в положении резкого ускорения	Верните рычаг переключения скоростей в положение NEUTRAL
	Машина стоит на ручном тормозе	Снимите машину с ручного тормоза, как описано на стр. 33
	Включилась система аварийной остановки заднего хода (индикатор рычага хода сцепления быстро мигает)	Однократно переведите рычаг переключения скоростей в положение FORWARD
	Порван приводной ремень	Обратитесь к дилеру для замены
	Проскальзывает приводной ремень (когда он проскальзывает, пахнет гарью)	Обратитесь к дилеру для регулировки (замены)
	Объем трансмиссионного масла недостаточен	Долейте масло до указанного уровня, как описано на стр. 66
	В гусеницы попали посторонние объекты	Удалите все посторонние объекты

САИМАН

Проблема	Возможная причина	Решение
Двигателю не хватает мощности	Снегоуборочные работы проводятся при чрезмерной нагрузке	Осуществляйте работы при допустимых нагрузках как описано в “3. Процедура проведения снегоуборочных работ” на стр. 47
	Фильтрующий элемент воздухоочистителя загрязнен	Проведите его очистку, как описано на стр. 64
	Объем моторного масла недостаточен	Долейте масло до указанного уровня, как описано на стр. 56
Выхлопные газы черные	Машина перегружена	Осуществляйте работы при допустимых нагрузках как описано в “3. Процедура проведения снегоуборочных работ” на стр. 47
Выхлопные газы белые	Залит слишком большой объем моторного масла	Отрегулируйте до указанного уровня, как описано на стр. 56
Снегоочистительный блок не двигается вверх/вниз	Объем масла гидравлической системы недостаточен или оно загрязнено	Долейте масло, как описано на стр. 65 или обратитесь к дилеру для замены
	Масляная гидросистема загрязнена	Обратитесь к дилеру для ремонта
	Гидравлический шланг поврежден	Обратитесь к дилеру для ремонта
Снегоочистительный блок не вращается	Объем масла гидравлической системы недостаточен или оно загрязнено	Долейте масло, как описано на стр. 65 или обратитесь к дилеру для замены
	Масляная гидросистема загрязнена	Обратитесь к дилеру для ремонта
	Гидравлический шланг поврежден	Обратитесь к дилеру для ремонта
Желоб не двигается	Перегорел предохранитель	Обратитесь к дилеру для ремонта
	Снег или лед блокирует движущиеся детали	Удалите снег и лед
	Отсутствует соединение	Восстановите соединение
Рабочее освещение не включается	Перегорел предохранитель	Обратитесь к дилеру для ремонта
	Перегорела лампа	Обратитесь к дилеру для замены
	Отсутствует соединение	Восстановите соединение
Двигатель не останавливается	Установите топливный кран в положение “OFF”, как описано на стр. 62 (двигатель вскоре остановится)	Обратитесь к дилеру для ремонта

Раздел 13. Основные технические характеристики

Основные технические характеристики

Параметры		Наименование модели	Caiman EDO 48YD (24)	
Размеры	Общая длина мм		2365	
	Общая ширина мм		1220	
	Общая высота (с поднятым дефлектором) мм		1985	
	Общая высота (с опущенным дефлектором) мм		1610	
Масса основного устройства (вес оборудования) кг			930	
Рабочие параметры	Ширина удаления снега мм		1220	
	Высота удаления снега мм		760	
	Мах пропускная способность тонн/ч		167	
	Мах расстояние отбрасывания снега м		25	
Двигатель	Наименование модели		3TNV82A–BNSR	
	Тип		Вертикальный с внутренним водяным охлаждением 4-тактный дизельный двигатель (с прямым впрыском топлива)	
	Общий объем л		1.330	
	Выходная мощность кВт(л.с.)/об/мин		17.5 (23.8) / 2500	
	Метод пуска		Стартер	
	Используемое топливо		Дизельное	
	Объем топливного бака л		25	
Ходовая часть	Скорость движения вперед	Низкая км/ч	0~2.1	
		Высокая км/ч	0~4.0	
	Скорость движения назад	Низкая км/ч	0~1.8	
		Высокая км/ч	0~3.6	
	Трансмиссионный привод		HTS	
	Гусеницы		Резиновые гусеницы с протектором	
Ширина × длина по нижней части × гусеница мм		300 × 930 × 818		
Рабочий блок	Тип		2 уровня, 2 шнека, 1 компрессор	
	Механизм регулировки высоты снегоуборочного блока		Гидравлический	
	Механизм вращения снегоуборочного блока		Гидравлический	
	Угол вращения		7° вправо/влево	
	Тип компрессора		Горизонтальный	
	Тип шнека		Двойные спиральные плоские винты	
	Желоб выброса	Шарнирный механизм		Электромотор
		Механизм регулировки вверх/вниз		2-уровневый дефлектор, электромотор
	Срезной болт	Компрессор		M10 × 30 (полноразмерная резьба)
Нижний шнек		M10 × 30 (полноразмерная резьба)		
Верхний шнек		M6 × 25 (полноразмерная резьба)		
Ремень	Компрессор		W800 SC52	
	Основной приводной ремень		W800 SB37	
	Второстепенный приводной ремень		W800 SB35	
Аккумулятор			95D31R, или 105D31R, или 115D31R	

В целях усовершенствования продукта основные технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Раздел 14. Основные расходные элементы и стандартная комплектация

Основные расходные элементы

Номер запчасти	Наименование запчасти	Комментарий
90001–B18–000	Винт комплект, срезной 6 × 25	Для верхнего шнека
90002–B18–000	Винт комплект, срезной 10 × 30	Для нижнего шнека, компрессор
35300–B56–801	Шнек левый комплект, верхний	
35400–B56–801	Шнек правый комплект, верхний	
35100–B56–808	Шнек левый комплект, нижний	
35200–B56–808	Шнек правый комплект, под	
36100–A94–810	Компрессор комплект	
31901–B03–800	Механизм бортового поворота	
31907–B54–800	Лезвие	
91219–0825010	Винт специальный 8 × 25	Проверка трансмиссионного масла шнека
91652–0809052	Ремень W800, SC52	Компрессор 3 шт.
91652–0808037	Ремень W800, SB37	Основной 1 шт.
91652–0808035	Ремень W800, SB35	Второстепенный 1 шт.
91652–003600	V-образный ремень KOGUTOKU A36	Вентилятор системы охлаждения, 1 шт.
91890–095D31R или 91890–105D31R или 91890–115D31R	Аккумулятор 95D31R Аккумулятор 105D31R Аккумулятор 115D31R	Может использоваться любой из указанных
91821–001	Грушевидная лампа, 12V-18W	Рабочее освещение (для всех 3-х)
91811–103	Предохранитель 3А, плоский	
91811–110	Предохранитель 10А, плоский	
91811–125	Предохранитель 25А, плоский	
91811–130	Предохранитель 30А, плоский	
91811–340	Предохранитель 40А, плавкий	
129150–35160	Фильтр	Моторное масло
129242–55730	Фильтр	Водномасляный фильтр
119802–55801	Фильтрующий элемент	Топливный фильтр
119808-12520	Фильтрую элемент	Воздухоочиститель
52904–B51–000	Фильтр масляный 35 × 120	Масло гидравлической системы

Стандартная комплектация

Номер запчасти	Наименование запчасти	Кол-во	Комментарий
	Руководство по эксплуатации	1	
90001–B18–000	Винт комплект, срезной 6 × 25	1 уп.	1 уп. содержит 10 шт.
90002–B18–000	Винт комплект, срезной 10 × 30	2 уп.	1 уп. содержит 10 шт.
91905–B56–000	Гаечный ключ 10, комбинированный	2	
91905–B16–000	Гаечный ключ 17, комбинированный	1	
91811–103	Предохранитель 3А, плоский	1	
91811–110	Предохранитель 10А, плоский	1	
91811–125	Предохранитель 25А, плоский	1	
91811–130	Предохранитель 30А, плоский	1	
98100–B18–000	Панель, сиденье	1	

Раздел 15. Технические данные о безопасности

	Caiman EDO 48YD (24)
Уровень акустической мощности LWA dB (A) (с позиции уха оператора)	109
Уровень вибрации (m/s ²) (двигатель :макс. rpm) (без захвата рукоятки)	25.3

Гарантийные обязательства

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Срок гарантии устанавливается в зависимости от области применения изделия, указанной в гарантийном талоне в графе «Область применения». Изделие для Непрофессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 20 часов в месяц.

Изделие для Профессионального использования - это техника, предназначенная для ее использования потребителем (физическим лицом) исключительно для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности, с нагрузкой не более 150 часов в месяц или для ее использования владельцем (физическим, юридическим лицом или индивидуальным предпринимателем) в предпринимательской деятельности или в иных целях, не связанных с личными, семейными, домашними и иным подобным использованием, за исключением сдачи техники в аренду, прокат. При этом под целями, не связанными с личным использованием, следует понимать, в том числе приобретение покупателем техники для обеспечения деятельности покупателя в качестве организации или гражданина-предпринимателя.

На изделия для профессионального использования, сдаваемые владельцем в прокат, аренду, гарантия устанавливается на срок 30 дней.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

Гарантия относится только к производственным дефектам или дефектам материала, узлов и агрегатов.

Гарантийный срок начинается с даты покупки первым розничным покупателем или первым коммерческим пользователем и длится в течение указанного выше гарантийного периода.

Изделия для Профессионального использования требуют особого ухода и обслуживания. Техническое обслуживание таких изделий производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации. ТО должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров не менее 1 раза в течение 12 месяцев (плановое обслуживание), что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправности (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя). Техническое обслуживание изделий для Непрофессионального использования производится в порядке, установленном инструкцией по эксплуатации, или должно производиться специалистами авторизованных сервисных центров 1 раз в течение 12 месяцев, что подтверждается отметкой сервисного центра в настоящем гарантийном талоне. (В случае невыполнения или не своевременного выполнения ТО, если это явилось причиной возникновения неисправностей (дефектов) каких-либо узлов и агрегатов. Изделия, Покупатель полностью теряет право на гарантию тех узлов и агрегатов, которые вышли из строя).

Естественный износ: Продукция требует технического обслуживания и периодической замены частей и узлов. Гарантийные обязательства не относятся к ремонту, необходимости которого возникает в результате естественного износа продукции или ее отдельных частей (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы) в процессе эксплуатации. Гарантия не распространяется на такие случаи, когда дефекты возникли в результате неправильного использования, отсутствия надлежащего технического обслуживания или когда повреждение произошло в процессе транспортировки, погрузочно-разгрузочных работ, складирования. Недостаточное техническое обслуживание: На срок службы продукции влияют условия, в которых она эксплуатируется, а также уход и техническое обслуживание, который она получает согласно инструкции по эксплуатации. Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра. Информация о технически сложных товарах. Пункт 3 Перечня технически сложных товаров, утвержденного Постановлением Правительства РФ от 10.11.2011 г. № 924 включает тракторы, мотоблоки, мотокультиваторы, машины и оборудование для сельского хозяйства с двигателем внутреннего сгорания (с электродвигателем).

Согласно разъяснению Минпромторга России (письмо от 10.04.2012 г. № 08-693), к указанным машинам и оборудованию относятся: мотококосы, триммеры, кусторезы, газонокосилки, косилки для высокой травы; генераторы (бензиновые и дизельные); мотопомпы, электронасосы; бензопилы и электропилы; мойки высокого давления; дизельные, электрические и газовые нагреватели; снегоочистители роторные, малогабаритные (машины для уборки снега).

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК НЕ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ НА:

1. Продукцию и детали продукции, в которые были внесены изменения или модификации, влияющие на безопасность, производительность или долговечность.

2. Ремонтные работы, неисправности и дефекты, возникшие в результате:

- Использования неоригинальных запасных частей и материалов.
- Нарушения инструкций и рекомендаций, указанных в руководстве по эксплуатации, в том числе в результате эксплуатации без надлежащего технического обслуживания;
- Заедания или поломки деталей, вследствие работы с недостаточным количеством смазочных материалов, а также использования несоответствующей марки масла.
- Подтекания карбюраторов, заклинивания клапанов, засорения топливо-проводов или иными неисправностями, вызванные использованием старого (более 30 дней хранения) или загрязненного топлива (бензина, дизельного топлива и т.д.).
- Неквалифицированного ремонта или регулировки присоединяемых деталей или узлов, муфт сцепления, трансмиссий и т.п.
- Повреждения или износа деталей, вызванных попаданием абразива (грязи), из-за неправильной сборки, нерегулярным уходом и нарушением условий эксплуатации.
- Повреждения деталей из-за превышения допустимых оборотов, перегрева, блокировки травой, грязью, мусором, чрезмерной вибрации, вызванной плохим креплением или неадекватной балансировкой режущего оборудования.

3. Комплектующие и составные части инструмента, аксессуары.

- Все пластиковые/пластмассовые детали, навесное оборудование и пр.
- Детали, подверженные естественному износу (свечи зажигания, накаливания, цепи, шины, фильтры, звездочки, все режущее оборудование, приводные ремни и детали, элементы крепления, натяжения, элементы трансмиссии и ходовой части, шланги, троса, шкивы и культиваторные фрезы).
- Внешние механические, термические, аварийные, кислородные воздействия на инструмент, а также ненормированных нагрузок.
- Техническое обслуживание продукции (регулировка, чистка, замена расходных материалов, периодическое обслуживание и прочее), предусмотренное в инструкции по эксплуатации, не является гарантийным обязательством изготовителя (продавца) и оплачивается потребителем по расценкам авторизованного сервисного центра.

Гарантия исключает действия обстоятельств непреодолимой силы, находящиеся вне контроля производителя.

В соответствии с законом, на данное изделие изготовителем установлен срок службы 10 лет с момента продажи изделия магазином. Правила безопасности и эффективного использования изделия изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

В случае несвоевременного извещения о выявленных неисправностях, продавец, импортер или уполномоченная организация вправе отказаться полностью или частично от удовлетворения предъявляемых претензий (ст. 483 ГК РФ).

Использование инструмента потребителем признается акцептом условий настоящего договора присоединения (оферты) по дополнению и уточнению ответственности изготовителя (продавца) в отношении недостатков инструмента (ст. 438 ГК РФ).

Заводской брак определяется экспертной комиссией авторизованного сервисного центра.

EAC

Производитель:

410 Дзиссодзи, Ханамаки, Иватэ, 025-0035, Япония
Тел. (+81)198-24-3221, факс (+81)198-41-1221

Импортер:

ООО «Дистрибьюторский Центр Юнисоо»
Ленинградское шоссе, вл. 29 Г, г. Химки,
Московская область, 141402
Российская Федерация • www.unisaw.ru
Дата изготовления указана на упаковке

CAIMAN

Профессиональная садово-парковая техника
www.caiman.ru

Мы оставляем за собой право на изменение комплектации, технических характеристик и внешнего вида моделей без предварительного уведомления.

Гарантийные обязательства указаны в гарантийном талоне.

Назначенный срок хранения данной техники (продукции) не ограничен.

Срок службы с момента продажи изделия 10 лет.

Решение об изъятии из эксплуатации и о направлении техники (продукции) в ремонт принимается пользователем техники (продукции) в соответствии с предусмотренными в настоящем руководстве (инструкции) указаниями по использованию техники (продукции) и мерами по обеспечению безопасности, которые необходимо соблюдать при эксплуатации техники (продукции).

Утилизация данной техники производится по окончании срока службы в соответствии с нормами и правилами утилизации, установленными для данного вида техники на территории государства ее обращения.